

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE ABOU BAKR BELKAID – TLEMCCEN –**

**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES**

**DEPARTEMENT DE LANGUE FRANÇAISE**

**ÉCOLE DOCTORALE DE FRANÇAIS**

**POLE OUEST**

**Mémoire de Magistère**

**Option : didactique**

**Thème:**

**Motivation et démotivation  
dans l'apprentissage du français chez les  
Collégiens algériens  
Etude socio- didactique**

**Présenté par :**

Mme. Hachemane Ghoziel

**Dirigé par :**

M.Denis LEGROS

**Jury :**

M. Boumediene BENMOUSSAT	Professeur	U.Tlemcen	Président
M.Denis LEGROS	Professeur	U.Paris x	Rapporteur
Mme Sabéha BENMANSSOUR	Maitre de Conférences A	U.Tlemcen	Examinatrice
M.Saadane BRAÏK	Maitre de Conférences A	U.Mostaganem	Examinatrice
Mme. Mounia SEBANE	Maitre de Conférences A	U.Mascara	Examinatrice

*Année universitaire : 2009/2010*

## TABLE DES MATIERES

<b>Introduction et Problématique.....</b>	<b>01</b>
<b>Chapitre I : La Motivation</b>	<b>04</b>
1- La motivation : « Histoire d'un concept » .....	05
2- Les théories de la motivation.....	06
- La théorie béhavioriste .....	06
- La théorie psychanalyste.....	07
- La théorie des besoins.....	08
- La motivation dans la psychologie Cognitive .....	09
3- Les catégories de la motivation.....	10
3-1 La motivation extrinsèque.....	10
3-2 La motivation intrinsèque.....	11
4- Les causes de la démotivation.....	12
5- Le processus motivationnel.....	15
5-1 La pré conduite.....	16
5-2 Les indicateurs.....	18
5-3 La performance.....	19
<b>Chapitre II : L'apprentissage</b>	<b>21</b>
1- La définition de l'apprentissage.....	22
2- Les divers formes d'apprentissage.....	23
3- L'axe enseignant, apprenant et la motivation .....	24
4- L'axe enseignant, savoir et la motivation.....	25
5- Quelques théories de l'apprentissage.....	27
<b>Chapitre III : Le socio culturel</b>	<b>31</b>
1-1 La définition de socioculturel.....	32
1-2 Le socio culturel et la didactique.....	32
1-3 Le rapport culturel.....	32

1-4-1 Les repères sociaux .....	33
1-4-2 Les repères psycho sociaux.....	33
2- La notion de représentation.	33
3-1 La situation socio linguistique en Algérie et le statut de la langue française en Algérie.....	34
3-1-1 Le statut formel. ....	34
3-1-2 Le statut informel. ....	35
4- Les sources d'influence. ....	35
4-1 La famille. ....	35
4-2 L'école. ....	35
4-3 Le milieu. ....	36
<b>Chapitre 04 : Etude des facteurs motivants et démotivants des collégiens.</b>	<b>38</b>
1- Constitution et présentation du corpus. ....	39
2- Analyse et interprétation des résultats. ....	42
2-1 Présentation des résultats du collège « Fkir Mustapha » .....	42
2-2 Présentation des résultats du collège de « Sidi Aissa ». ....	64
3- Etude analytique et comparative des résultats du questionnaire. ....	85
4- Analyse de l'entretien établi avec les élèves. ....	87
5- Analyse de l'entretien établi avec les enseignants. ....	90
<b>- Conclusion Générale. ....</b>	<b>92</b>
<b>- Glossaire. ....</b>	<b>99</b>
<b>- Annexe. ....</b>	

# Remerciements

*\* J'exprime ma profonde gratitude et mon plus grand respect à mon encadreur Mr Denis Legros.*

*\* Je remercie aussi Mr Benmousset,  
Docteur en science du langage à l'université de Tlemcen.*

*\* Je remercie particulièrement mon mari et mon frère  
Benaïssa qui m'ont encouragé sans cesse.*

*\* J'exprime pareillement ma reconnaissance à tous les  
fonctionnaires des différentes bibliothèques que j'ai visitées.*

*\* J'ai une grande reconnaissance pour Monsieur fari et M  
Djerradi docteur Chargé de cours en psychologie à  
l'université de Mostaganem qui m'ont orienté au début de  
la recherche.*

*\* Je remercie les membres du jury qui ont accepté d'évaluer  
ce travail.*

*\* J'adresse un grand merci à la directrice, aux élèves et aux  
enseignants qui ont accepté d'être interrogés.*

*\* Je remercie tous ceux qui ont été présents à mes coté  
dans les moments les plus difficiles.*

# Dédicace

*Louange à Dieu, le Clément et le Miséricordieux et que la bénédiction et la paix soient sur notre prophète Mohamed.*

*Avec les sentiments de la plus profonde humilité, je dédie ce modeste travail.*

*A mon défunt père que Dieu le tout puissant l'accorde dans son vaste paradis.*

*A ma mère la prunelle de mes yeux qui a tant prié Dieu pour mon bien.*

*A mon mari qui m'a soutenu tout au long de mon travail.*

*A mon fils que Dieu me le garde.*

*A tous les membres de ma famille et ma belle famille.*

*A tous ceux qui m'aiment et que j'aime.*

## **Introduction et problématique :**

L'école est le lieu d'apprentissage par excellence rien ne peut la remplacer car elle symbolise "la pédagogie".

L'école serait une vraie société dans la mesure où elle contribue dans l'apprentissage du sens des responsabilités et les normes malgré, leurs divergences sur le plan pédagogique, philosophique, les études initiales pédagogiques attestent le rôle primordial qu'accomplit l'école, ce lieu d'apprentissage de l'éducation sans isoler l'enfant de son individualisme, Bien loin d'être mis à l'écart, l'apprenant est considéré comme "pôle" de toute approche pédagogique.

Il est nécessaire de rappeler que l'apprenant se trouve confronté à plusieurs paramètres qui soient le motivent, soient le démotivent dont le comportement de l'enseignant à l'intérieur d'une classe. Plusieurs recherches pédagogiques ont évoqué la relation enseignant /apprenant car l'enseignant sera confronté à une classe qui est le reflet de toute une société, c'est un amalgame de toutes les couches sociales.

Dans la classe nous rencontrons des enfants riches, pauvres, des orphelins, des malades.... C'est à l'enseignant de tout faire pour mieux connaître cet ensemble hétérogène, savoir

-comment prendre chacun d'eux.

-comment s'adresser à l'un à l'autre.

-comment se comporter avec lui dans le but de pouvoir gagner la confiance de l'enfant pour pouvoir réussir et là nous rentrons dans le domaine de la psychologie.

La motivation dans le milieu scolaire est le souci majeur des enseignants et des chercheurs, Avant même de réaliser un projet de programme ou de réforme, les chercheurs avertis se posent continuellement la fameuse question : " cela va -t-il motiver les apprenants ?"

Déjà l'une des causes de l'échec scolaire est sans aucun doute le manque de motivation chez les apprenants.

En effet, un écolier se tiendra loin et immobile quand il n'est pas intéressé par un sujet en classe.

Le travail va porter sur l'étude de la motivation des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

L'idée de ce thème nous à été inspiré à la suite d'un ensemble de discussions avec des enseignants anciens et débutants dans diverses occasions. L'enseignement en Algérie souffre des problèmes énormes tels que la surcharge des effectifs, l'agressivité chez un grand nombre d'apprenants, les changements de programme en plus d'autres difficultés.

L'enseignant débutant lui a ses préoccupations particulières beaucoup de débutants nous ont affirmé qu'ils se sont retrouvés avec des apprenants (attentifs – inattentifs), (disciplines , indisciplinés ), (motivés, démotivés) ce dernier point mérite à lui toute une recherche .

D'après notre expérience, nous pouvons dire que la plupart des apprenants du français ayant un niveau de 4<sup>ème</sup> année moyenne n'arrivent pas à s'exprimer correctement dans cette langue, les élèves qui arrivent en 4<sup>ème</sup> année sont censés savoir, désigner, caractériser ,situer , constater ,exprimer une intention ,une comparaison, la cause ,la conséquence ,l'expression de temps ,ils devraient également capable d'accomplir un certain nombre de taches ,de réaliser un bon nombre de techniques d'expressions ,les types de textes narratif ,descriptif, explicatif, argumentatif .....etc.

L'expérience montre que dans la réalité, Il en va tout autrement, les élèves sont faibles, ne lisent pas, écrivent mal, Ils ne savent pas lire le journal ou écrire une lettre.

Le problème reste posé, nous souhaiterons lui voir accorder toute l'intention, qu'il mérite.

Nous avons vécu nous même le problème et nous savons comme il est regrettable de voir tant d'efforts déployés par les enseignants sans obtenir des résultats escomptés.

En effet l'émetteur et le récepteur ne partagent pas le même code et la communication ne peut s'établir.

L'objectif de notre recherche sera donc d'examiner les facteurs qui interviennent dans la motivation et la réussite des élèves algériens.

Nous avons réparti notre travail en quatre chapitres. Le premier chapitre est consacré à la définition de l'apprentissage et ses théories. Le deuxième chapitre est définition de l'apprentissage et quelques théories et les relations entretenues entre

professeur élèves savoir au sein de la classe .Le troisième chapitre porte sur le socioculturel. Nous jugeons nécessaire de parler de (l'école, la famille, la société).

Le quatrième chapitre fera appel à la description des deux espaces (milieu urbain et milieu rural) où s'est déroulé l'enquête.

L'interprétation et le commentaire des résultats obtenus des deux questionnaires, de l'entretien et une étude analytique et comparative des résultats.

Enfin, pour conclure notre travail ,une conclusion générale par laquelle nous allons englober les objectifs assignés dans cette recherche.

# **Chapitre I**

# **La Motivation**

**Définition:**

La motivation joue un rôle très important dans l'apprentissage. Si la question de la motivation est effectivement ancienne. Le mot lui-même n'est apparu qu'en 1845 en français. « L'étymologie du mot " motivation" du latin

" Movère" qui signifie se déplacer, confirme sa vertu première : début et source de tout mouvement. En fait, tout apprentissage dépend d'elle. Sans cette mise en mouvement initiale, sans cet élan du cœur, de l'esprit et même du corps. Tout apprentissage est impossible. Véritable moteur de l'activité elle assure, en plus du démarrage, la direction du « véhicule » et la persévérance vers l'objectif qui permet de surmonter tous les obstacles"<sup>(1)</sup>.

Dans son sens le plus général, la motivation est définie comme : " un principe de force qui pousse les organismes à atteindre un but"<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin " la motivation scolaire" Collection dirigée par Jean Marie DE Ketele et Antoine Roosen. P21

<sup>(2)</sup> Dictionnaire Didactique des langues, R.Galissou et Coste, ED. Hachette. Paris (1976).p360.

**Les théories de la motivation :****La théorie béhavioriste :**

« Théories psychologiques du comportement à fondement expérimental, qui établissent une relation directement observable et mesurable entre les stimuli émanants du milieu extérieur et les réactions de réponse (spontanées ou acquises) qu'ils entraînent de la part de l'organisme »<sup>(1)</sup>.

On peut citer l'exemple d'un élève nouveau. Il est assis au fond de la classe. Il est timide renfermé et fournit peu d'effort pour exceller les travaux scolaire .Son enseignant qu'il peut faire beaucoup mieux aussi bien sur le plan scolaire que sur le plan sociale. Il le félicite et l'encourage chaque fois qu'il prend la parole en classe et chaque fois qu'il obtient de bons résultats. Au bout de quelques semaines l'élève est bien intégré à la classe. Il est heureux de participer aux activités et il réalise son potentiel.

L'enseignant a utilisé les principes de la théorie pour motiver l'élève à apprendre.

C'est-à-dire « les béhaviorismes distinguent les renforcements positifs par exemple, offrir une récompense lorsque les élèves ont montré le comportement attendu des renforcements négatifs. Éliminer une tâche ingrate et renforcer ainsi le comportement de l'élève »<sup>(2)</sup>.

L'organisme apprend que certains comportements sont encouragés alors que d'autres sont punis. Les béhaviorismes insistent sur les " contingences de renforcement " c'est-à-dire les relations entre les comportements et ses conséquences.

---

<sup>(1)</sup> Dictionnaire de didactique des langues Op, Cit.p,P53.

<sup>(2)</sup> Pierre Vianin, Op cit , P53.

**La théorie psychanalyste:**

« La psychanalyse s'intéresse à la conduite au mécanisme inconscient et la motivation peut se traduire au moyen réducteur de tension pour les psychanalystes, la dynamique motivationnelle est soumise aux processus inconscients du sujet. Elle reste pour les enseignants difficilement exploitable pour motiver les élèves »<sup>(1)</sup>. Les psychanalyses parlaient des pulsions. Elles se définissent comme étant un processus dynamique qui fait agir l'individu vers un but.

La psychanalyse appelle l'appétit de connaître, la "pulsion à connaître"

Ou "pulsion d'investigation" ou encore "pulsion épistémophilique".

« Ce pulsion trouverait donc son origine dans le désir de l'enfant de connaître cet objet extérieur qui est représenté d'abord par sa mère »<sup>(2)</sup>.

**La théorie des besoins :**

Pour Abraham Maslow la satisfaction des besoins est la base du développement humain.

La motivation des gens est basée sur le désir de satisfaire ses besoins. Ces besoins sont hiérarchisés du plus fondamental au plus élevé.

Il a regroupé ces besoins en deux grandes classes :

- Les besoins de déficiences et les besoins de développement.

Les premiers essentiels au bien être physiques et psychologiques de la personne comprennent :

Le besoin de sécurité, le besoin d'appartenance et le besoin d'estime.

Les seconds comprennent les besoins intellectuels, les besoins esthétiques et le besoin de réalisation de soi.

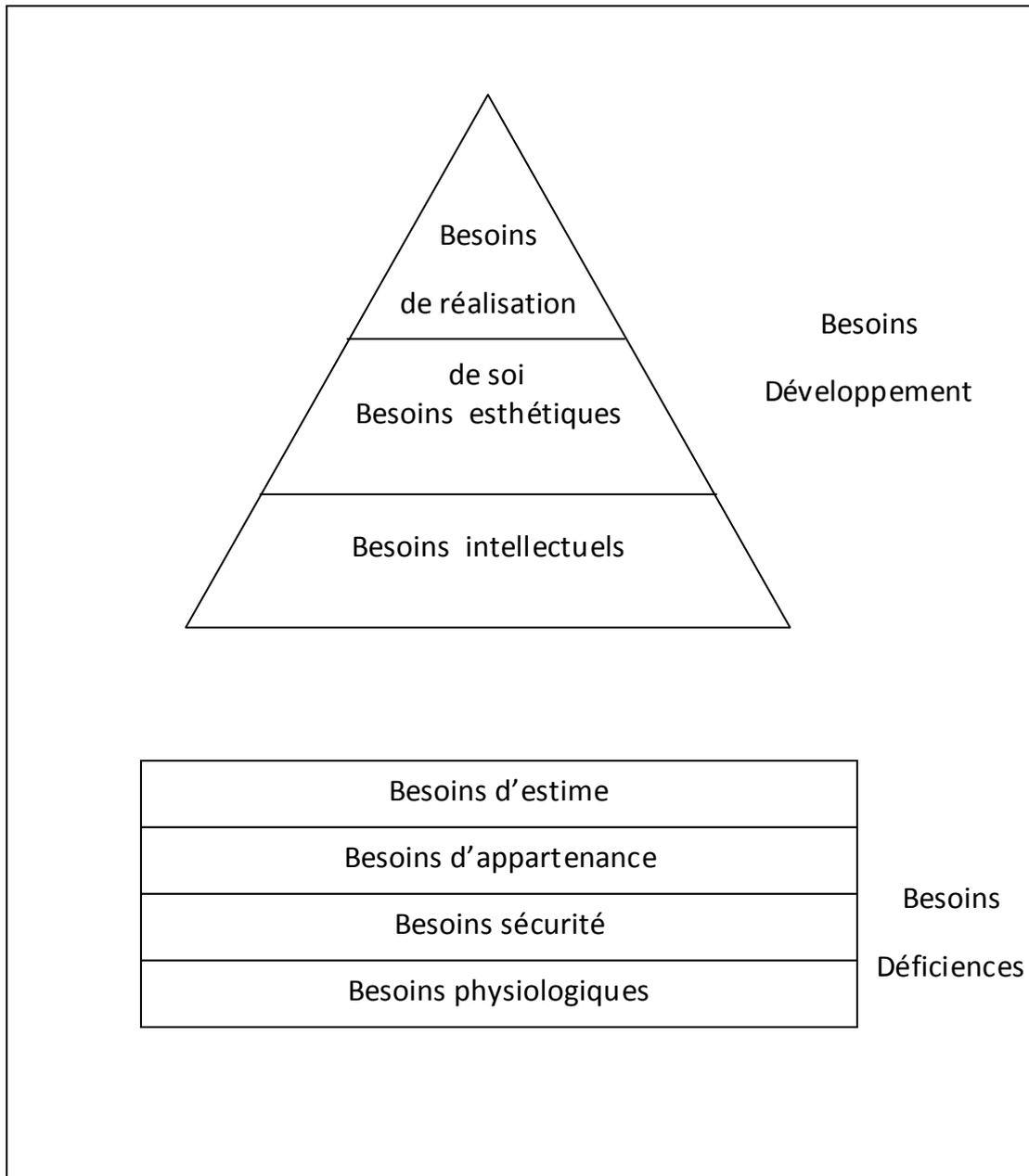
« Pour apprendre, il faut donc que l'élève se sente en sécurité. Il s'agit donc, comme le propose Caron (1994, p219) "de construire une motivation essentielle, préalable à la motivation scolaire »<sup>(3)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit, P 50.

<sup>(2)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit, P50.

<sup>(3)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit, P69.



**Pyramide des besoins humains, selon A.maslow<sup>(1)</sup>**

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit ,p28

**La motivation dans la psychologie cognitive :**

Les chercheurs s'orientent actuellement vers l'étude du traitement de l'information.

Ils analysent les techniques d'acquisition de l'information, son interprétation et son encodage, son classement et sa restitution. Le rôle de l'information adoptée par l'enseignant à l'élève se trouve dans les stratégies à adopter les conditions de réalisation, les buts ...etc.

La théorie cognitive montre comment l'individu peut se comporter en "stratégie" en se fixant des buts, puis en évaluant les résultats.

« Pour aider l'enfant l'enseignant devra donc tenter dans un premier temps de mieux comprendre les représentations que se fait l'enfant de la tâche et de ses compétences. Il devrait donc permettre à l'enfant de verbaliser "ce qu'il se dit dans sa tête", "ce qu'il se raconte" au moment de commencer une tâche ou lorsqu'il la réalise"<sup>(1)</sup>.

Selon l'auteur Tardif, la motivation scolaire est composé de cinq ensembles de facteurs: (les composantes cognitives).

- " 1. La conception de l'élève des buts poursuivis par l'école.
2. La conception de l'élève de ce qu'est l'intelligence.
3. La perception de la valeur de la tâche à effectuer.
4. La perception des exigences de la tâche.
5. La perception de la contrôlabilité de la tâche."<sup>(2)</sup>

**Les catégories de la motivation :**

Le terme de motivation a envahi de nombreux domaines comme la philosophie la psychologie, l'économie, la linguistique... etc.

La motivation d'un acte, les motivations conscientes, inconscientes, des études de motivation.

En didactique, on se réfère surtout aux concepts de motivation intrinsèque ou (interne) et de motivation extrinsèque ou (externe). D'après Alain Lieury et Fabien

---

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit , p82

<sup>(2)</sup> Idem, P82.

Fenouillet<sup>(1)</sup>, c'est les expériences de Harlow qui ont amené à la distinction entre les catégories de la motivation.

### **La motivation extrinsèque:**

Si on veut donner une définition à la motivation extrinsèque c'est le sujet qui agit dans l'intention d'obtenir une conséquence qui se trouve en dehors de l'activité même le but n'est pas l'objet propre de l'activité. Il est sans rapport direct ou immédiat avec la tâche réalisée.

« Les motivations extrinsèques regroupent un large éventail de motivations contrôlées par les renforcements, les notes, les prix, l'argent ».

Ce type de motivation est relativement fragile puisqu'elle est extérieure à l'élève et conditionnée par son environnement,

La motivation extrinsèque est totalement auto-déterminante.

Deci et Ryan distinguent quatre types de motivation extrinsèque:

- 1- **La motivation extrinsèque par régulation, externe :** le but de l'activité est avoir la récompense ou éviter la punition l'exemple qui illustre ce type de motivation est l'école : être obligé d'aller à l'école par exemple.
- 2- **La motivation extrinsèque par interjection :** l'individu imposé à lui-même des pressions et des obligations guidé des fois par le sentiment de culpabilité.
- 3- **La motivation extrinsèque par identification :** l'activité est préférée car il a une valeur importante : assister à un cours parce qu'on le juge important pour la carrière.
- 4- **La motivation extrinsèque par intégration :** la décision de faire l'activité est en cohérence avec notre personnalité et nos valeurs. Un élève décide de suivre le cours car il le juge important pour avoir une bonne note à l'examen.

---

<sup>(1)</sup> Alain Lieury, Fabien Fenouillet, **Motivation et réussite scolaire**, série psycho SUP, Dunod, Paris 1997, p29.

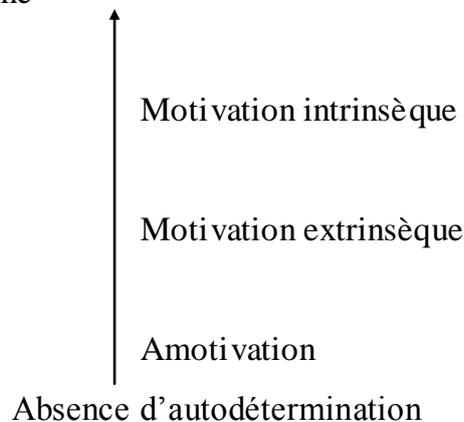
**La motivation, intrinsèque :**

Elle passe par l'expérience de la performance. Dans ce type de motivation, ceux qui sont motivés sont les comportements en vertu du plaisir que le sujet trouve dans la pratique de cette activité, la motivation intrinsèque est presque absente du système scolaire classique.

Il existe trois types de la motivation intrinsèque :

- 1- La motivation intrinsèque à la connaissance.
- 2- La motivation intrinsèque au à l'accomplissement.
- 3- La motivation intrinsèque à la sensation.

Comportement autodéterminé



**(1) La motivation vue comme un continu en fonction de l'autodétermination  
(schéma inspiré de la théorie de Deci et Ryan, 1985).**

En effet les bons résultats augmentent la motivation intrinsèque tandis que les mauvais résultats diminuent la motivation intrinsèque.

« La motivation intrinsèque est plus solide parce que qu'elle vient de l'élève lui-même et qu'elle fait partie d'un projet personnel »<sup>(2)</sup>.

**Le Processus motivationnel :**

Pour mieux comprendre la dynamique motivationnel, nous allons présenter un schéma fait par R. VIAU<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Alain Lieury, Fabien Fenouillet, Op, Cit, P 58.

<sup>(2)</sup> L'essentiel français, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, nouvelle édition, revue augmentée, Ed Ophrys, Paris 2008, P 136.

<sup>(3)</sup> Roland viau , la motivation en contexte scolaire, collection pédagogique en développement , série I : Problématique et recherche, Edition de Boech-wes mael, 1994 .

**Les indices de la démotivation :**

- 1- Indices physiques : fatigue, apathie .
- 2- Indices émotionnels : culpabilité, ennui, frustration, découragement.
- 3- Indices comportementaux : excuses pour ne pas étudier, absences aux cours, échecs.
- 4- Indices cognitifs : baisse de concentration, difficulté de mémorisation.

**Les causes de la démotivation :**

Les élèves sont en générale motivés quand l'objet de l'apprentissage les intéresse quand il fait partie de leur milieu. Parfois les élèves sont motivés mais ils n'ont pas de bagage linguistique pour s'exprimer, alors ils se taisent et montrent une démotivation.

En ajoutant surtout dans une classe de langue l'attitude du groupe classe, affirme certains élèves : « j'ai honte de parler devant mes camarades pour ne pas être ridiculisé »

La faible compétence perçue par l'élève c'est-à-dire l'élève a développé une mauvaise image de soi, c'est une affirmation de quelques élèves : « je suis nulle pourquoi je fais un effort dans le français. Je préfère de faire un effort dans d'autres matières pour gagner des points ».

D'autres élèves affirment : « Les disciplines mathématique, physiques,..... impliquent action, observation ou manipulation. C'est ce qui fait qu'on ne s'ennuie pas en classe ». Mis aussi la relation enseignant/enseigné. Il est évident que l'enseignant et les apprenants sont en interaction dans laquelle l'enseignant invite ses élèves à accomplir avec lui et grâce à lui un effort semblable. Il s'agit donc d'une complicité plutôt que d'une confrontation. C'est-à-dire l'insuffisance d'information sur la psychologie des enfants.

D'un autre côté les causes de la démotivation peuvent se situer en dehors de l'espace "classe" et remonter dans la situation apprentissage.

La représentation prise sur la langue française : « cette langue n'est pas la nôtre c'est celle du colonisateur » aussi la représentation qu'ils ont de l'emploi "si les parents sont sans profession pourquoi aller à l'école si c'est pour ne pas avoir de métier ", aussi le chômage de ses frères et de ses sœurs qui ont fait des études et qui n'ont pas pu avoir de métier.

D'après les résultats obtenus de cette étude, nous proposons quelques suggestions concernant la motivation des élèves.

Réaliser quelque chose d'important est impossible sans la participation des autres personnes. C'est-à-dire avant de mettre une certaine réforme, il faut tenir en compte à la réalité du terrain.

#### **La formation des enseignants :**

« une réforme scolaire quelle que soit ne peut réussir que si les enseignants sont étroitement associés, ils doivent recevoir une formation adéquate (initiale et continue), qui leur permettent de maîtriser les moyens modernes de préventions des retards afin ensuite de faire le meilleur choix dans les mesures à prendre. Ils seront capable de changer leurs méthodes d'enseignement»<sup>(1)</sup>

#### **Limiter les effectifs des classes :**

Le travail en groupe réussit avec un nombre restreint alors comment il va se passer avec une classe surchargée.

#### **Sensibiliser les parents d'élèves :**

Le rôle des parents d'élève s'avère indispensable, leur collaboration active permet d'assurer les conditions favorables tant matérielles que psychologiques du succès de maîtres et des élèves.

#### **Enrichir l'école par la psychologie de l'enfant :**

Il y a des enseignants qui n'arrivent pas à maîtriser un accrochage qui se déclenche à la suite d'une cause insignifiante.

---

<sup>(1)</sup> Medjber Said : « c'est quoi l'école » Imprimerie Madanie Alger 2001 p 10.

**La relation pédagogique :**

Elle doit être fondée sur le dialogue et sur l'initiative des élèves placés en situation de responsabilité et disposant d'une liberté de choix.

L'enseignant doit donner un sens au cours « comprendre pour apprendre » en informant l'élève sur ce qu'il va apprendre et pourquoi il va le faire afin qu'il comprenne que ce qu'il fait à l'école a un sens et va lui être utile dans l'avenir.

L'utilisation de la langue française pendant toute la séance de français.

**L'accompagnement scolaire:**

« ce terme désigne l'ensemble des actions spécifiques dont le but explicite et essentiel est de venir en aide aux écoliers et aux collégiens dans leur parcours »<sup>(1)</sup>.

Responsabiliser les apprenants est un moyen de les faire participer à la vie de la classe et la persévérance des bonnes habitudes et des bonnes manières en appliquant **le projet d'établissement :**

« Le projet d'établissement est une nouvelle technique pour améliorer la gestion de l'établissement, une stratégie pour réaliser les objectifs en cours d'une part de ses spécificités géographiques de son environnement économique social et culturel d'autre part. dans ce projet l'élève doit être le centre de toutes les préoccupations de l'axe de tous les efforts afin de réaliser le meilleur rendement possible avec la participation et la collaboration de tous les membres de l'équipe »<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Hervé. Hamon, et Patrick Roman « tant qu'il y aura des professeurs » Ed :seuil 1984.page87

<sup>(2)</sup> « L'éducation en question », projet d'établissement CNDP, 2<sup>ème</sup> Octobre 2005, P69.

**Le processus motivationnel :**

pour mieux saisir la dynamique motivationnelle , nous allons présenter un schéma. Il s'agissait initialement d'un modèle présenté par R. VIAU<sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> R. Viau (1994) ,« La motivation en contexte scolaire », collection pédagogie en développement, série 1 : problématique et recherche, édition De Boeck-Wesmael 1994

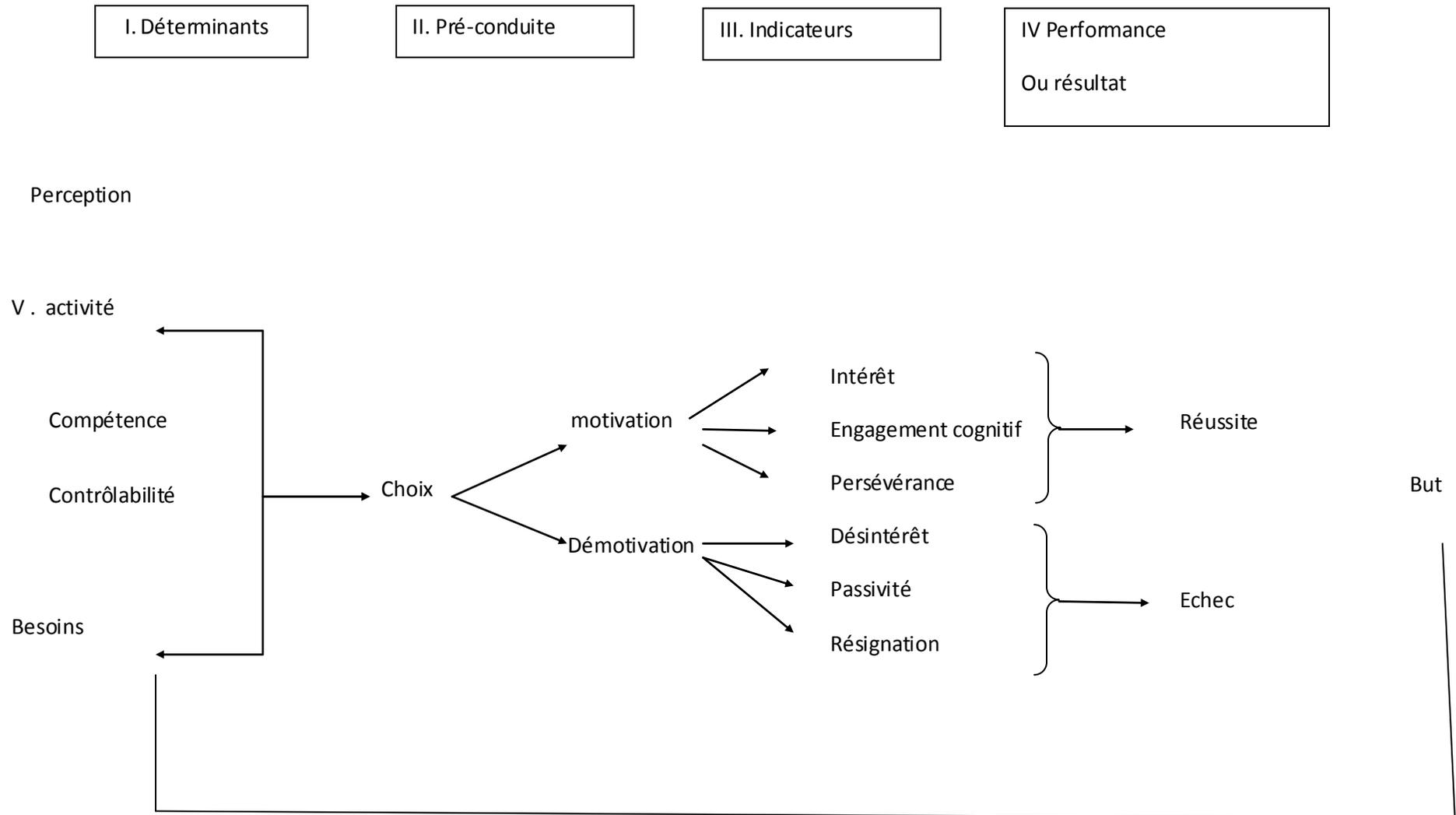
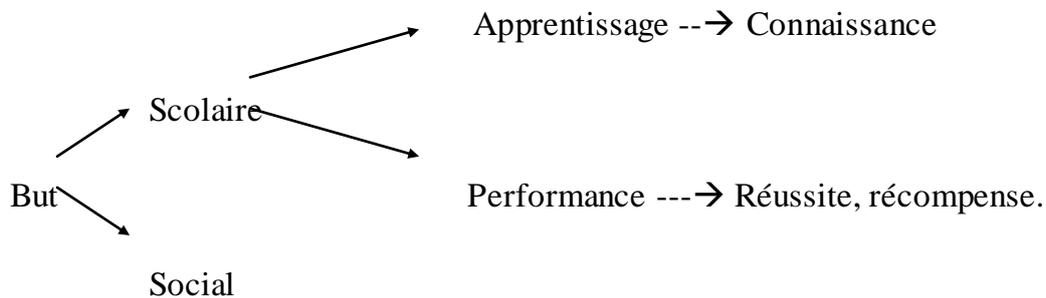


Schéma représentant le processus ou la dynamique motivationnel.

Selon Roland Viau<sup>(1)</sup> il existe deux types de but :



- Dewech (1986) établit une distinction intéressante entre les buts d'apprentissage et les buts de performance : les élèves qui poursuivent des buts d'apprentissage « jugent de la valeur d'une activité en fonction des nouvelles connaissances qu'elle lui permettra d'acquérir (...) quand aux buts de performance, ils se caractérisent par la poursuite d'objectif de reconnaissance sociale : obtenir de bonne notes pour plaire l'enseignant, obtenir un prix, etc. »<sup>(2)</sup> (Huart, 2001, P224).

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op cit page82.

<sup>(2)</sup> Bernard André, « Motiver pour enseigner », Analyse transactionnelle et pédagogie, collection question d'éducation, Hachette éducation, Paris 1998 P17.

André Bernard <sup>(1)</sup> parle de trois aspects de la perception de soi :

**a- la position de vie :** elle présente la comparaison que fait l'élève à d'autres personnes, c'est elle qui régule la persistance.

**b- La perception de l'efficacité :** c'est les raisons que donne l'élève à ses réussites ou son échec. Ces raisons peuvent être liées à l'élève (manque de révision, mauvaise gestion du temps, manque de connaissance théorique et procédurale ou mauvaise manière de l'utiliser) elle sont ainsi d'ordre intrinsèque ou le contraire (difficulté des questions, manque de temps, la mauvaise explication des professeurs ou même leur incompétence...), dans ce cas alors elles sont d'ordre extrinsèque.

**c- La conception de l'intelligence :** la psychologie cognitive distingue deux conceptions :

- L'intelligence mobile qui évolue avec le temps.

- L'intelligence stable, fixe qui n'évolue pas les personnes qui croient en cette conception tireront des conclusions rapides sur leur échec et se résigneront alors peu à peu à ne conduire aucun effort.

### **Les indicateurs :**

Elle correspond à la troisième étape du schéma. Dans cette étape la motivation est mesurée minutieusement c'est la conséquence active au choix fait par l'apprenant c'est dire selon « la position de vie de l'apprenant joue un grand rôle dans son intérêt pour l'étude, sa persistance dans l'apprentissage et sa faculté de dépasser les difficultés rencontrées » <sup>(2)</sup>.

Le manque d'intérêt est considéré par beaucoup comme la mesure de la motivation :

« Il y a manque d'intérêt ».

« Mes élèves ne s'intéressent pas aux cours » ou les élèves ne montrent aucun intérêt pour les études ».

---

<sup>(1)</sup> André Bernard, « Motiver pour enseigner », analyse transactionnelle et pédagogique, collection question d'éducation, Hachette éducation, Paris 1998, P 17.

<sup>(2)</sup> [www.uqac.uqbec.ca/des/3psy206/varapp/motb2/html](http://www.uqac.uqbec.ca/des/3psy206/varapp/motb2/html).

La majorité des enseignants déclare le manque d'intérêt des élèves c'est ce qui est appelé par GESSMANN<sup>(1)</sup> l'inappétence scolaire et comme l'indique VALDI <sup>(2)</sup> l'intérêt ne suffit pas .Il ne peut être efficace et mener à l'engagement de l'apprenant que si l'intérêt lui-même se change en désir ou volonté et se lie à un but : « l'intérêt se développe à la seule vue et s'attache à l'objet » il doit s'élever ,il alors « pénètre l'esprit et se fait valoir entre toute les autres représentations ».

### **La Performance :**

Dépend de la compétence (le système de règles) , du sujet psychologique de la situation de communication ,elle dépend en effet de facteurs très divers comme la mémoire,l'attention,

Le contexte social, les relations psychosociales entre le locuteur et l'interlocuteur l'affectivité des participants à la communication.....etc.Les deux modèles de performance, celui de domaine d'analyse de la psycholinguistique et de la sociolinguistique autant que de la linguistique proprement dite »<sup>(3)</sup>.

La performance est la quatrième étape .Si le contexte crée une dynamique positive chez l'élève celui-ci percevra la valeur du travail à accomplir<sup>(4)</sup>,s'estimera capable de le réussir et aura le sentiment de contrôler cette situation .Ces perceptions suscitant chez lui une forte motivation,il choisira de s'engager sur le plan cognitive dans l'accomplissement de cette activité en utilisant des techniques et des connaissances appropriées et persévérera jusqu'à ce qu'il ait atteint l'objectif qu'il s'est fixé .En fin son engagement cognitif et la persévérance dont il fera preuve lui permettront de réaliser une bonne performance ce qui créera un contexte favorable qui aura un effet positif sur ses perceptions ».

---

<sup>(1)</sup> GESSMANN cité par J.P.FARRIAUX.et D.RAPAPORT,trouble de l'apprentissage scolaire ,collection progrès en pédiatrie ,Doin éditeurs , paris,1995,p187

<sup>(2)</sup> VALDI JOSE BASSAN, comment intéresser l'enfant à l'école , la notion des centres d'intérêt chez Decroly,collection d'Aujourd'hui,PUF,paris,1976,P19.

<sup>(3)</sup> « Dictionnaire de linguistique » Jean Dubois, Mathée GIACOMO, Louis Guspín, Christiane Marcelle, Jean Baptiste Marce, Jean Pierre Mevel. Larousse Bordas / Vuief 2002 page 42

<sup>(4)</sup> M. Berrehal, Zoheir Nabil (2006) : « La motivation dans l'enseignement secondaire » étude du cas de la 1<sup>ère</sup> année, thèse de Magistère en didactique, sous la direction d'Aicha Benamar, université d'Oran, page 41.

Si le contexte crée une dynamique négative celui-ci diminue la motivation qui aura un effet sur ses perceptions.

Donc les perceptions orientent le choix. Ce dernier sera dirigée vers l'un des deux pôles : motivation/démotivation. Chaque pôle possède ses propres indicateurs.

« La motivation ou démotivation que nous avons appelée -pré conduite-, se traduit en indicateurs que nous pouvons qualifier par la conduite proprement dite. Quant à la performance elle est la conséquence de l'engagement ou de la passivité »<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> M. Berrehal, Zoheir Nabil (2006) : « La motivation dans l'enseignement secondaire » étude du cas de la 1<sup>ère</sup> année, thèse de Magistère en didactique, sous la direction d'Aïcha Benamar, université d'Oran, page 41.

# Chapitre II

## L'Apprentissage

*« apprendre une langue étrangère c'est apprendre une culture nouvelle , des mode de vivre , des attitudes des mode de vivre , des façons de penser , une logique autre , nouvelle différente , c'est entrer dans un monde mystérieux au début , comprendre les comportements individuels , augmenter son capacité de connaissances et d'informations nouvelles , son propre niveau de compréhension »<sup>(1)</sup>*

(Janine courtillon2198)

---

<sup>(1)</sup> [http:// www.litere .uvt.ro/document pdf](http://www.litere.uvt.ro/document.pdf) article

**Définition de l'apprentissage:**

Le terme « apprentissage » est dérivé du mot « apprenti » qui désignait seulement « le fait d'apprendre un métier manuel ou technique par opposition à l'activité intellectuelle. Il est défini également comme « les premières leçons et les premiers essais »<sup>(1)</sup>.

Landsheere définit plus aussi l'apprentissage: « processus d'effet plus ou moins durable par lequel des comportements nouveaux sont acquis ou des comportements déjà présents sont modifiés en interaction avec le milieu ou l'environnement »<sup>(2)</sup>.

« L'apprentissage désigne la période pendant laquelle quelqu'un apprend un savoir faire nouveau pour lui et le processus par lequel ce savoir nouveau s'acquiert. Le terme est resté longtemps associé à un champ relativement restreint de signification: l'apprentissage d'un métier, notamment manuel ou technique, et l'occurrence la plus fréquente, une autre occurrence fréquente concerne l'expérience, d'une façon générale: l'apprentissage de la vie »<sup>(3)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Dictionnaire HACHETTE, Paris, édition n°1/2006 page 287.

<sup>(2)</sup> Viviane de Landsheere, « L'éducation et la formation » Edition PUF France 1992, page 125.

<sup>(3)</sup> Louis Arémilla, Bernard Grossort, Marie Claire Rolland, Marie Pierre Roussel - Dictionnaire de pédagogie - Edition Bordas/ Her Paris janvier 2001

### Les diverses formes de l'apprentissage :

Il existe deux (02) formes principales d'apprentissage :

On apprend par imitation et par répétition. Si le dressage reste une solution abrutissante qui constitue un automatisme répondant à des stimulus, il est préconisé de recourir à la forme imitative définie comme :

*« L'action de reproduire ce que fait autrui et d'autre part. Elle peut désigner la tentative de reproduire ce que fait autrui et même la possibilité de l'apprendre alors qu'on ne savait pas le faire au départ »<sup>(1)</sup>*

D'où on présente à l'enfant un modèle sur lequel se base pour le reproduire et ce modèle peut être un exercice type qu'il reproduira par imitation ce qui lui permet de modifier, d'enrichir ou consolider ce qu'il sait déjà faire et non d'apprendre à le faire.

La deuxième forme consiste à la répétition qui est l'acte de reproduire un savoir faire et qui ne se révèle efficace qu'on démontre les performances à marquer un progrès par rapport à la précédente qui est la 1<sup>ère</sup> forme de l'apprentissage. Elle-même une cause de progrès, elle n'est qu'une occasion pour manifester..

### L'axe enseignant , apprenant et la motivation :

« Aubert nous rappelle que l'enseignant est pour l'enfant un référent affectif extrêmement important.

Il est après le père ou la mère, le référent affectif adulte qui importe le plus pour lui ».<sup>(2)</sup>

L'enseignant étant l'acteur essentiel et l'axe autour duquel passe en grande partie la réussite ou bien l'échec des élèves, un bon enseignant est celui qui sera capable de susciter la motivation chez ses élèves.

---

(1) Olivier Robert : « **éducation et formation**, Qu'est ce qu'apprendre ? » presse universitaire de France, Paris, PUF 8<sup>ème</sup> Edition : Octobre 1999, Page 50.

(2) Pierre Vianin, Op -Cit, P69.

N'oublions pas que le comportement de l'enseignant dans la classe fait preuve de sa personnalité.

Il doit créer un certain nombre d'attitudes, favorable, envers ses élèves pour que ses élèves ressentiront son existence.

L'enseignant doit posséder une culture psychique s'il veut guider ses apprenants vers la réussite et ne pas être un facteur d'échec.

- Ne doit pas se mettre en colère.
- Ne doit pas insulter ou offenser un apprenant.
- Ne doit pas avoir un comportement irrespectueux.
- De garder le silence en se tenant debout face aux apprenants pour les faire taire.
- De garder son calme.

Il est évident que l'enseignant et les apprenants sont en interaction dans laquelle l'enseignant invite ses élèves à accomplir avec lui et grâce à lui un effort semblable.

Plusieurs études démontrent que les enseignants efficaces communiquent à leurs élèves leur conviction que tous peuvent apprendre et faire des progrès c'est-à-dire même les élèves qui éprouvent une motivation faible et une estime de soi chancelante, l'enseignant doit donner l'espérance à ce type d'élève. Comme celui dit Denis Louanchi : « pour que l'élève comprennent la leçon et que d'une manière générale, il réussisse dans la pleine mesure de ses moyens. Il ne suffit pas que le professeur explique bien ni que l'élève ait la volonté d'apprendre.

Il faut encore qu'il y ait adhésion au processus d'apprentissage.....L'élève ne se donne qu'à celui qui s'est d'abord donné à lui. Le bon professeur c'est celui qui donne l'espérance »<sup>(1)</sup>

A la lumière de ces considérations, nous sommes amenés à proposer les recommandations suivantes aux enseignants qui se trouvent face à des élèves qu'ils considèrent faibles ou démotivés.

- Être confiant qu'ils peuvent apprendre et leur exprimer.

---

<sup>(1)</sup> Denis Louanchi chargée de cours à L'LLI université d'Alger « **Eléments de pédagogie** », collection le cours de psychologie et sciences de l'éducation page 242.

- Créer des situations où ils peuvent réussir et éviter de toujours les mettre dans des situations compétitives dans lesquelles ils peuvent difficilement sortir gagnants.
- Les valoriser auprès de leurs camarades et éviter de les réprimander devant ces derniers.
- Avoir des attentes réalistes et éviter de leur exprimer de la pitié devant un échec (ce n'est pas grave, tu as fait de ton mieux »)
- Leur donner autant d'attention, les interroger, répondre à leurs questions, les regarder, leur sourire, etc. qu'aux autres élèves.
- Démontrer de l'enthousiasme à leur enseigner et de l'intérêt pour leur réussite.

Dece distingue deux types d'enseignants :

**1. Les enseignants informants :** ces enseignants informent les élèves des objectifs à atteindre et ils communiquent avec eux.

**2. Les enseignants contrôlant :** ces enseignants utilisent généralement les punitions et récompenses pour contrôler le comportement de leurs élèves.

#### **L'axe apprenant savoir et la motivation :**

« l'enseignant est le médiateur par excellence mais son action n'atteint sa pleine efficacité qu'il peut s'appuyer méthodiquement sur un ensemble d'artefacts pédagogiques destinés à présenter aux apprenants des situations de communication simulées, proche de l'authentique, mais accessibles et facilement observables (image visuelles et dialogue enregistrés parfois quelques documents dits authentiques) »<sup>(1)</sup>

Donc l'enseignant doit impliquer les élèves en les mobilisant dans des exercices, en leur donnant des initiatives (auto-détermination) comme le choix des sketches, des affiches etc., les motive davantage (intérêt)

Leur donnent des sentiments positifs de compétence perçue ou d'estime qui s'accompagne d'une nette efficacité dans les résultats.

---

<sup>(1)</sup> Marie-Jeanne De Man-De Vriendt » apprentissage d'une langue étrangère seconde » parcours et procédures de construction du sens ED de Boeck Université, Page 09.

- L'enseignant a reçu un savoir qu'il est chargé de transmettre à la nouvelle génération. Le manque de motivation de l'enseignant peut complètement tuer la motivation des élèves ici le meurtre est collectif et le coupable tout désigné : " comment peut on accuser les élèves de ne pas être motivés à apprendre, lorsqu'ils se trouvent devant un enseignant qui bâille ne rit jamais, regarde constamment sa montre, ne veut pas être dérangé, leur donne des exercices pour ne pas avoir à leur parler.etc". (Viau, 1997, p 120).<sup>(1)</sup>

L'enseignant doit d'abord s'assurer que les élèves n'ont pas encore connaissance de ce qu'il propose d'enseigner.

### **Les besoins des apprenants:**

- Adaptation du programme aux besoins personnels des apprenants.

La notion de besoin au sens commun notion qui recouvre les idées de désir, d'aspiration, de nécessité,...etc. Et qui conserve en psychologie une certaine ambiguïté du fait de la diversité des interprétations théoriques.

Il est indispensable de susciter chez l'enfant le besoin de réussir.

Et ceci nous conduit à multiplier les chances de succès.

Les élèves ont des « besoins langagiers » à satisfaire.

« La notion de " besoins langagier » correspond à une double ambitions, elle fait immédiatement référence à ce qui est nécessaire à un individu dans l'usage d'une langue étrangère pour communiquer dans les situations qui lui sont particuliers ainsi qu'à ce qui lui manque à un moment donné pour cet usage et qu'il va combler par l'apprentissage<sup>(2)</sup>.

De ce fait l'oubli des besoins de l'enfant dans le respect de la lettre des programmes a des conséquences c'est-à-dire on continue d'enseigner des notions que l'état du développement mental de l'enfant ne lui permet pas d'assimiler.

---

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op-Cit, P 72.

<sup>(2)</sup> R.Richterich : (1985) : « Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage ». Ed .Hachette Paris p 92.

**Quelques modèles théoriques de l'apprentissage :****Le modèle béhavioriste :****Les fondateurs du mouvement :**

- Thorndike
- Watson
- Skinner

Le béhaviorisme ne s'intéresse pas aux questions philosophiques, ce mouvement souhaite faire de la psychologie une science expérimentale et conditionner le sujet par des stimulus, des réponses externes à lui par des comportements.

La première expérimentation monographique sur l'apprentissage de l'animal est réalisée par Eduard Thorndike en 1898 et elle est appelée : L'intelligence animale.

Watson est considéré comme le père du béhaviorisme, car une telle rigueur lui est attribuée et un impact tel en est alors ressort.

Selon cette théorie l'étude des processus psychologiques ne peut se faire qu'à travers l'observation objective des comportements manifestés par l'individu.

« En 1890 Pavlov (1849- 1936) rend compte d'une expérimentation montrant l'importance de la mise en condition (conditionnement) dans l'association entre un stimulus et un réponse. La procédure d'apprentissage ou (conditionnement) consiste à établir des liaisons conditionnelles chez l'animal et même chez l'homme, mais chez ce dernier la complexité des mécanisme de contrôle des réactions constitue un obstacle ».<sup>(1)</sup>

**Thorndike : (1874-1949)**

Selon lui, l'apprentissage se fait graduellement. Il a établi une loi de l'exercice qui consiste en ceci :

La répétition d'une réponse conditionnée renforcée par un stimulus agréable tend à persister et une réponse suivie d'un stimulus désagréable tend à diminuer.

Selon la loi de l'effet, une connexion est renforcée ou affaiblie par l'effet de ses conséquences. Si la connexion situation réponse est suivie d'un état de satisfaction du

---

<sup>(1)</sup> Cours de Psychopédagogie de 4<sup>ème</sup> année Licence Français, encadré par M<sup>me</sup> Aicha Benamamar .

sujet (récompense), elle est renforcée. Si elle est suivie d'un état non satisfait (punition) elle est affaiblie.

Thorndike et Skinner ont élaboré la théorie du conditionnement opératoire pour améliorer les performances scolaires en expliquant comment un système de récompenses conditionne et fixe un comportement.

Les deux autres « Thorndike et Skinner » se différencient lorsqu'il s'agit d'établir les éléments permettent de construire une nouvelle conduite pour Skinner seule la réponse correcte joue un rôle d'agent de renforcement et contribue à l'acquisition d'une nouvelle conduite alors que pour Thorndike, l'erreur participe pleinement à l'apprentissage en diminuant la probabilité d'apparition du comportement qui l'a engendré Skinner recommande d'organiser l'enseignement en vue de minimiser l'apparition des erreurs dans le cadre d'une méthode qu'il appelle l'apprentissage sans erreur »<sup>(1)</sup>

### **Les théories cognitives :**

Pour expliquer l'apprentissage, les cognitivistes s'attardent à étudier les mécanismes internes qui sont responsable de l'apprentissage connaissance.

Le cognitivisme est né d'une rupture avec les approches descriptive du comportement en terme d'entrées et de sorties et d'une émergence de la question de l'intelligence pensée comme processus de traitement de l'information « les cognitivistes parlent souvent de la mémoire à court terme et de son importance ainsi que des schémas mentaux, individuels à chacun. Il en est ainsi car nos connaissances antérieures jouent un rôle fondamental dans l'apprentissage et cette mémoire contient de l'information sous forme de schémas de représentation. On ne retient jamais des connaissances de façon isolée mais plutôt par greffage à des schémas déjà existants.

Dans le deuxième modèle constructiviste à pour origine les travaux de Piaget sur le développement cognitif de l'enfant.

« Dans ce modèle, l'apprentissage est considéré comme le résultat d'une interaction entre le sujet et son environnement.

---

<sup>(1)</sup> - Cours de Psychopédagogie de 4<sup>ème</sup> année Licence Français, encadré par M<sup>me</sup> Aicha Benamamar .

Le sujet confronté à des stimuli dans une situation donnée va activer un certain nombre de structures cognitives pour traiter ces stimuli chaque action sur le milieu provoque une modification cognitive ».<sup>(1)</sup>

Dans « le cognitivisme pédagogique » le sujet apprend les principes et concepts par découverte active.

Pour Bruner, le processus éducatif nécessite une structure de connaissances en un tout cohérents pour en faciliter l'encodage, Bruner accorde beaucoup d'importance au stade du développement intellectuel chez l'enfant.

Bruner affirme que pour que il y ait un réel apprentissage, l'élève doit participer à des modes selon lui, il existe deux modes d'enseignement.

1- le mode fondé sur l'exposition (l'élève est – auditeur).

Le mode fondé sur l'hypothétique (c opérations entre l'enseignant et l'élève)

### **Ausubel et l'apprentissage significatif :**

Ce qui est important pour ce chercheur sont les relations entre la structure cognitive, les intentions de l'élève, le matériel à acquérir et les modes de transmission de connaissances.

« Ausubel prétend que les connaissances antérieures déterminent la réussite de l'apprentissage et c'est donc le plus grand facteur déterminant du succès dans un apprentissage (ce que l'élève sait déjà).

L'approche historico-culturelle de Vygotski.

Vygotski est un chercheur russe il étudie le développement cognitif des enfants.

Vygotski maintient qu'il doit y avoir une alliance entre la pensée et le langage. Le langage sera un médiateur nécessaire dans le développement de la pensée. De plus il prétend que si les enfants parlent à voix haute, c'est pour résoudre un problème et trouver une solution plus facile. L'oral est pour Vygotski un instrument de pensée dans la recherche et dans la planification d'une résolution d'un problème donné<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> <http://www.Fse.ulaval.ca/chrd/Théorie.app./théories.htm>.

<sup>(2)</sup> Idem.

« Vygotski insiste également sur le rôle de la culture et de l'environnement pour Vygotski, la direction du développement de la pensée va du social à l'individuel.

Dans « le cognitivisme pédagogique » le sujet apprend les principes et concept par découverte active.

Les outils intellectuels élaborés par l'individu sont tout d'abord au cours d'interactions, d'échanges, il y a une double constructions des fonctions psychiques supérieures, chaque fonction apparaissant deux fois, où se développant eu deux temps : « d'abord comme activité collective, sociale et donc comme fonction inter-psychique, puis la deuxième fois comme activité individuelle, comme propriété intérieure de la pensée de l'enfant, comme fonction intra-psychique » (Vygotski, 1935, 1985,p 111).<sup>(1)</sup>

L'approche historico – culturelle de Vygotski explique par le rôle des facteurs socioculturels d'environnement et l'interaction avec le milieu familial (les parents) et l'entourage extérieur (les enseignants) qui traduit l'épanouissement de tout apprentissage, du fait que le langage a une origine social et l'environnement de l'individu est une force active.

---

<sup>(1)</sup> <http://www.Fse.ulaval.ca/chr/Theorie.app/theories.htm>

# **Chapitre III**

## **Le Socio Culturel**

### Définition du socio culturel

« Le socio culturel est un concept qui tire ses origines de l'ensemble des sciences sociales et les interactions différentes entre l'individu et son environnement (culturel, économique et historique...)

Ce phénomène sociologique difficile encore à identifier, s'explique par référence à la culture et l'histoire de la société »<sup>(1)</sup>

### Le socio culturel et la didactique

Les lacunes en connaissance socio culturelle explique en partie la non efficacité de l'enseignement des langues en contexte scolaire. Apriori la langue dans son contexte socio culturelle ne va pas dans le sens d'une meilleure maîtrise des langues.

Dans l'histoire de la didactique, le socio culturel a longtemps occupé une place importante mais il paraît nécessaire aujourd'hui que l'étude de ses aspects soit davantage explicite « Il s'agit d'adapter l'enseignement apprentissage des langues étrangères aux réalités socio culturelles de l'apprenant... »<sup>(2)</sup>.

Le socio culturel est un élément fondateur du champ de la didactique F.L.E. « Pour mieux comprendre l'influence du socio culturel sur la didactique F.L.E : nous recourons à la notion de rapport culturel... »<sup>(3)</sup>.

#### - Le rapport culturel :

« Il est important d'analyser le rapport culturel dans une perspective didactique, selon ce rapport qui comporte plusieurs repères, psychosociaux et historiques »<sup>(4)</sup>

#### - Les repères sociaux :

Ces repères placent l'apprenant dans le centre des relations tissés avec l'environnement scolaire (Les enseignants, les élèves, le manuel...) et non scolaire

---

<sup>1</sup> Claude Clanet « l'interculturel en éducation et en science humaine » : d'impression S.A Toulouse Mars 1986 page 106.

<sup>(2)</sup> Flardeau Erik et Simard Denis « Les voies actuelles de la recherche » Presse de l'université. Laval (2007) page.147.164.

<sup>(3)</sup> Flardeau Erik et Simard Denis, Op, Cit, P 164.

<sup>(4)</sup> Flardeau Erik et Simard Denis, Op, Cit, P 164.

(La famille, le milieu, le système politique, la situation géographique,...)

Il faut souligner que la langue se développe selon le milieu.

« La langue est aussi sensible que les végétaux, elle pousse et évolue en fonction de ses propres paramètres du milieu dans lequel elle se développe... »<sup>(1)</sup>

### Les repères psycho sociaux :

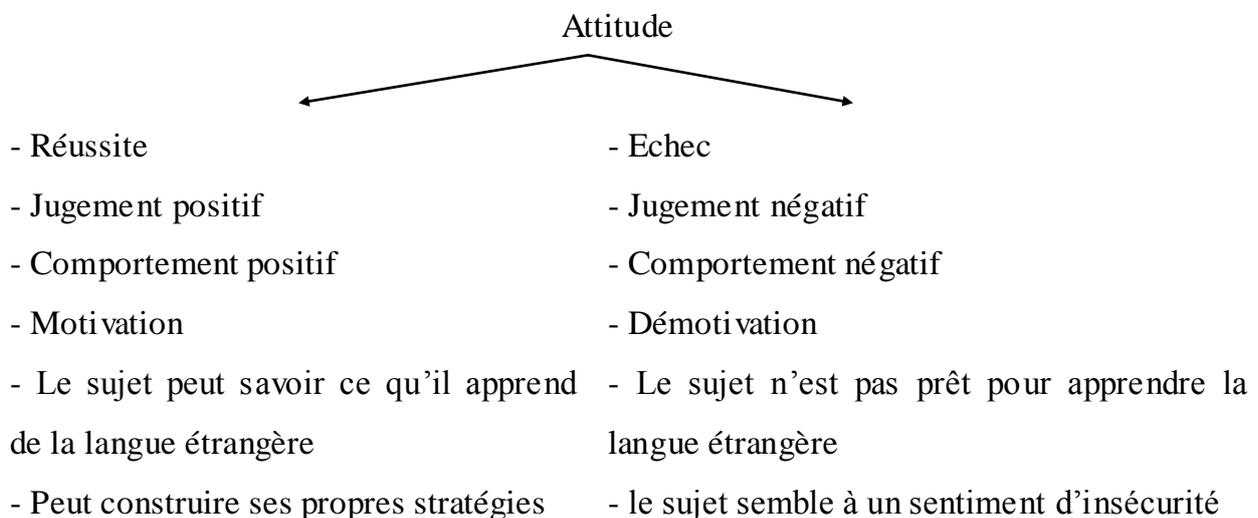
Ces repères sont généralement expliqués par les représentations de l'apprenant et les représentations de la société.

La notion de représentation : « Il s'agit d'une transversal que l'on retrouve dans plusieurs domaines au sein des sciences de l'homme et de la société. C'est l'idée que nous faisons du monde d'un phénomène ou d'un objet donné ». <sup>(2)</sup>

### Représentation de la langue cible (Français) :

Il s'agit de l'image que se fait l'apprenant sur l'apprentissage de la langue qu'il va apprendre.

Les représentations et attitudes des apprenants algériens vis-à-vis de la langue étrangère sont polarisées c'est-à-dire elles sont soit positives soit négatives.



<sup>(1)</sup> Flardeau Erik et Simard Denis, Op-Cit, P135.

<sup>(2)</sup> Jean Pierre Cup « Dictionnaire de la didactique du FLE langue étrangère » p 67-68

### **La situation socio linguistique et le statut de la langue française en Algérie :**

- L'Algérie se caractérise par une pluralité séculaire provenant de diverses rencontres et d'un incessant va et vient depuis l'antiquité de plusieurs communautés chacune porteuse de sa langue et de sa culture.

En effet la situation linguistique algérienne a un caractère complexe par l'existence de plusieurs langues, l'arabe dialectale, l'arabe classique, le berbère, le français, l'anglais, l'espagnol et divers dialectes.

Le français fait partie de la réalité quotidienne des algériens, vu le grand nombre de mots français intégrés dans le parlé de ces derniers et vu aussi l'utilisation massive dans les médias, les plaques routières .....Etc.

Le français est donc considéré comme une composante du « Bilinguisme actif » pour Ben Rabah "le français fait déjà partie intégrale du paysage linguistique de l'Algérie [.....]de plus en français ,les algériens n'ont pas besoin de modèle , ils ont le leur et travaillent cette langue de l'intérieur"<sup>(1)</sup>.

« La difficulté de relever le statut de la langue française en Algérie due à la complexité de la réalité linguistique algérienne oscillent constamment entre le statut de la langue seconde et celui de la langue étrangère privilégiée, partagée entre le demi officiel la prégnance de son pouvoir symbolique et la réalité de son usage, l'ambiguïté de la place assignée à la langue française est un des faits marquants de la situation algérienne"<sup>(2)</sup>.

L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère en Algérie a deux statuts. Le statut formel et le statut informel, Pour définir le statut d'une langue nous référons au sociolinguistique Didier Robillard (1997 /269) qui le définit comme étant "la position d'une langue dans la hiérarchie sociolinguistique d'une communauté linguistique, cette position étant liée aux fonctions remplies pour la langue et la valeur social qui lui est conférée"<sup>(3)</sup>.

#### **Le statut formel :**

C'est le statut législatif au niveau du politique. Ce statut fait de la langue française en Algérie une langue étrangère.

---

<sup>(1)</sup> Ben Rabah M, « **L'angue et pouvoir en Algérie** », Séguier ,1999 p 123.

<sup>(2)</sup> Taleb Ibrahim k h, « **les algériens et leur (s) langue (s)** » Dar el hikma p 114.

<sup>(3)</sup> Moreau ML, (1997/269) sociolinguistique concept de base Ed Merdago

La définition de la langue étrangère selon le dictionnaire didactique des langues :

« L'apprentissage en milieu scolaire de toute langue maternelle autre que relève de la pédagogie d'une langue non maternelle ou étrangère quelque soit le statut officielle de cette langue dans la communauté ou vit l'élève »<sup>(1)</sup> et (celle de L) selon L.Dabene : « Le terme de langue vivante ou étrangers ne s'applique qu'aux langues officielles de pays étrangers »<sup>(2)</sup>.

En effet le français dans notre pays n'est ni L1 (Dictionnaire didactique des langues) ni la langue officielle (L. Dabène).

### **Le statut informel :**

Le statut informel se démultiplie en autant de représentations collectives et individuelles dans la société algérienne.

L.Dabène le définit comme « un ensemble de représentations qu'une collectivité attache à une langue donnée »<sup>(3)</sup>.

En classe de langue, le statut informel permet de savoir comment le français est perçu par les apprenants. On parlera ici de représentation.

### **Les sources d'influence :**

#### **La famille :**

Les caractéristiques culturelles et sociales de la famille exercent une grande influence sur la réussite des enfants en général et celui de la langue étrangère en particulier.

Dans la société algérienne, les familles sont différentes chacune à ses propres caractères mais il faut que les parents créent une atmosphère d'interactions c'est-à-dire une relation très tendre et une mentalité ouverte avec leurs enfants pour qu'ils deviennent des récepteurs positifs.

La famille élève et modèle l'enfant de telle manière qu'il restera toujours en lui des empreintes indélébiles de son éducation première ».

---

<sup>(1)</sup> R.Galison et D.Coste, 1976, « Dictionnaire didactique des langues », Op-Cit, P 198.

<sup>(2)</sup> L.Dabend, 1994/ : Repère socio linguistique pour l'enseignement des langues », Op-Cit, P107.

<sup>(3)</sup> L.Dabène (1994) op.cit p 50

De ce fait Dans notre cas les élèves des milieux ruraux sont généralement issus de familles d'ouvriers et surtout de paysans ou des employeurs modestes ou des analphabètes ou des arabophones.

Cette constatation revient dans toutes les réponses des élèves l'élève éprouve un déséquilibre morale suscité par l'indifférence de l'entourage à l'égard de son travail l'ignorance ne permet pas aux parents de suivre leur travail. l'élève échappe presque totalement du contrôle de son travail.

### **Le milieu :**

En Algérie, les situations d'enseignement du français ne sont pas identiques dans le milieu rural et urbain.

Les programmes, horaires, objectifs et contenus fixés sont identiques pour tous les apprenants algériens mais on devrait enseigner le français à chaque milieu avec les outils méthodologiques et matériels qui correspondent à lui.

### **L'école :**

L'école est un carrefour, l'enfant quitte sa famille, milieu plus souvent protégé pour se trouver dans une microsociété, milieu plus indifférent qui annonce celle qu'il devra affronter plus tard.

Si l'école est le gué entre la famille et la société, l'enseignant doit tout mettre en œuvre pour faciliter le passage.

L'école est « un établissement permettant d'accueillir des individus appelés écoliers afin de leur dispenser un enseignement de façon collective le mot « école » vient du latin « schola » signifiant loisir consacré à l'étude lui-même provenant du grec scholé (le loisir) lequel constituant un idéal souvent exprimé par les philosophes et une catégorie socialement valorisée apposée à la sphère des tâches productives »<sup>(1)</sup>.

Le climat d'une école là ou il y a la première mission de l'école est de permettre à l'enfant d'acquérir un certain nombre de connaissance dont il y'aura besoin au future. Ce qui est important de se rappeler aussi est que dans toute société

---

<sup>(1)</sup> <http://Fr.Wikipedia.org/Wiki/Ecole>.

et dans toute institution et dans toute interaction entre deux cultures largement différentes, il y a un système socioculturel qui exige à tout apprenant et enseignant d'être pris dans un réseau de représentation de son milieu rural ou urbain .

Le français est un outil de travail qui occupe une place importante dans la société algérienne, elle vient en deuxième position après l'arabe langue officielle.

Les enfants du milieu urbain se trouvent plus ou moins avantagés car ils sont plus exposés à la langue étrangère (plusieurs éléments qui facilitent l'apprentissage de la langue étrangère d'une manière spontanée). Par contre les élèves du milieu rural sont enfermés sur leur culture, ses traditions et ses systèmes de valeur et de croyance ce qui présente des obstacles difficiles à surmonter dans tous les rapports avec une culture étrangère.

# **Chapitre 4**

## **Etude des facteurs motivants et démotivants des collégiens**

**Cadre Méthodologie :**

Une méthode est un procédé pédagogique c'est-à-dire des règles empiriques visant un but immédiat et particulier. Les procédés sont nombreux. L'appellation méthode faite référence à certains modes d'apprentissage en pédagogie.

Le choix des outils méthodologiques dépend des objectifs visés et des hypothèses formulées.

**Le Questionnaire :**

Nous disposons d'un questionnaire destiné à un certaines d'élèves. Il contient 16 questions.

Les une fermées et les autres ouvertes.

Nous avons essayé à travers le sujet et les formulations des questions de trouver la motivation ou la démotivation des apprenants, leur centres d'intérêt, ce qu'ils pensent du collège, de l'apprentissage, enseignement d'autre questions encore tournent autour de la problématique de la motivation avec ses déterminations intrinsèques et extrinsèques.

Nous avons utilisé des questions à choix multiples (Q.CM), mais avec une case ouverte au cas ou le choix de réponse ne convient pas à la réponse de l'élève .

Il s'agit donc de ramasser un maximum de matériel possible pour préparer une recherche .

Ce matériel est obtenu par deux moyens :

- L'élaboration d'un documentation sur le concept de motivation, démotivation et sur l'apprentissage.

Nous avons pris cette documentation à l'aide d'article de journaux, d'extrait d'ouvrage, de résultats d'enquêtes, de consultations de thèses ...etc.

- La consultation d'un certain nombre de personnes qui ont travaillé sur les sujets de thèses et qui ont surtout de l'expérience dans le domaine universitaire (encadreur enseignant, universitaire ...etc.).

- Au début de l'application du questionnaire, nous avons rencontré des obstacles qui ont handicapé la distribution de nôtre questionnaire mais grâce à Mme la directrice et Monsieur le directeur qui ont facilité la tâche pour le bon déroulement de nôtre

enquête que nous avons pu récolter les informations nécessaires lors de l'application du questionnaire, nous avons expliqué plusieurs questions à la demande de quelques élèves. Certains élèves nous ont demandé la possibilité de répondre en langue arabe. Au début, nous avons refusé, nous les avons encouragés à répondre en français mais après l'insistance de quelques apprenants qui exprimaient leurs incapacités à répondre en français, nous avons accepté leurs réponses écrites en arabe.

En ce qui concerne l'échantillon sur lequel nous avons appliqué le questionnaire, il compte 40 élèves :

20 garçon et 20 filles. Ils sont divisés en deux groupes ( bons et moins bons)

Le niveau des groupe est définis en fonction des résultats scolaires obtenus.

#### **- L'entretien :**

Dans un second plan, nous avons opté pour la technique de l'entretien avec les élèves et les professeurs.

#### **- L'entretien avec les élèves :**

Nous avons tenu à faire passer des entretiens à 36 élèves pris de la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

L'entretien est plus ou moins direct, permet le discours direct et une bonne attitude d'écoute.

Nous avons essayé lors de ces entretiens de centrer le débat sur le sujet qui nous intéresse. Le plus important, est que l'interprétation du discours se fait au fur et à mesure de l'entretien et après l'entretien.

#### **L'Entretien vise à analyser :**

- La considération des études chez les élèves ( moyen pour assurer l'avenir, moyen de savoir , une obligation ou bien une habitude ).

- La signification d'un enseignant préféré ( compréhensif, compétent, Sérieux, Sévère, Informant , Contrôlant).

- La signification d'un mauvais enseignant ( Ne respecte pas les élèves, N'est qu'un distributeur de savoir,

Ne communique pas avec les élèves.

- Il est important de savoir ce que l'élève pense de son professeur de langue étrangère étant donné que l'enseignant est la première source de motivation.

L'entretien permet de savoir le but de la punition ( un moyen de motivation ou bien un moyen de démotivation).

Un autre entretien individuel a été établi avec une dizaine d'enseignants de F.L.E dans le but de rassembler d'autres informations complémentaires.

La première question porte sur la définition du concept de motivation et l'importance de ce dernier pour la motivation des élèves.

Il s'agit :

- d'avoir le système de récompenses et de punition utilisés.
- de savoir les personnages qui peuvent aider les élèves et enfin des conseils donnés aux élèves pour être davantage motivés.

A travers le questionnaire, nous avons pris en compte les données statistiques comme :

L'âge : le choix de tranche d'âge qui varie entre 15 à 17 ans puisque chaque période de vie de l'individu correspond à des situations précises : les adolescents et les jugements qu'ils peuvent porter sur la langue française

Sexe : la combinaison sexe ( filles et garçons).

Le lieu : l'expérience a été effectuée en Avril 2008, Notre choix s'est élargi sur deux collèges d'enseignement moyen se situant dans la Wilaya de Saida. Le premier collège se situe dans le village de Sidi Aissa ( à quinze kilomètres de la Wilaya de Saida).

Le deuxième collège se trouve en plein centre ville ( collège de Fkir Mustapha).

Dans chaque collège, nous avons trouvé deux types d'apprenants : motivés / démotivés.

**Analyse et interprétation du questionnaire :**

**a- Présentation des résultats du collège « Fkir Mustapha » de la ville de Saida (Milieu Urbain) :**

**Questionnaire :**

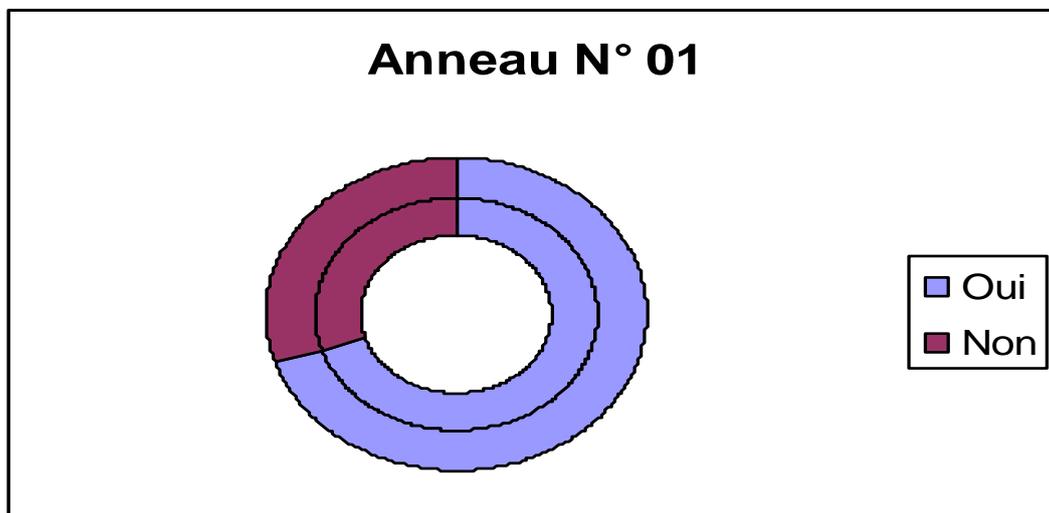
**Q1) Aime tu apprendre le français ?**

Oui

Non

**Tableau N° 01 : « Le désir d'apprendre le français »**

Réponses	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Oui	14	70%
Non	06	30%



**Présentation des résultats :**

L'examen du résultat nous permet de remarquer que 70% des élèves interrogés aiment la langue française , tandis que 30% des interrogés n'aiment pas cette langue.

**Commentaire et interprétation :**

70% des élèves veulent apprendre la langue française. Ces derniers sont favorables à l'apprentissage de la langue étrangère, considérant celle-ci comme langue d'ouverture et d'épanouissement au monde extérieur.

30% des élèves interrogés rejettent le français volontairement. Cette forte minorité veulent apprendre la langue arabe, « c'est la langue du coran, elle ne peut être remplacée », déclare un apprenant aussi ils considère cette langue comme la langue du colonisateur .

Donc ces jugements peut être les résultats de certaines influences constatés à partir de l'entourage familial et l'environnement social avec tout ce que lui inculque comme idée qui l'influence et le guide, ce sont ces éléments qui structurent les images stéréotypés et représentation de chaque individu.

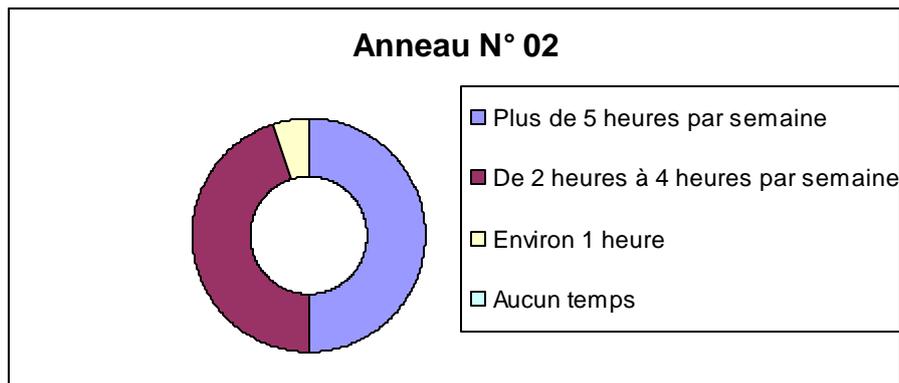
**Questionnaire N° 02 :**

Combien de temps par semaine consacre-tu as tes devoirs de français ?

- Plus de 5 heures par semaine.
- De 2 à 4 heures par semaine .
- Environ 1 heure par semaine.
- Aucun temps.

Tableau N° 02 : « Le nombre d'heures accordées à l'apprentissage du français par semaine ».

Plus de 5 heures par semaine	50%
De 2 heures à 4 heures par semaine	45%
Environ 1 heure	5%
Aucun temps	00%



### Présentation des résultats :

Nous pouvons constater d'après les résultats obtenus que 50% des élèves interrogés déclarent qu'ils consacrent plus de 5 heures par semaine, 45% consacrent de 2h à 4 heures par semaine et 5% consacrent environ 1 heure par semaine.

### Commentaire et interprétation :

Dans la deuxième question, nous avons voulu connaître le temps consacré aux devoirs de français par semaine :

Le taux de 50% déclare qu'ils consacrent plus de 5 heures par semaine. Ces élèves montrent l'enthousiasme qu'ils éprouvent pour la langue française et la motivation qui les pousse à être fière de leur acquis.

Le taux de 45% consacrent de 2 heures à 4 heures par semaine et 5% consacrent environ 1 heure par semaine.

Donc, on peut remarquer qu'il est question de motivation pour l'apprentissage du français langue étrangère du fait que la motivation stimule l'intérêt des apprenants associés aux différentes stratégies d'apprentissage .

Il est aussi important de citer le rôle des préjugés véhiculés d'ordre individuels et sociaux qui influent sur la question de l'apprentissage du français en Algérie qui est conditionné par divers facteurs positif et négatifs.

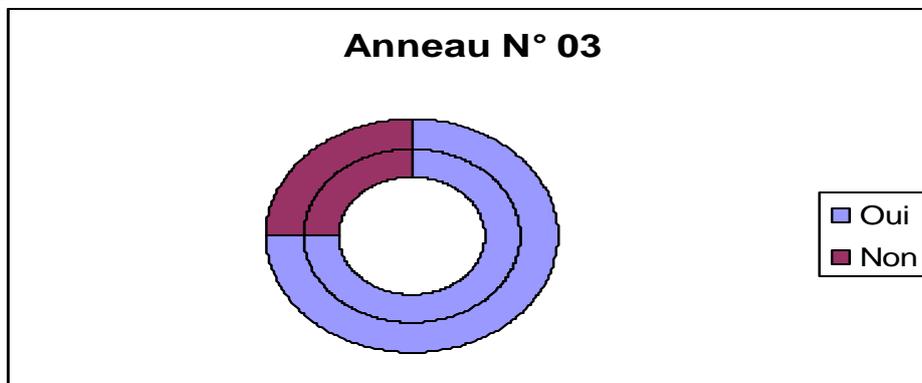
**- Question N° 03 :**

- Il vous arrive d'utiliser le français à la maison ?

Oui  Non

**Tableau N° 03 : « L'utilisation du français à la maison ».**

réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
Oui	15	75%
Non	05	25%



**Présentation des résultats :**

75% des élèves interrogés utilisent le français à la maison, cependant 25% n'utilise pas cette langue à la maison.

**Commentaire et interprétation :**

Le milieu familial joue un rôle très important dans l'apprentissage de la langue française car les élèves du milieu favorisé ( des parents intellectuels, francophones) avouent qu'ils utilisent le français à la maison.

Le rôle du milieu familial se définit par l'importance du modèle linguistique des parents dont l'enfant va l'adopter pour manifester l'usage langagier reconnu dans sa famille et caractérisé comme le premier bain linguistique .

25% des élèves interrogés avouent qu'ils n'utilisent pas le français à la maison. Ces élèves sont généralement issu d'un milieu défavorisé.

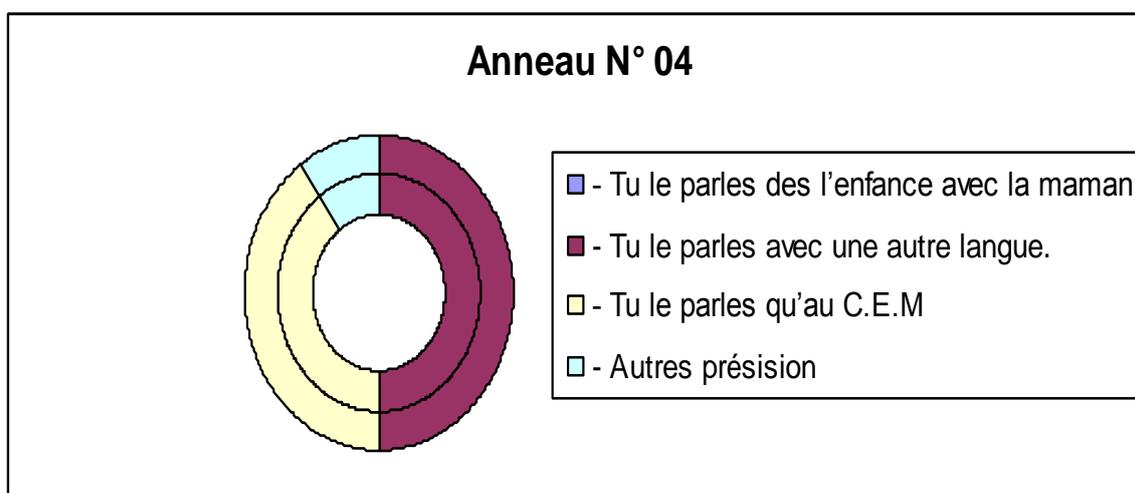
**Question N° 04 :**

Dans quelle situation parles-tu le français ?

- Tu le parles dès l'enfance avec la maman.
- Tu le parles avec une autre langue.
- Tu ne le parles qu'au C.E.M.
- Autre précision.

**Tableau N° 04 : « L'utilisation de la langue française » :**

Réponses	Nombre des interrogés	Pourcentage %
- Tu le parles dès l'enfance avec la maman	00	00%
- Tu le parles avec une autre langue.	10	50%
- Tu le parles qu'au C.E.M	08	40%
- Autres précision	02	10%

**Présentation des résultats :**

Aucun des élèves ne parlent par le français dès l'enfance (0%) .

50% des élèves interrogés parlent avec d'autres langues. 40% des élèves ne parlent pas le français qu'au C.E.M.

**Commentaire et interprétation :**

Les résultats montrent que les élèves algériens ne parlent pas le français dès l'enfance. Les élèves parlent avec d'autres langues (l'arabe littéral et l'arabe dialectal).

Le français n'est pas la langue vernaculaire de l'enfant algérien.

Le moment et le lieu où l'élève parle le français dépendant des situations sociolinguistique (au collège, chez soi dans la rue), le code linguistique change d'une situation à l'autre.

Certains élèves parlent le français qu'au CEM. Le français n'est qu'une langue étrangère, Parmi d'autres langues étrangères.

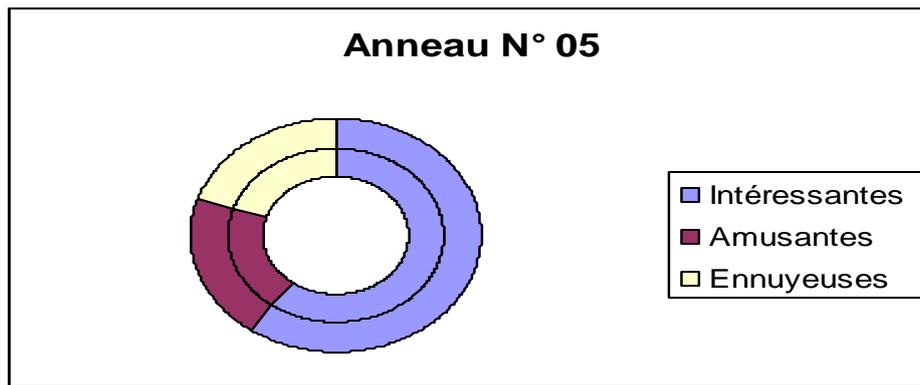
**Question N° 05 :**

Comment passes tu les journées au CEM ?

- Intéressantes.
- Amusantes.
- Ennuyeuses.

**Tableau N° 05 : « Les journées au C.E.M » .**

<b>réponses</b>	<b>Nombres des interrogés</b>	<b>Pourcentage %</b>
<b>Intéressantes</b>	12	60%
<b>Amusantes</b>	04	20%
<b>Ennuyeuses</b>	04	20%



**Commentaire et interprétation :**

Près de 60% des élèves interrogés conçoivent l'école comme un lieu d'apprentissage. Ce sont généralement les élèves motivés qui veulent apprendre. 20% des élèves interrogés passent les journées en s'amusant, sont généralement les élèves qui ne sont pas motivés intrinsèquement, 20% des élèves interrogés passent les journées ennuyeuses. Ces élèves considèrent le CEM comme une caserne où ils font leur service national dont ils sont soumis à des disciplines, aussi il y a des élèves qui font des travaux hors de leurs études c'est pour cela ils considèrent l'école comme un obstacle qui les empêche d'avoir de l'argent .

**Question N° 06 :**

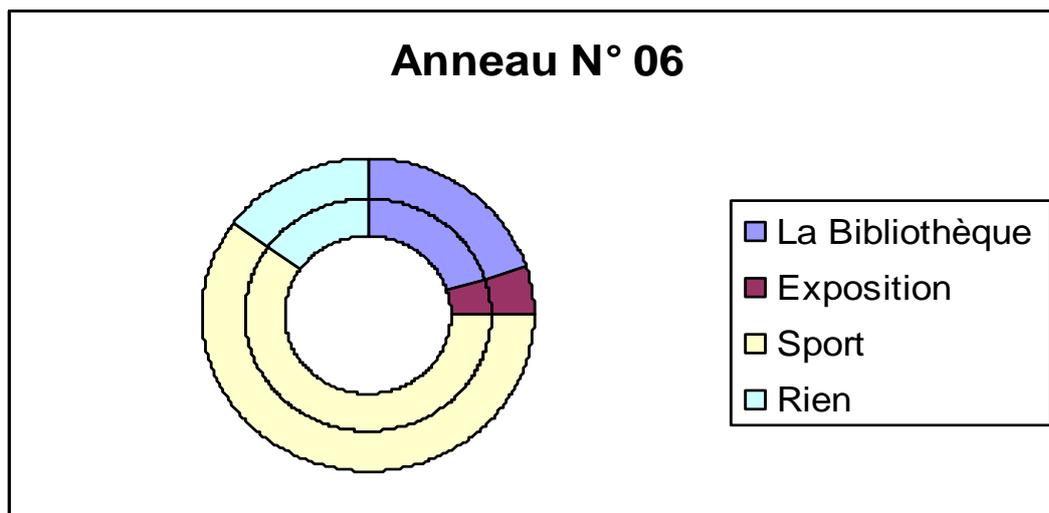
En dehors des cours programmés que fait tu dans le C.E.M ?

- La bibliothèque.
- Exposition.
- Sport.
- Rien.

**Tableau N° 06 :**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
La Bibliothèque	04	20%

<b>Exposition</b>	01	05%
<b>Sport</b>	12	60%
<b>Rien</b>	03	15%



#### Présentation des résultats :

20% des élèves interrogés visite la bibliothèque, 5% font des expositions, 60% préfèrent le sport et 15% ne font rien.

#### Commentaire et interprétation :

Un pourcentage limité qui visite la bibliothèque. Cela signifie que la génération d'aujourd'hui ne lit pas.

Le plus fort pourcentage est attribué au sport.

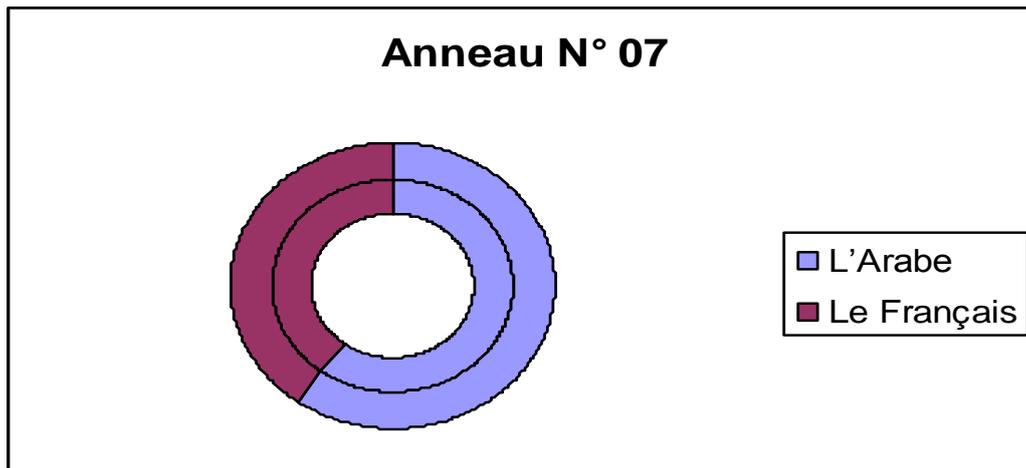
#### Question N° 07 :

Rédige tu des lettres en français ?

- Si Oui pourquoi ?
- Si Non pourquoi ?

#### Tableau N° 07 : La rédaction des lettres :

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
L' Arabe	12	60%
Le Français	08	40%



**Présentation des résultats :**

40% des élèves interrogés rédigent en français, tandis que l'autre partie rédige en arabe.

**Commentaire et interprétation :**

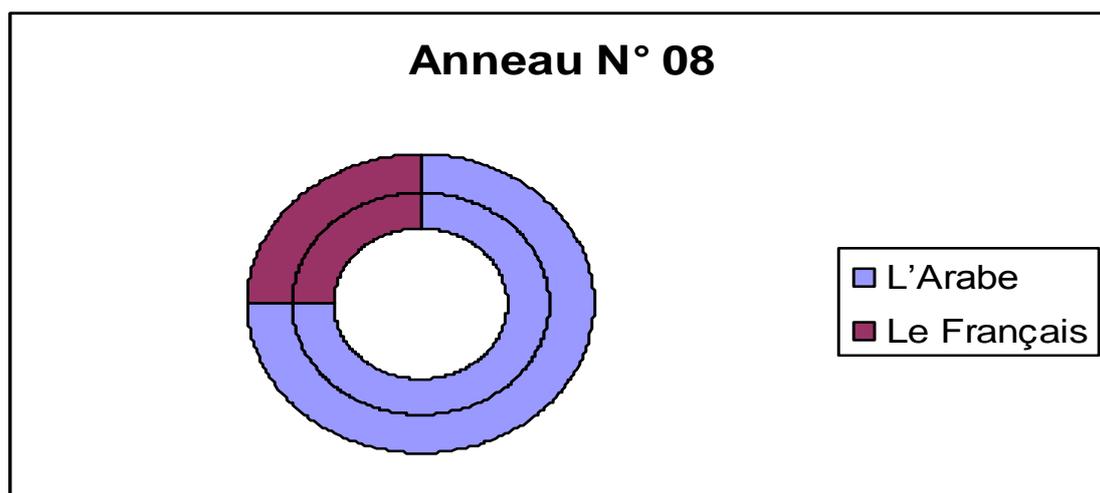
Le plus marquant dans les réponses des interrogés que ces derniers se déclarent qu'ils sont habitués à rédiger en français du fait qu'elle existait déjà dans leur entourage familial. Cependant 50% des interrogés ont répondu que la langue française pour eux une langue étrangère tout en justifiant leur réponse par la préférence pour la langue arabe.

**Question N° 08 :**

Dans quelle langue lis tu les journaux ?

**Tableau N° 08 : « La langue utilisée pour la lecture du journal ».**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
L'Arabe	15	75%
Le Français	05	25%



**Commentaire et interprétation :**

La majorité des élèves algériens lis le journal en arabe en affirmant qu'ils ne comprennent pas le journal français. Le journal en arabe l'emporte sur le journal en français. La langue arabe est dominante non seulement par l'écriture mais aussi par la lecture.

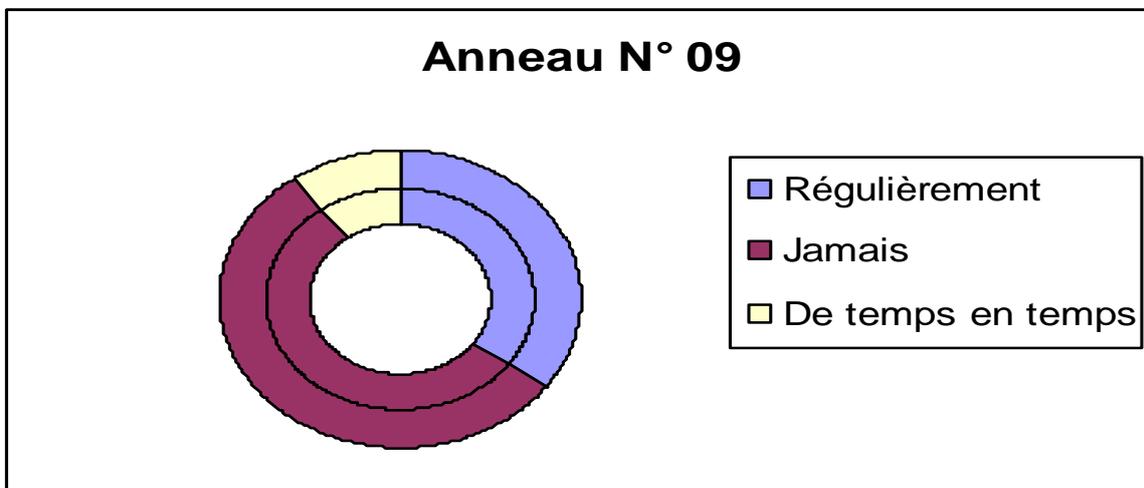
**Question N° 09 :**

Lis tu des romans en français ?

**Tableau N° 09 : « La lecture des romans en français ».**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
Régulièrement	07	35%
Jamais	11	55%

De temps en temps	02	10%
-------------------	----	-----



**Commentaire et interprétation :**

55% des élèves interrogés ne lisent pas. Cela signifie une préférence de l’oral sur l’écrit.

« Où il y ait cette décision des raisons pratiques par exemple à l’importance prise par la communication orale dans le monde moderne, c’est ce que nous laissons à d’autres le soin de montrer. Il suffira d’indiquer ici que dans l’histoire de l’humanité comme dans celle de chaque individu l’écrit apparaît toujours lorsqu’il apparaît comme un système second par rapport à l’expression parlée »<sup>(1)</sup>.

**Question N° 10 :**

Regardes tu les chaînes françaises ?

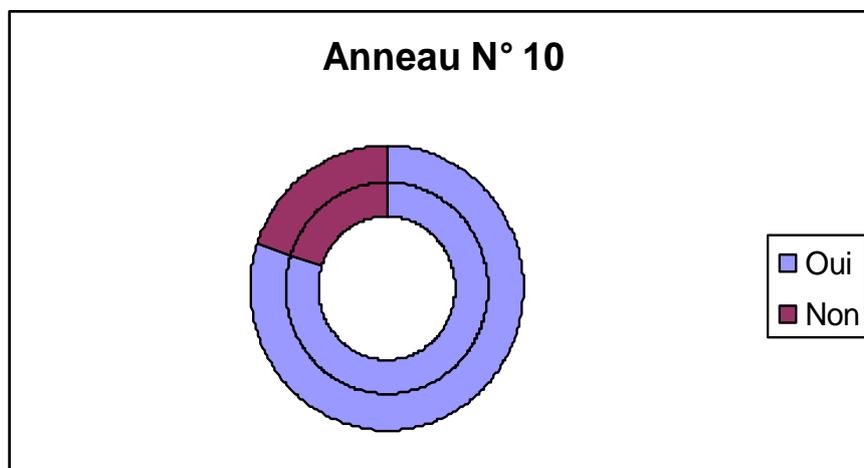
Oui

<sup>(1)</sup> Guide pédagogique pour le professeur de français langue étrangère sous la direction d’ANDRE BOUHE , page 33.

Non

**Tableau N° 10 : « Les élèves et les chaînes françaises ».**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
<b>Oui</b>	16	80%
<b>Non</b>	04	20%

**Présentations des résultats :**

80% des élèves interrogés regardent les chaînes françaises. Cependant 20% des élèves ne regardent pas les chaînes françaises.

**Commentaire et interprétation :**

Un pourcentage plus élevé des élèves interrogés regardent les chaînes françaises et c'est tout à fait normal car la prolifération des antennes paraboliques et du numérique envahissent les foyers en Algérie c'est-à-dire l'envahissement de l'audiovisuel. Les collégiens vivent dans un monde changeant où les médias occupent aujourd'hui plus encore qu'hier, une place importante dans la vie des familles, une place privilégiée est accordée à la télévision. Ils ont montré un intérêt pour la langue française par leur choix de langue des films qu'ils préfèrent regarder en français émission de cultures françaises qu'ils jugent intéressante et qui sont diffusées par les

différentes chaînes française (TF, Fr2, Fr3 la 5<sup>ème</sup>, ARTE ou bien TV5...) ce qui nous permet d'observer le sentiment d'attachement qu'il éprouvent envers cette langue qui est devenu une composante de leur personnalité et même fait partie de leur identité .

**Question N° 11 :**

Participe tu pendant les cours du français ?

Oui

Non

- Si Oui, tu participes car :

- Tu aimes la matière.
- Pour obtenir des notes.

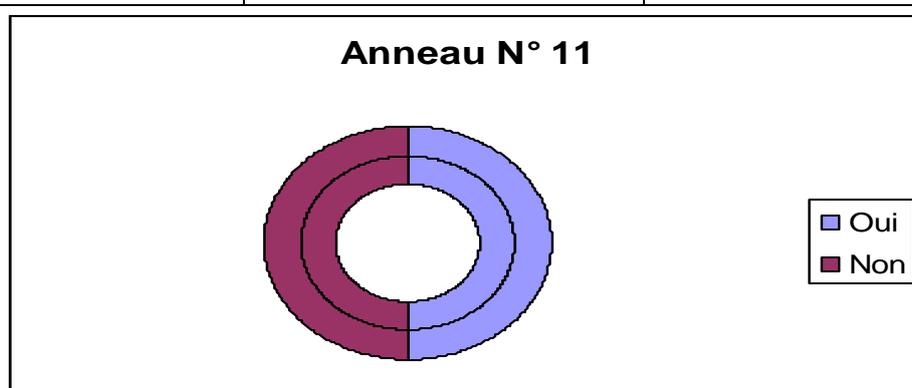
- Tu aimes le professeur.

Si non, tu ne participes pas car :

- Tu n'aimes pas la matière.
- Tu ne comprends pas.
- Il y a beaucoup de bruit.
- Tu es timide.
- Tu ne donnes pas une importance à la matière.

Tableau N° 11 :

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
Oui	10	50%
Non	10	50%

**Présentation des résultats :**

50% des élèves interrogés participent pendant les cours du français tandis que 50% des élèves interrogés ne participent pas.

**Commentaire et interprétation :**

Les collégiens interrogés participent pendant la séance du français pour plusieurs raisons :

- L'excellence de la méthode d'enseignement de leur professeur de français ( la motivation qu'il exerce le professeur durant la séance de français pour stimuler leur intérêt, aussi les multiples stratégies que suit l'enseignant quand il entame son cours de manière que le cours ne soit pas agaçant) .
- Quand l'élève aime le professeur c'est tout à fait normal il va aimer la matière (cela permet à l'élève de vivre une certaine aisance sur le plan psychologique).
- Et il y a des élèves qui participent pour la simple raison c'est pour avoir des notes.

Tandis que 50% des interrogés déclarent ne pas participer pendant les cours du français car ils :

- Ils n'aiment pas la matière.
- Ils sont timides. ( la timidité est un facteur démotivant) .
- Ils ne donnent pas une importance à la matière et cela à cause des représentations négatives envers le français. D'autres déclarent qu'ils ne comprennent pas la matière, et cela évidemment quand l'élève ne comprend pas la matière ou bien quand l'activité ne comporte pas de consigne claire. L'élève ne sait pas ce que l'enseignant attend de lui. Il perd du temps à chercher à comprendre ce qu'il doit faire.

Quand les consignes ne sont pas claires cela crée l'anxiété et le doute chez certains élèves. Toutefois le milieu est très important dans l'évolution intellectuelle de l'enfant. L'élève issu d'un milieu où l'on parle le français. Il n'aura pas de difficulté dans la participation en classe parce que la langue française fait déjà partie de son répertoire verbale. Mai pour l'enfant issu d'un milieu qui na jamais pratiqué cette langue en dehors de l'école, il rencontrera bien sûr des difficultés.

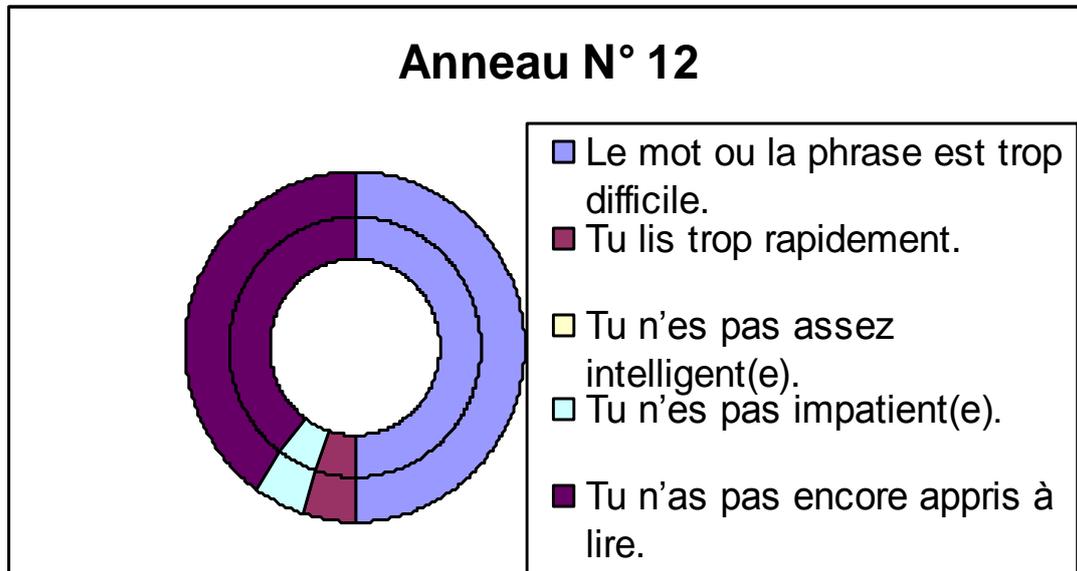
#### Question N° 12 :

Lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que .....(tu peux choisir plusieurs réponses).

- a- Le mot ou la phrase est trop difficile.
- b- Tu lis trop rapidement.
- c- Tu n'es pas assez intelligent(e).
- d- Tu n'es pas impatient(e).
- e- Tu n'as pas encore appris à lire.

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
Le mot ou la phrase est trop difficile.	10	50%
Tu lis trop rapidement.	01	05%

Tu n'es pas assez intelligent(e).	00	00%
Tu n'es pas impatient(e).	01	05%
Tu n'as pas encore appris à lire.	08	40%



**Présentation des résultats :**

50% des élèves interrogés déclarent que le mot ou la phrase est trop difficile, 05% déclarent qu'ils lisent trop rapidement, 5% des élèvent interrogés, avouent qu'ils ne sont pas impatients et 40% avouent qu'ils ne sont pas encore appris à lire.

**Commentaire et interprétation :**

Cette question est centrée sur la lecture d'un mot ou d'une phrase. La plupart des élèves renvoient les causes au fait que « le mot ou la phrase est trop difficile » ou bien « Il ne sont pas encore appris à lire ». Ces causes reflètent la démotivation des élèves car ils ne font pas des efforts pas pour lire un mot ou une phrase difficile et aussi ils ne sont pas capable de déchiffrer les mots.

**Question N° 13 :**

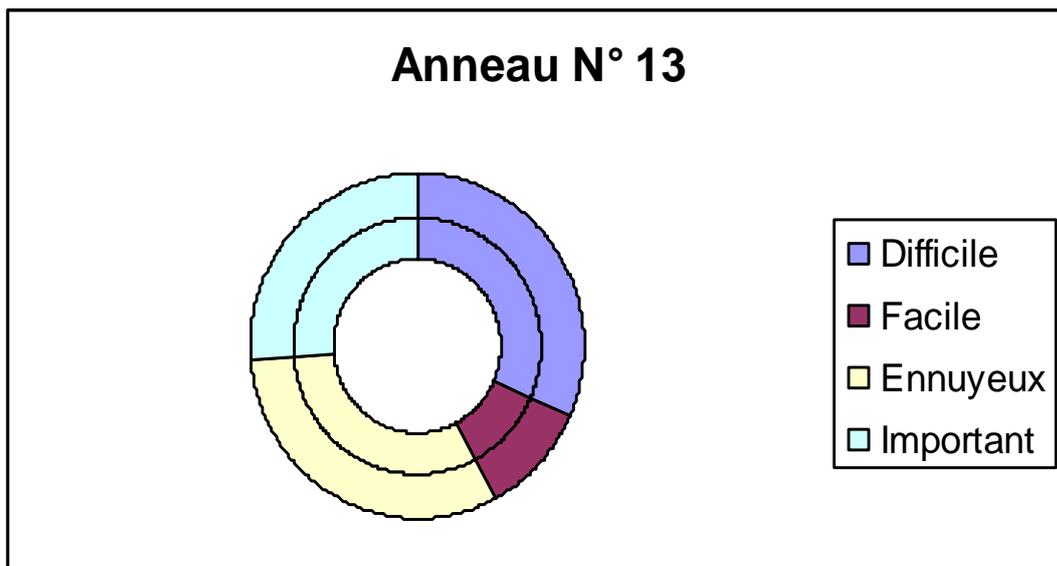
Que pense tu du manuel scolaire ?

- Difficile
-

- Facile
- Ennuyeux
- Important
- Autres précisions

**Tableau N° 13 :**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
<b>Difficile</b>	06	30%
<b>Facile</b>	02	10%
<b>Ennuyeux</b>	06	30%
<b>Important</b>	05	25%
<b>Autres précisions</b>	/	/%



**Présentation des résultats :**

L'examen des résultats obtenus nous permet de dire que 30% des élèves interrogés pensent que le manuel est difficile, 10% pensent qu'il est facile, 30% pensent qu'il est ennuyeux et 25% pensent que le manuel est important.

**Commentaire et interprétation :**

Seul un tiers des élèves trouvent le manuel intéressant. Et selon une étude faite par des enseignants en ce qui concerne le manuel scolaire dont ils affirment : « Il est

vrai que le manuel referme une plus grande partie des notions proposées par le programme officiel à savoir les projets, les séquences et les compétences suggérées pour ce niveau (4ème année moyenne) mais il demeure un outil stérile puisqu'il ne s'agit pas de proposer des données à enseigner aux apprenants mais surtout de consolider les acquis précédents (étudiés en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> AM). Et de permettre aux élèves de cette classe, de mettre en application ce qu'ils ont appris. La difficulté se situe donc au niveau des choix des thèmes et des compétences à enseigner qui ne sont pas du niveau des apprenants »<sup>(1)</sup>.

**Tableau récapitulatif :**

N° Question	Texte	Oui	%	Non	%
1	Conception	6	40	9	60
	Facilité	5	33	10	66
	Contenu important	9	60	5	33
	Contenu accessible	8	53	7	46
	Contenu difficile	9	60	6	40
2	Fréquence d'utilisation	10	66	5	33
3	Outil parfait assurant l'autonomie des apprenants	0	0	15	100
4	Manuel indispensable	14	93	1	6
	Manuel utile	12	80	3	20
5	Répond il aux besoin des apprenants ?	1	6	14	93
6	Objectif atteint ?	2	13	13	86

Les résultats du questionnaire adressé aux apprenants :

**Tableau récapitulatif :**

N° Question	Texte	Oui	%	Non	%	Autres	%
1	Lecture plaisir dans le manuel	15	50	15	50		

<sup>(1)</sup> Mohamed Nabi et Quaref Ahmed, 2007-2008, « Rôle et efficacité du manuel scolaire dans l'apprentissage du français langue étrangère », Etude du manuel scolaire de la 4<sup>ème</sup> année moyenne.

2	Contenu facile	8	26	18	60	4	10
3	Facilité des notions grammaticales et exercices	10	33	20	66		
4	Se servir du manuel sans aide	7	23	23	67		
5	Utiliser le manuel sans la demande de professeur	18	60	12	40		
6	Lecture à la demande du professeur	20	66	10	33		

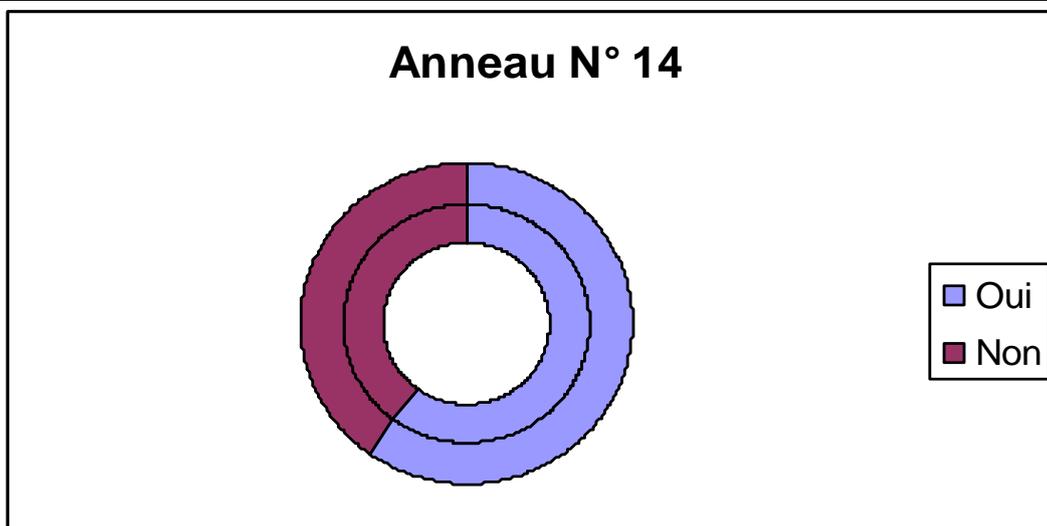
**Question N° 14 :**

Ta famille t'encourage pour apprendre le français.

**Tableau N° 14**

« Le rôle de la famille dans l'apprentissage du français langue étrangère ».

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
<b>Oui</b>	12	60%
<b>Non</b>	08	40%



**Présentation des résultats :**

60% des élèves qui ont répondu « Oui », cependant 40% des élèves qui ont répondu « Non ».

**Commentaire et interprétation :**

Le milieu familial joue un rôle important dans l'apprentissage de la langue française. Les élèves qui ont répondu « Oui » sont généralement les élèves issu d'un milieu familial favorable et pour les autres qui ont répondu « Non » sont généralement les élèves issu d'un milieu défavorable. Ce manque d'encouragement matériel et moral de la part des parents constitue dans bien des cas un obstacle à l'apprentissage de la langue française.

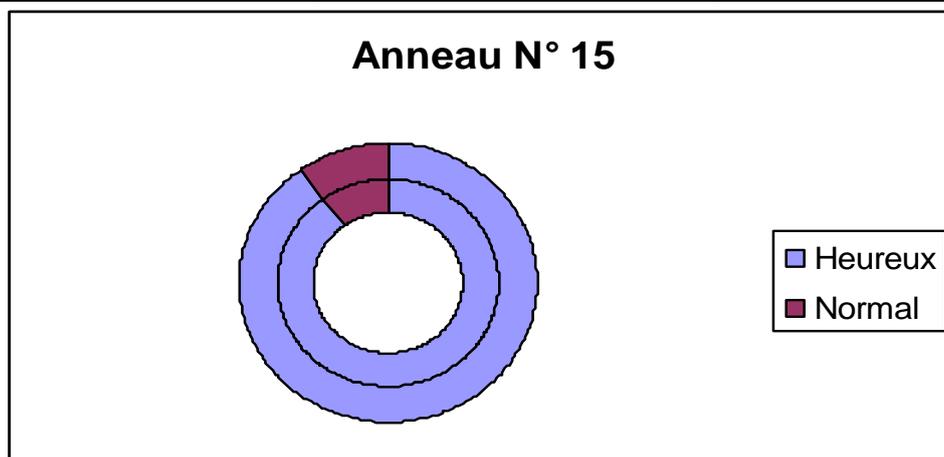
**Question N° 15 :**

Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note ?

- Heureux
- Normal

**Tableau N° 15 : la réaction des élèves quand ils auront une bonne note.**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
Heureux	18	90%
Normal	02	10%

**Présentation des résultats :**

90% des élèves interrogés affirment qu'ils sont heureux quand ils ont une bonne note, or 10% avouent qu'ils sont normaux.

**Commentaire et interprétation :**

Les statistiques ont montré par un pourcentage très élevé de 70% que la bonne note apporte pour eux de la joie et ils attribuent leur réussite à des facteurs internes.

La réponse la plus fréquente : « car j'ai bien travaillé ».

« Je suis génial » ou « j'ai beaucoup révisé » plus fréquemment qu'à des causes externes « j'ai beaucoup de livres à la maison »<sup>(1)</sup>.

Or 30% des interrogés avouent qu'ils sont normales . La réaction de ces élèves ne montre pas une motivation pour la langue française. Le coefficient affecté à la langue étrangère détermine en grande partie la réaction de l'élève.

#### Question N° 16 :

Qu'elle est la réaction quand tu auras une mauvaise note ?

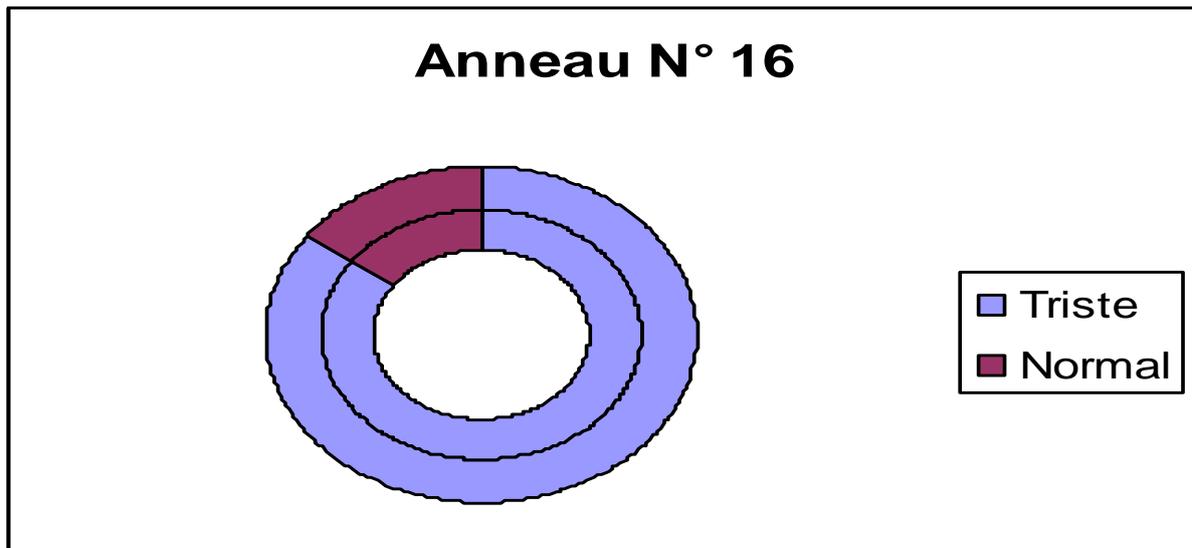
Triste  Normale

Pourquoi ?

**Tableau N° 16 : « La réaction des élèves quand ils auront une mauvaise note » .**

Réponses	Nombres des interrogés	Pourcentage %
<b>Triste</b>	17	85%
<b>Normal</b>	03	15%

<sup>(1)</sup> Alain Lieury, Fabien Fenouillet , Op, Cit, P54.

**Présentation des résultats :**

85% des élèves interrogés affirment qu'ils sont tristes, or 15% des élèves avouent qu'ils sont normales.

**Commentaire et interprétation :**

Certains élèves affirment qu'ils sont tristes quand ils ont un mauvais résultat et ils attribuent leur échec à des facteurs externes tels que : « C'est difficile », « je n'ai pas eu de chance », « le professeur qui m'explique mal ».

« En cas de réussite, naturellement les mécanismes d'attribution existe aussi mais avec une tendance inversée.

En cas d'échec, l'élève ou l'individu a tendance à les attribuer de façon externe mais à l'inverse, la réussite est en général attribuée à soi même « Je suis génial » ou « j'ai beaucoup révisé » plus fréquemment qu'à des causes externe. « J'a beaucoup de livre à la maison »<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Alain Lieury, Fabien Fenouillet, « Motivation et réussite scolaire », Page 54.

b. présentation des résultats du questionnaire du collège de SIDI Aissa (milieu rural) :

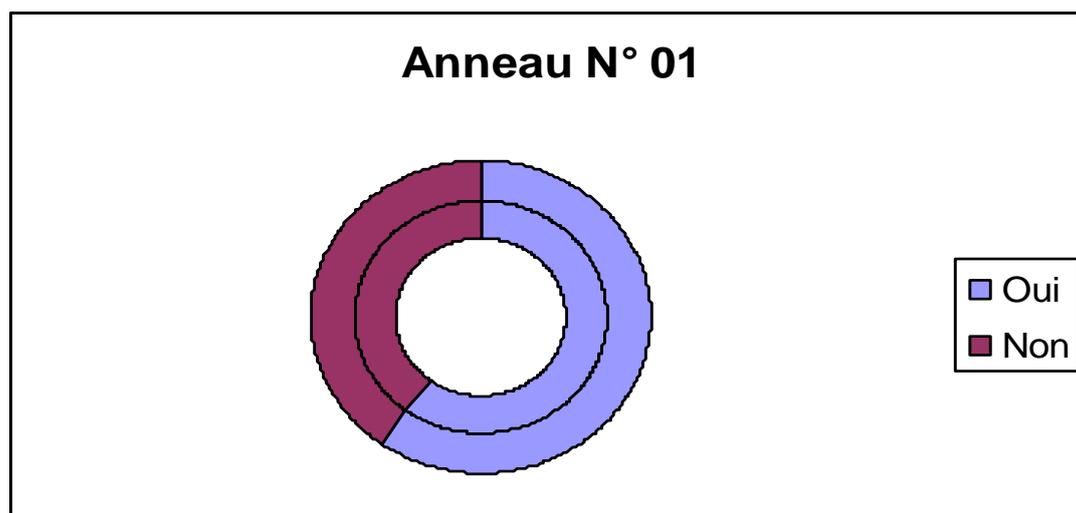
**\* question N° 01 :**

Q1 : aimes-tu apprendre le français ?

- Oui
- Non

**Tableau N° 01 : « le désire d'apprendre le français »**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Oui	12	60 %
Non	08	40%



**Présentation des résultats :**

L'examen des résultats nous permet de dire que 60% des élèves interrogés aiment apprendre la langue française tandis que 40% des interrogés n'aiment pas cette langue.

**Commentaire et interprétation :**

Dans cette première question, les avis sont différents sur le désir d'apprendre la langue française, de ce fait 40 % des interrogés n'aiment pas apprendre la langue française car elle représente pour eux une langue étrangère par rapport à l'arabe,

dialectal qui est la langue maternelle, première langue acquise, dont ce jugement est peut être lié aux facteurs historico socio culturels étant considérée comme la langue du colon, une langue d'aliénation , une langue qui ne répond pas aux mode de vie de leurs milieu familial et social très restreint. En plus l'influence de l'espace géographique qui détermine l'usage linguistique puisque les interrogés appartiennent à un milieu rural.

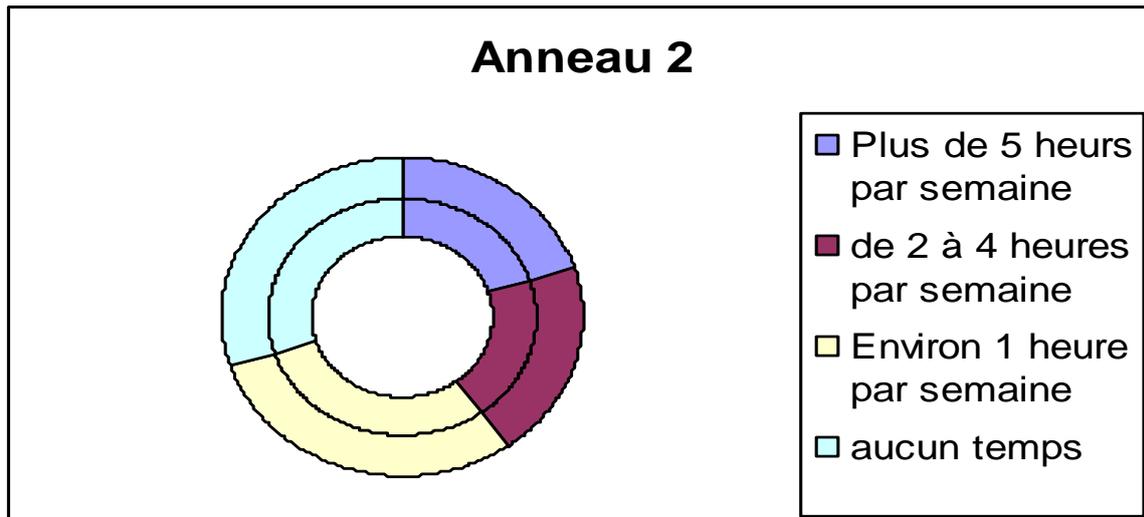
**Question N° 02 :**

Q2 : Combien de temps par semaine consacres tu a tes devoirs de français ?

- plus de 5 heures par semaine
- de 2 à 4 heures par semaine
- environ 1 heure par semaine
- aucun temps

**Tableau N° 02 : « le nombres d'heures accordés à l'apprentissage du français par semaine »**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Plus de 5 heurs par semaine	04	20 %
de 2 à 4 heures par semaine	04	20%
Environ 1 heure par semaine	06	30%
aucun temps	06	30%

**Présentation des résultats :**

Nous pouvons constater d'après les résultats obtenus que 20% des élèves interrogés déclarent qu'ils consacrent plus de 5 heures par semaine ; 20% consacrent de 2h à 4h par semaine , 30% consacrent 1h par semaine et 30% ne consacrent aucun temps pour l'apprentissage de cette langue.

**Commentaire et interprétation :**

Le temps consacré à l'apprentissage du français ne montre pas une motivation pour la langue étrangère. Le coefficient affecté à la langue étrangère et le volume horaire accordé déterminent en grande partie le temps consacré à l'apprentissage de la langue étrangère.

**Question N° 03 :**

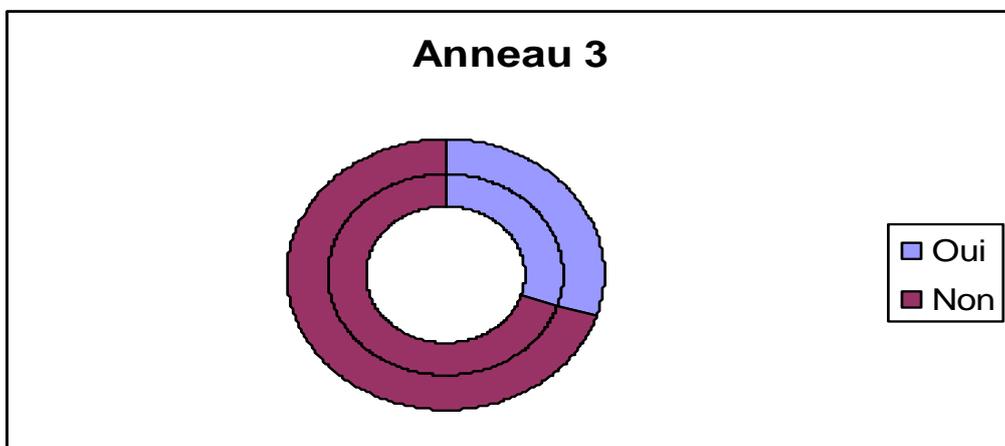
Q3 : il vous arrive d'utiliser le français à la maison ?

Oui

Non

Tableau N° 03 : « l'utilisation du français à la maison »

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Oui	06	30 %
Non	14	70 %



30% des élèves interrogés utilisent le français à la maison cependant 70% n'utilisent pas le français à la maison.

**Commentaire et interprétation :**

La famille constitue un entourage qui contribue à l'évolution et l'adaptation de l'enfant avec le bain linguistique qu'elle lui propose à travers la motivation et l'encouragement, afin d'assurer la transmission des connaissances et les consolider par l'acquisition de nouvelles compétences linguistiques, qui évolueront progressivement pour la pratique de l'enfant au sein de sa famille dans notre échantillon 70% n'utilisent pas le français à la maison donc le milieu rural ne motive pas les élèves à apprendre la langue française.

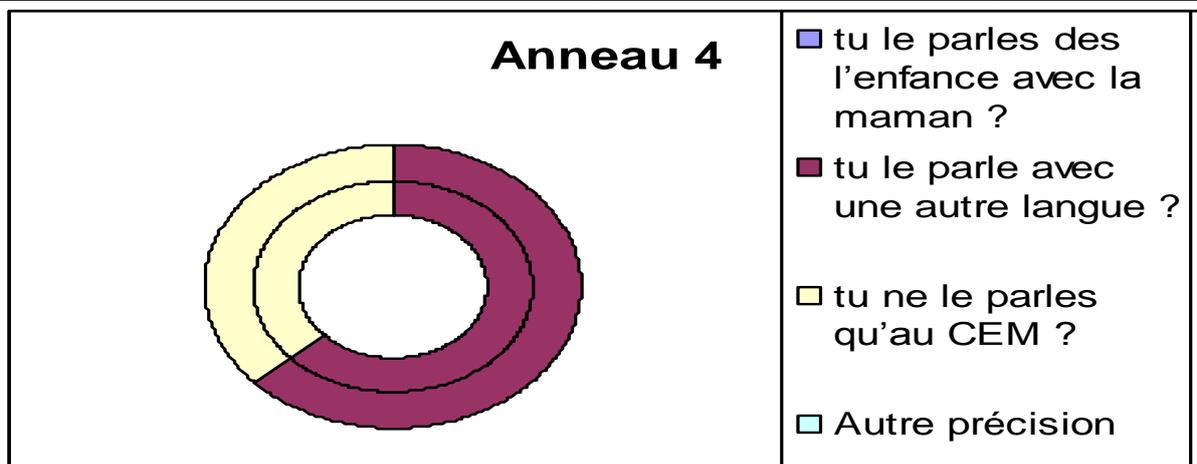
**Question N° 04 :**

Q4 : dans quelle situation parles tu le français ?

- tu le parles des l'enfance avec la maman ?
- tu le parle avec une autre langue ?
- tu ne le parles qu'au CEM ?
- autre précision :

**tableau N° 04 : « l'utilisation de la langue française »**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
tu le parles des l'enfance avec la maman ?	00	00 %
tu le parle avec une autre langue ?	12	60%
tu ne le parles qu'au CEM ?	07	35%
Autre précision	00	00



**Présentation des résultats :**

Aucun des élèves ne parlent le français des l'enfance.

Par ailleurs, la langue française est parlée avec d'autres langue ( 60%) (l'arabe littéral, et dialectal).35% des élèves ne parlent le français qu'au CEM

**Commentaire et interprétation :**

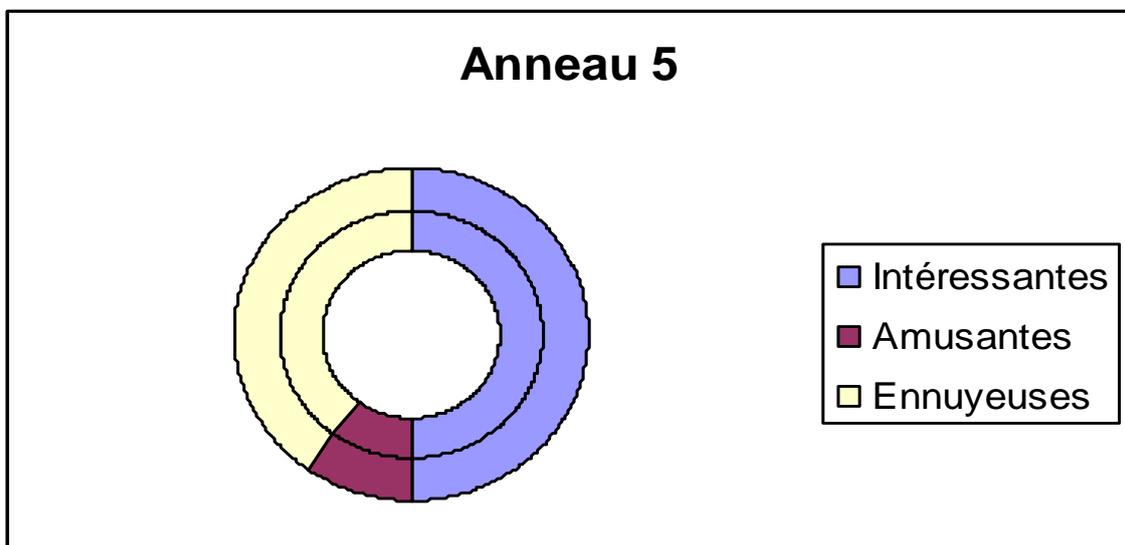
Un nombre considérable parle avec deux autres langues (l'arabe dialectal et l'arabe littéral) et c'est tout à fait normal le français n'est pas la langue maternelle pour les élèves algériens. 35% des élèves parlent le français qu'un CEM cela reflète la bonne méthode du professeur qui motive les élèves pour parler en français.

**Question N° 05 :**

Q5 : Comment passes tu les journées au CEM ?

**Tableau N° 05**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Intéressantes	10	50 %
Amusantes	02	10%
Ennuyeuses	08	40%



**Présentation des résultats :**

50% des élèves interrogés déclarent qu'ils passent les journées intéressantes, 10% des élèves passent les journées amusantes et 40% passent les journées ennuyeuses.

**Commentaire et interprétation :**

50% des élèves interrogés passent les journées intéressantes. Parmi ces élèves

il ya :

- ceux qui vivent dans un milieu favorisé et ceux qui vivent dans un milieu familial défavorisé

\* pour ceux qui vivent dans un milieu favorisé : on sait que le milieu familial est le complément du milieu scolaire car « il joue un grand rôle dans la socialisation de l'enfant être son adaptation à l'école ».

Les parents motivent leurs enfants par l'achat des annales et des cadeaux pour les encourager.

2) pour ceux qui vivent dans un milieu défavorisé et considèrent l'école comme un lieu d'apprentissage : on peut dire que les problèmes familiaux peuvent être un facteur motivant et cela reflète la motivation intrinsèque de l'élève.

Certains élèves déclarent qu'ils passent les journées amusantes. Ces élèves ne donnent pas une importance à la matière il sont démotivés.

D'autre élèves avouent qu'ils passent les journées ennuyeuses car ils considère le collège comme une caserne et c'est une réalité l'élève qui ne comprends pas cette langue il ne peut pas la déchiffrer, aucun exercice n'est facile pour lui donc l'heure passe comme un calvaire.

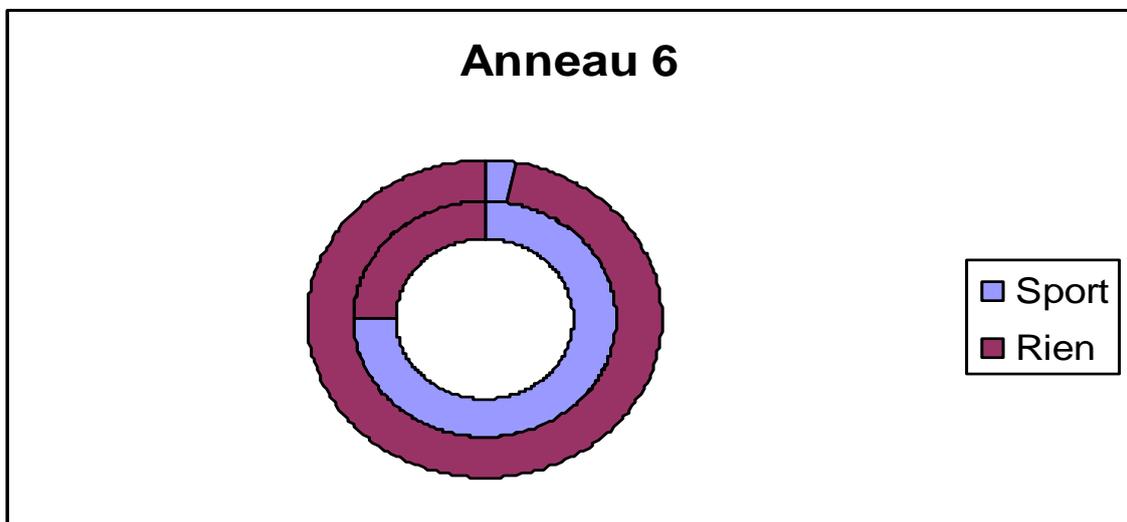
**Question N0 06 :**

Q6 : en dehors des cours programmés que fait tu dans le CEM ?

- la bibliothèque
- exposition
- sport
- rien

Tableau N° 06 :

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
La bibliothèque	04	20 %
Exposition	/	/
Sport	12	60%
Rien	04	20

**Présentation des résultats :**

20% des élèves interrogés visitent la bibliothèque, 60% des élèves préfèrent le sport et 20 % des élèves ne font rien.

**Commentaire et interprétation :**

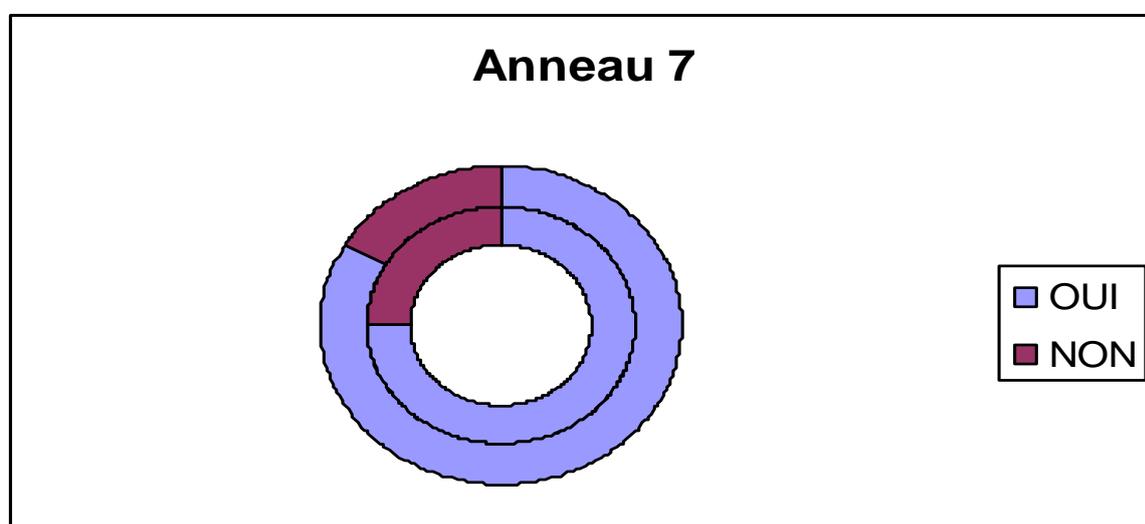
Ceux qui visitent la bibliothèque sont généralement les bons éléments ceux qui ont la curiosité intellectuelle et l'énergie à acquérir la langue française, un pourcentage important préfère le sport, on peut dire que ces élèves ne donnent pas une importance à la langue française.

**Question N° 07 :**

Q7 : Rédige tu des lettres en français ?

**Tableau N° 07 : la rédaction des lettres en français**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
OUI	15	75 %
NON	05	15%

**Présentation des résultats :**

- 75% des élèves interrogés rédigent en français, or 15 % rédigent en arabe.

Commentaire et interprétation :

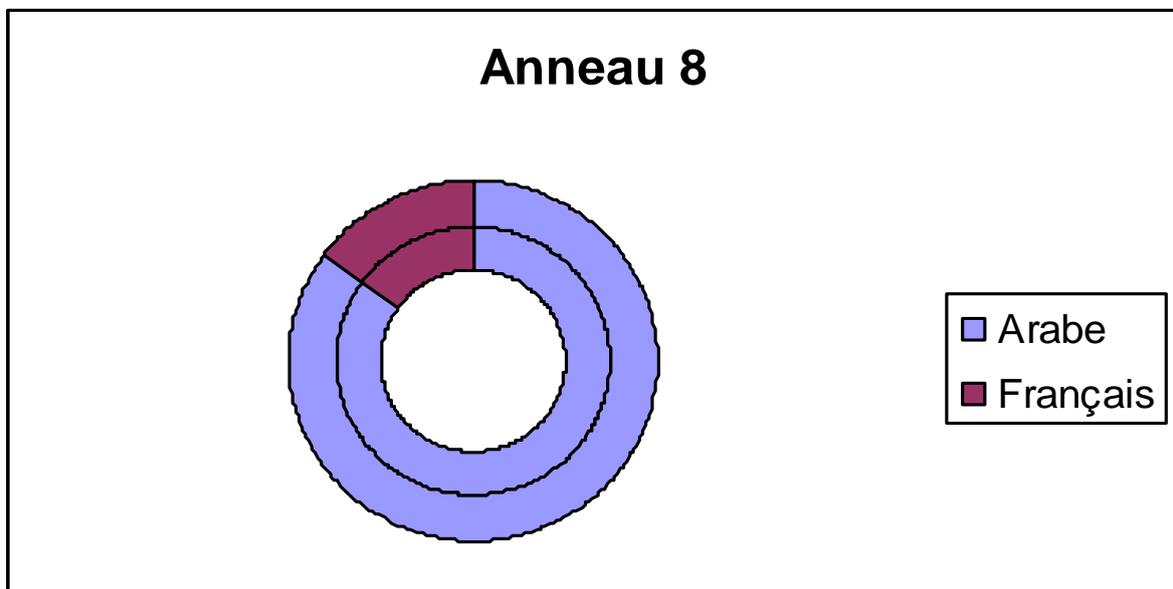
Une pourcentage limite qui rédigent en français et comme ils ont dit « on rédige que des SMS », « nous ne pouvons pas rédiger des lettres en français car il nous manque le vocabulaire ». la majorité des élèves rédige en arabe et c'est tout à fait normal l'arabe est une langue écrite et non parlée. Le français est une langue parlée et non écrite.

**Question N° 08 :**

Q08 : Dans quelle langue lit-tu les journaux ?

**Tableau N° 08 : « la langue utilisée dans la lecture des journaux » :**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Arabe	17	85 %
Français	03	15 %



**Présentation des résultats :**

85% des élèves interrogés lisent le journal en arabe, or 15% des élèves lisent le journal en français.

**Commentaire et interprétation :**

Le niveau d’instruction des parents a un rôle très important. Si les parents lisent le journal en français, ses enfants vont les imité et vis versa. Le journal en arabe l’emporte sur le journal en français car la majorité des élèves déclare qu’ils ne comprennent pas le journal en français.

**Question N° 09 :**

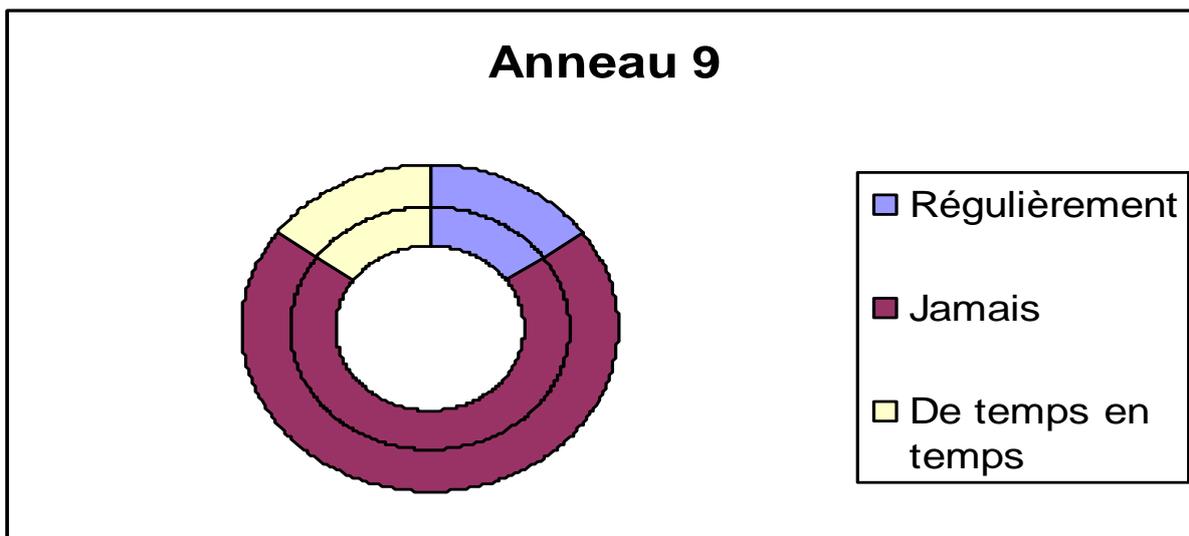
Q09 : lis tu des romans en français ?

régulièrement

- jamais
- de temps en temps

**tableau N° 09 : « La lecture des romans en français » :**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Régulièrement	03	15 %
Jamais	14	70%
De temps en temps	03	15%



**Présentation des résultats :**

15% des élèves interrogés lisent les romans régulièrement, 15% des élèves lisent les romans de temps en temps et 70% des élèves ne lisent pas les romans.

**Commentaire et interprétation :**

D'après le taux très élevé de 70%, nous dirons que cette préférence à l'oral est justifiée. L'oral repose sur une compétence de communication, une compétence linguistique.

La compétence de communication suggère « l'ensemble des règles qui régissent l'utilisation adéquate de la langue »<sup>(1)</sup>.

et la compétence linguistique qui est « l'ensemble des règles qui régissent la bonne forme des énoncés de la langue ».<sup>(2)</sup>

La préférence de l'oral met la langue française dans une position de langue seconde.

« Ali bey gérant de librairie du tiers monde annonce tout de ..... que seule l'ancienne génération achète pour lire » c'est malheureusement celle qui a étudié en français qui achète. Cela ne veut pas dire que la nouvelle génération ne lit pas mais par rapport au nombre elle est loin d'égaliser la première » plus explicite, il met en avant la politique de l'éducation nationale.

« l'école n'encourage pas les élèves à lire » à partir du moment où le livre se vend à l'école, les élèves ne connaissent pas ce que c'est une librairie.

L'enseignante en littérature arabe madame THOURIA Tidjani déclare pour sa part que le jeune préfère acheter des CD plutôt que s'adonner à la lecture. Ces technologies auxquelles nous n'avons pas pris part sont utilisées pour être propulsées en arrière. Une autre forme d'analphabétisme dont le taux est déjà alarmant »<sup>(3)</sup>. L'Internet absorbe le temps des jeunes, ce qui abaisse le rendement intellectuel des élèves que seule la lecture peut leur apporter.

« pour sa part Mustapha Madji directeur éditorial de CASBA édition « la génération actuelle issue de l'école fondamentale ne lit pas ... les enseignants eux-mêmes ne lisent pas » aussi selon l'avis d'un sociologue « je suis incapable d'évaluer la solvabilité de la demande, mais il est évident que pour lire, il faut être sensibilisé et éduqué à la lecture »<sup>(4)</sup> dans notre échantillon ceux qui lisent sont généralement les élèves issus d'une famille cultivée qui leur encourage pour la lecture donc le rôle de la famille peut et doit être un catalyseur dans l'apprentissage.

---

<sup>(1)</sup> J.Gérard.Naef : (1987) : « savoir parler, savoir dire,savoir communiquer »,ed Dechaux et niestlé, neuchatel, Paris, P14

<sup>(2)</sup> Idem ,P13

<sup>(3)</sup> Le cap,revue bimensuelle : information, analyses, opinions », les algériennes lisent plus que les algériens. P46 ,24 lotissement carrefour el biar (Alger) ; e-mail : [lecapinf@yahoo.fr](mailto:lecapinf@yahoo.fr)

<sup>(4)</sup> Idem, P48

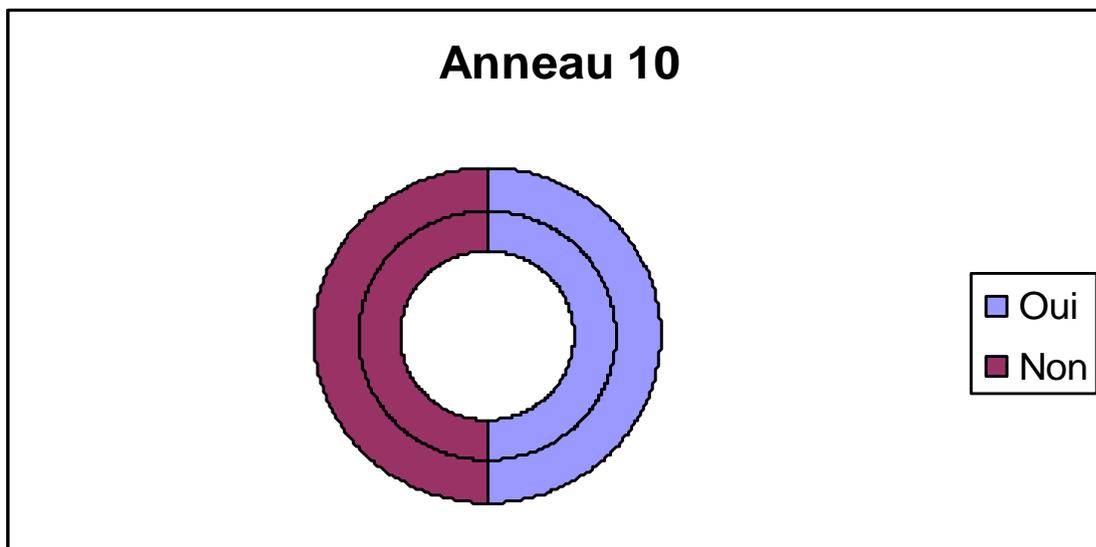
**Question N° 10 :**

Q10 : Regardes-tu les chaînes françaises ?

- régulièrement
- jamais
- de temps en temps

**tableau N° 10 : « les élèves et les chaînes françaises »**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
<b>Oui</b>	10	50 %
<b>Non</b>	10	50%



**Présentation des résultats :**

50% des élèves interrogés regardent les chaînes française, cependant 50% des élèves ne regardent pas les chaînes français.

**Commentaire et interprétation :**

En analysant ce question nous avons découvert un aspect tout a fait particulier. On vit dans un monde de télécommunication, ou la technologie connaît des progrès immenses, par conséquent, on ne pourrait nullement affirmer que la société n’offre pas

la possibilité d’avoir TV5 chez eux, cependant, il ya plusieurs grilles de personne et tous n’ont pas inclus la, chaîne française pourquoi ?.

..... il nous reste à trouver les réponses et surtout les solution.

Ces élèves ne donnent pas une importance à la langue donc il est question de motivation pour l’apprentissage de la langue française.

**Question N° 11 :**

Q11 : participes tu pendant les cours du français ?

Oui  Non

Si oui, tu participes car :

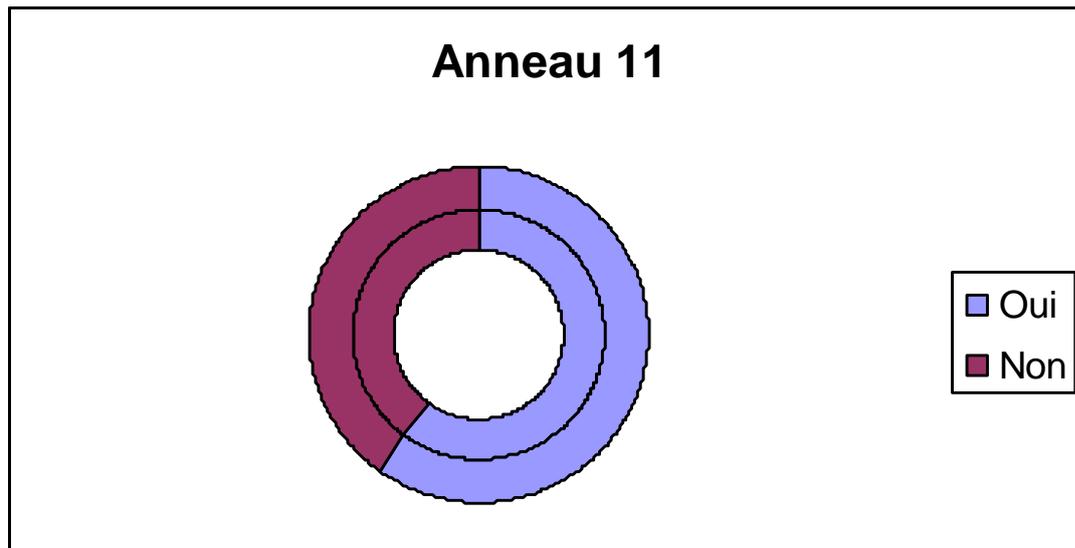
- tu aime la matière
- pour obtenir des notes
- tu aime le professeur

Si non, tu ne participe pas car :

- tu n’aimes pas la matière
- tu ne comprends pas
- il y a beaucoup de bruit
- tu ne donnes pas une importance à la matière

**tableau N° 11 :« la participation pendant les cours du français »**

<b>Réponse</b>	<b>Nombre des interrogés</b>	<b>Pourcentage %</b>
<b>Oui</b>	12	60 %
<b>Non</b>	08	40 %

**Présentation des résultats :**

60 % des élèves interrogés avouent qu'ils participent en classe or 40% des élèves déclarent qu'ils ne participent pas pendant les cours du français.

Commentaire et interprétation :

60% des élèves interrogés déclarent qu'ils participent en classe ce qui nous laissent remarquer une sorte d'ambiguïté vis-à-vis leurs déclarations précédente dont le français représente une langue rejetée du fait de son rapport historique avec le colonialisme, ce qui nous amène à penser qu'ils ont des représentations envers la langue française et non pas envers la séance du moment ou leur commentaires montrent qu'ils aiment leurs professeur du français qui utilise une méthode motivante leur offre un espace de liberté qui leur permet d'exprimer les handicaps qu'ils éprouvent durant la séance du français. D'autres élèves déclarent qu'ils ne participes pas en classe pour les raisons suivantes :

- ils n'aiment pas la matière
- ils ne comprennent pas
- ils ne donnent pas une importance à la matière

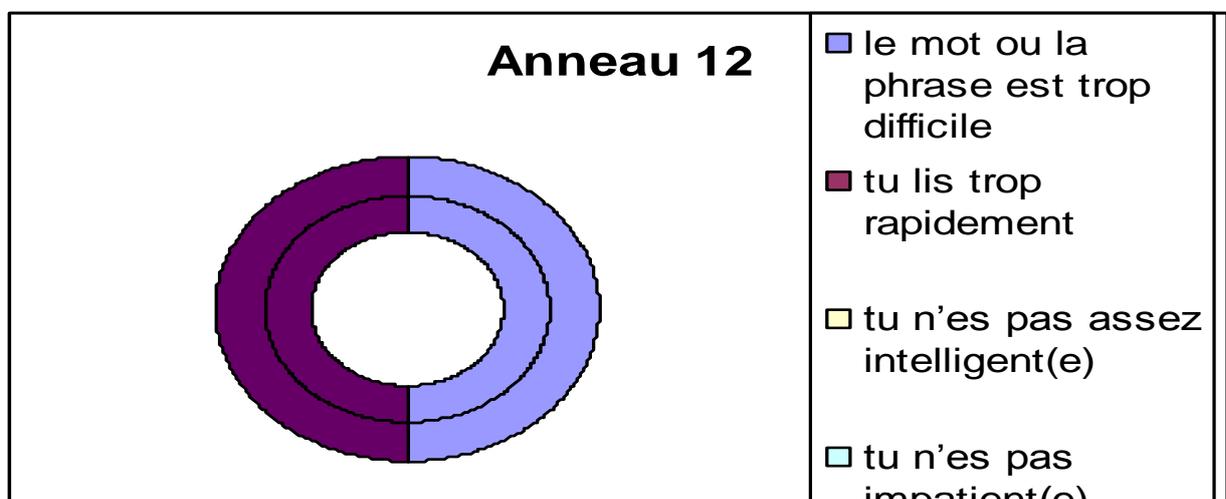
**Question N° 12 :**

Q12 : lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que .....

- a- le mot ou la phrase est trop difficile
- b- tu lis trop rapidement
- c- tu n'es pas assez intelligent(e)
- d- tu n'es pas impatient(e)
- e- tu n'a pas encore appris à lire

**Tableau N° 12 :« les causes de la difficulté de la lecture d'un mot ou une phrase.**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
le mot ou la phrase est trop difficile	10	50%
tu lis trop rapidement	/	
tu n'es pas assez intelligent(e)	/	
tu n'es pas impatient(e)	/	
tu n'a pas encore appris à lire	10	50%



**Présentation des résultats :**

50% des élèves déclarent que le mot ou la phrase est trop difficile et 50% avouent qu'ils n'ont pas encore appris à lire.

**Commentaire et interprétation :**

Cette question est centrée sur la lecture d'un mot ou d'une phrase, la majorité des élèves n'ont pas capable de lire correctement.

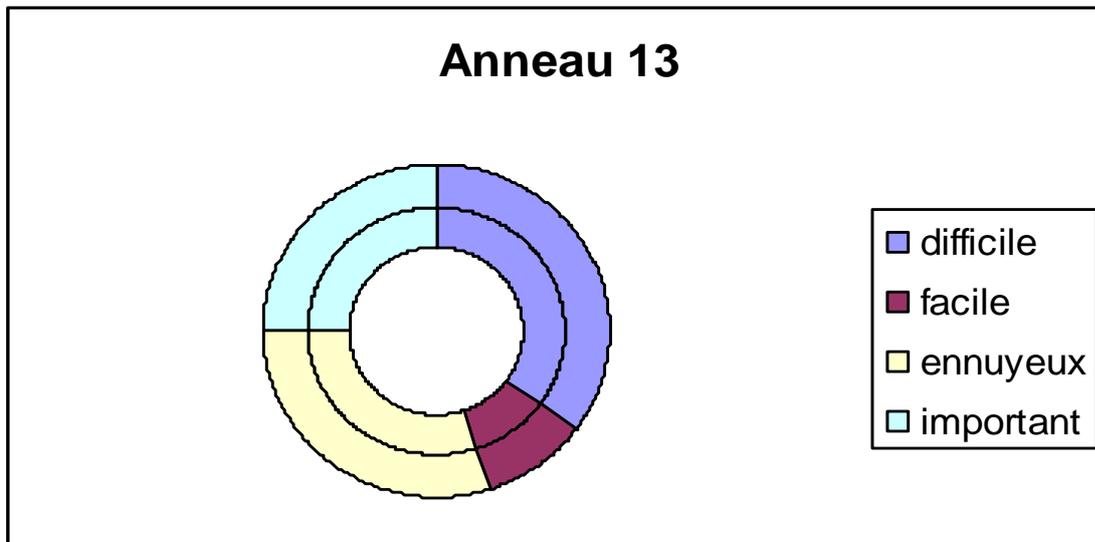
**Question N° 13 :**

Q13 : Que pense tu du manuel scolaire ?

- difficile
- facile
- ennuyeux
- important
- autres précisions

**Tableau N° 13 :**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
<b>difficile</b>	07	35%
<b>facile</b>	02	10%
<b>ennuyeux</b>	06	30%
<b>important</b>	05	25%
<b>autres précisions</b>	/	/



**Présentation des résultats :**

L'examen des résultats obtenus nous permet de dire que 35% des élèves interrogés pensent que le manuel est difficile, 10% trouvent qu'il est facile , 30% déclarent qu'il est ennuyeux et 25% déclarent que le manuel est important.

**Commentaire et interprétation :**

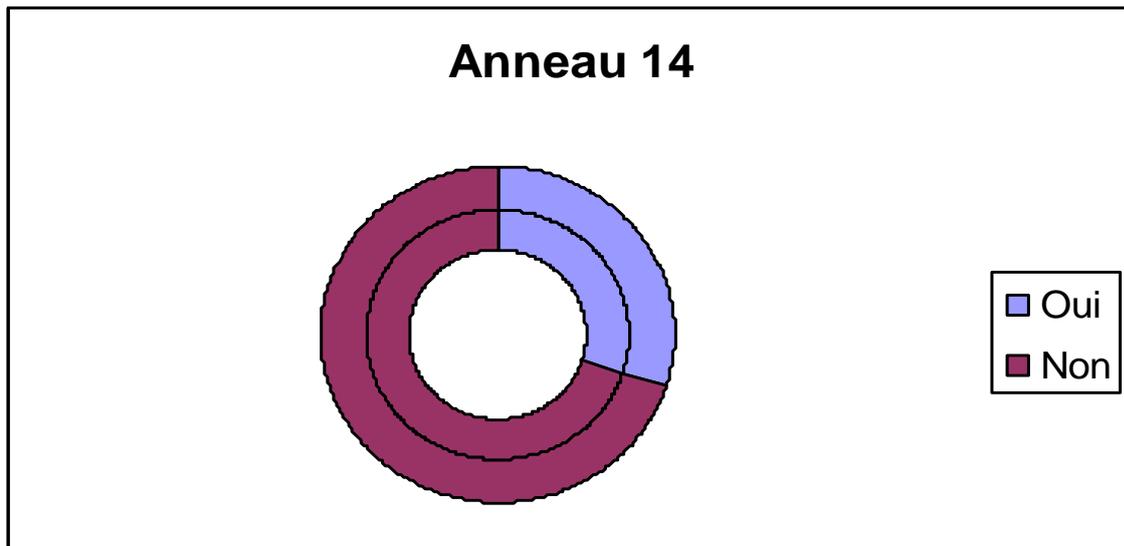
Seul un tiers des élèves trouvent le manuel intéressant, les avis sont partagés et l'importance de ce pourcentage devrait amener les concepteur à réfléchir et à revoir le manuel scolaire.

**Question N° 14 :**

Q14 : Ta famille t'encourage pour apprendre le français ?

**Tableau N° 14 : « le rôle de la famille dans l'apprentissage du français ».**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Oui	06	30 %
Non	14	70 %



**Présentation des résultats :**

30% des élèves interrogés qui ont répondu « oui », or 70% des élèves qui ont répondu « non ».

**Commentaire et interprétation :**

Ces résultats obtenus ne font que confirmer que le niveau d’instruction des parents a un rôle très important, les collégiens issus d’un milieu familial favorisé ont des stéréotypes qui ont produit des significations spécifiques qui encouragent.

L’apprentissage de la langue française or les collégiens issus d’un milieu défavorisé ont un manque de motivation de la part des parents car ses parents ont des attitudes négatives envers la langue française.

**Question N° 15 :**

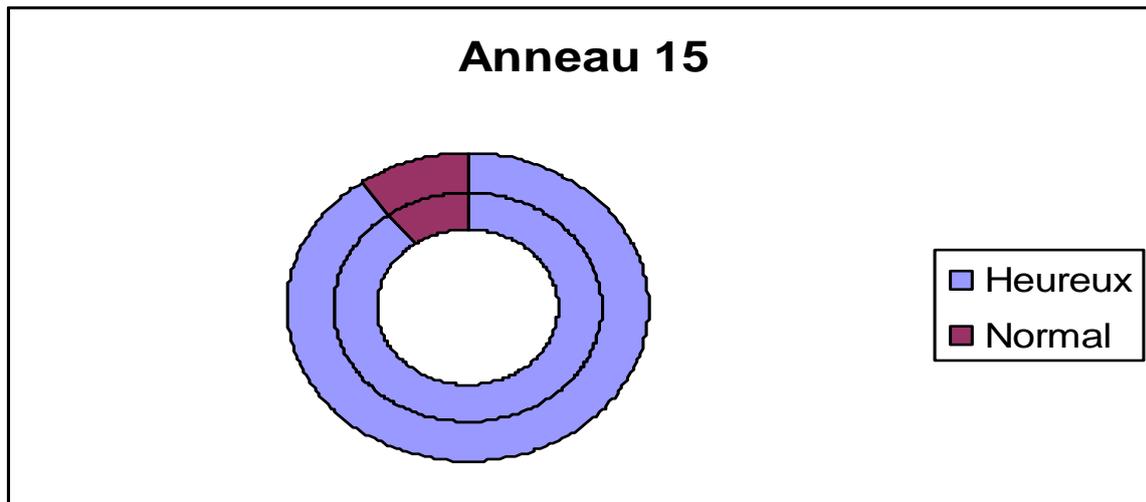
Q15 : Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note ?

Triste  normale

Pourquoi ? .....

**Tableau N° 15 : « la réaction des élèves quand ils auront une bonne note »**

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Heureux	18	90 %
Normal	02	10 %



**Présentation des résultats :**

90% des élèves interrogés déclarent qu'ils sont heureux quand ils ont une bonne note, or 10% déclarent qu'ils sont normales

**Commentaire et interprétation :**

La bonne note encourage l'élève à apprendre la langue française, n'oublions pas que nos apprenants ne s'intéressent que des raisons fonctionnelles : avoir de bonnes notes, assurer le passage à une classe supérieure, l'apprentissage dans ce cas à une visée objective.

**Question N° 16 :**

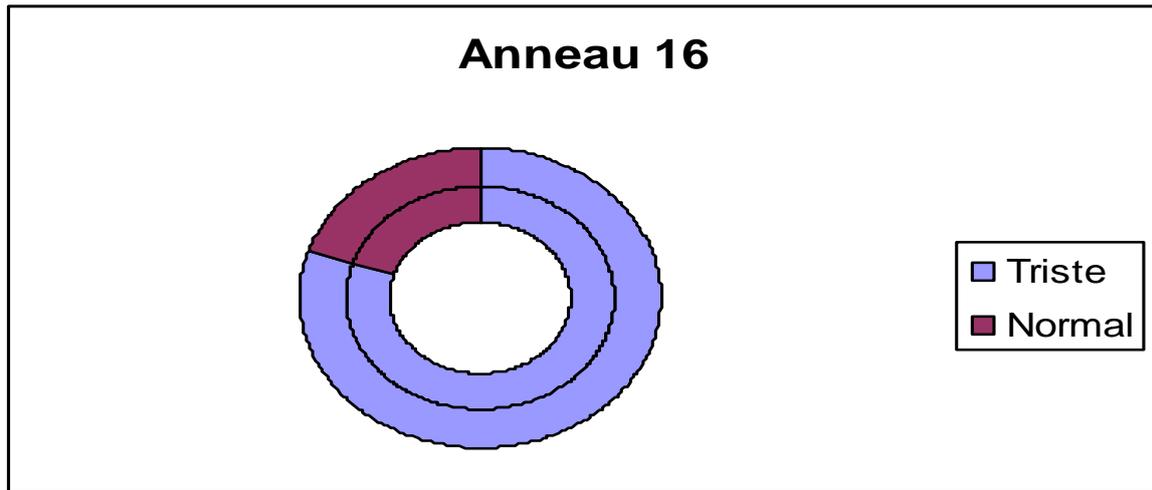
Q16 : Quelle est ta réaction quand tu auras une mauvaise note »

Triste  normale

Pourquoi ? .....

**Tableau N° 16 :** « la réaction des élèves quand ils auront une mauvaise note »

Réponse	Nombre des interrogés	Pourcentage %
Triste	16	80 %
Normal	04	20 %

**Présentation des résultats :**

80% des élèves interrogés avouent qu'ils sont tristes, or 20% des élèves déclarent qu'ils sont normaux.

**Commentaire et interprétation :**

Un pourcentage plus élevé affirme qu'ils sont tristes car ils n'ont pas réalisé la satisfaction de leurs parents, or d'autres élèves déclarent qu'ils sont normales car ils sont habitués d'avoir ce type de notes et ils vont récupérer dans les autres matières.

**Etude analytique et comparatives des résultats du questionnaire des deux collèges : ( milieu urbain -milieu rural) :**

« Il n'y a pas de société sans langue ni de langue sans société qui la parle, il y a donc une parenté entre le linguistique et le sociale »<sup>(1)</sup>.

Les deux milieux où se déroule notre enquête semblent diversifiés et parfois liés.

Dans le milieu urbain, le milieu est francophone, les parents vont apporter à leurs enfants les éléments de connaissance de la langue française, ils les rendent capable à saisir un message oral, prendre la parole s'exprimer d'une façon intelligible.

Donc le milieu urbain offre un cadre propice à l'apprentissage des langues étrangères et pour comprendre l'aspect dont jouait cet espace est du aux infrastructures socio économiques et les activités culturelles qui favorisent la pratique du français.

Pour les collégiens du milieu urbain, l'analyse de leur réponses montre leur volonté, très influencés par une nouvelle vision du monde qui encourage la pratique de la langue française comme une langue d'ouverture et de modernisme .

Pour les collégiens du milieu rural ont une idéologie qui est liée a des réactions fortement négatives envers une langue restée attachée à la notion du colonialisme.

C'est ce que l'approche historico culturelle de vygotski explique par le rôle des facteurs socioculturels de l'environnement et l'interaction avec le milieu familial (les parents) et l'entourage extérieur (les enseignants).

Parfois dans le milieu lui-même, il y a des facteurs diversifiant, c'est-à-dire la curiosité intellectuelle et l'énergie consacrée à apprendre la langue française varient d'un élève à l'autre.

C'est à ce moment le rôle de l'enseignant s'avère indispensable et comme le mentionné Sylvie Mersh Van Turnhout « que pour enseigner une langue étrangère à l'apprenant, l'enseignant doit réfléchir du cocktail d'élément indispensable qu'il doit proposer à chaque apprenant pour interférer avec son système de pensée, et lui

---

<sup>(1)</sup> Cours de psychologie 4<sup>ème</sup> année licence français- assuré par M<sup>elle</sup> Bouhadjar – Saida.

permettre d'acquérir et d'élaborer un savoir plus performant ....L'enseignant doit user de ses compétences communicatives afin de connaître les besoins de ses élèves »<sup>(1)</sup>.

C'est-à-dire l'enseignant doit créer un climat motivant pour stimuler l'intérêt des apprenants car ce qui est fait par l'enseignant en classe a une influence motivationnelle sur les élèves :

La façon dont il présente les contenus, les types d'exercice qu'il utilise, la façon dont il échange avec les élèves, les occasions qu'il leur donne de travailler seuls ou en groupes et surtout le degré de confort psychologique qu'il instaure en classe.

---

<sup>(1)</sup> Mesh Van Turnhout , sylvie, gérer une pédagogie différenciée » Deboeck, université 1994, P 69.

L'analyse de l'entretien établi avec les élèves :

Un entretien avec les élèves :

- La notion des études chez les apprenants :

<i>Les études</i>	<i>Nombre d'élèves</i>
Moyen pour assurer l'avenir	30
Moyen de savoir	12
Obligées	06
Une habitude	04

Après avoir choisi cette classe composée de 36 élèves. On avait récolté ces conséquences :

- La notion « des études » est un moyen pour assurer l'avenir car ils ont des situations difficiles.
- Pour les élèves qui considèrent les études comme une obligation car leurs parents les obligent d'aller à l'école pour apprendre.
- Pour les élèves qui considèrent les études comme un moyen de savoir sont généralement les élèves qui sont motivés intrinsèquement.
- **L'enseignant préféré :**

<i>L'enseignant préféré</i>	<i>Nombre d'élèves</i>
Compréhensif	36
Compétent	34
Sérieux	34
Sévère	07
Informant	36
contrôlant	06

Les apprenants aiment les enseignants informants et qui sont compréhensifs, compétents, sérieux.....

Les élèves cherchent un rapport humain.

**Les mauvais enseignant :**

<i>Le mauvais enseignant</i>	<i>Nombre d'élèves</i>
Ne respecte pas les élèves	36
N'est qu'un distributeur de savoir	36
Ne communique pas avec les élèves	36

Un mauvais enseignant est celui qui ne respecte pas les élèves et qui ne crée aucun climat motivant pour l'enseignement. Il distribue seulement le savoir et ne communique pas avec les élèves.

**- La définition de la punition :**

<i>La définition de la punition</i>	<i>Nombre d'élèves</i>
Moyen de motivation	06
Moyen de démotivation	30

Les apprenants trouvent que la punition est un acte qui n'a aucun sens. Si l'apprenant ne veut pas faire une chose, il ne la fait pas tout simplement.

En effet le bâton ne fait pas qu'exciter le mauvais élève. Rien n'est meilleur que la douceur et le bon conseil.

Malgré le refus de la punition, il y a ceux qui voient qu'elle est importante pour pouvoir régner la discipline en classe.

**- L'analyse de l'entretien établi avec les enseignants :**

Nous présentons dans le tableau suivant comment réagissent les élèves dans une classe de FLE rapportée lors d'interview individuelle effectuée auprès d'un échantillon de dix professeurs dans différents établissements.

Les questions	Qui	Non
- Les élèves sont-ils attentifs ?	80	20
- Comprennent-ils tout de suite ?	15	85
- Interviennent-ils dans le cours ?	50	50
- Posent-ils des questions ?	20	80
- Répondent-ils aux questions posées ?	40	60
- Se mettent-ils rapidement au travail ?	30	70
- Inventent-ils des excuses pour se dispenser de travailler ?	40	60
- Travaillent-ils lentement ?	20	80
- Travaillent-ils proprement ?	60	40
- Terminent-ils leurs travaux ?	30	70

Dans l'entretien avec les enseignants, la première question porte sur la notion de motivation. Chaque enseignant a donné une définition.

D'après les propos recueillis.

- Un élève motivé est un élève stimulé attentif et réceptif. il fait ses devoirs, il demande des explications et pose des questions.
- Un élève qui travaille bien et qui participe en classe.

La deuxième question porte sur l'importance de la motivation dans l'apprentissage et pourquoi la majorité des enseignants affirment que la motivation est très importante dans l'apprentissage. (Si l'élève n'est pas motivé, il ne peut pas suivre avec son professeur le cours qui lui est présenté).

La troisième question porte à savoir si les élèves sont motivés.

Les avis sont partagés et toute les réponses affirment que quelques élèves seulement sont motivés (les bons) parce qu'ils arrivent à suivre le professeur en classe vu leur bagage linguistique.

La question N° 14 porte sur le système de punition et de récompense appliqués par les enseignants.

Les avis sont diversifiés. Il y a ceux qui préfèrent la punition (la convocation des parents) et ceux qui préfèrent la récompense soit matérielle note en plus, bonbon, applaudissement ou affective embrassade, cité comme exemple devant les autres.

La question N° 15 porte à connaître quelles personnes peuvent aider ces adolescents. Ce sont les parents avant toute personne autre puis les enseignants et les amis motivés qui connaissent l'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère.

La question N° 16 concerne les conseils donnés par les enseignants aux élèves pour être davantage motivés.

Quelques propositions données par les enseignants :

- Réviser leurs leçons chez eux.
- Préparer leurs cours et faire leurs exercices et devoirs.
- Suivre les conseils de leurs enseignants.
- S'exprimer entre eux davantage
- en langue française.

Suivre des programmes de T.V destinés à eux en langue française.

# **La conclusion**

**La conclusion :**

Aujourd'hui et surtout avec toutes ces transformations et les exigences de la mondialisation, le français est devenu plus qu'une langue étrangère. C'est une langue d'ouverture à la modernité. C'est-à-dire une langue du pouvoir et aussi un moyen de communication.

Devant la place que tient la langue française en Algérie. Nous trouvons un manque d'intérêt que beaucoup d'élèves se manifestent pour cette langue.

Certe la motivation de l'élève est un monde extrêmement vaste et il semble d'une façon générale au niveau socio linguistique et psycholinguistique.

Motiver les élèves à s'intéresser à la langue étrangère est d'abord un comportement humain avant d'être une technique.

Et comme celui dit un français :

« L'adolescent algérien mûrit plus vite que son camarade français et ce n'est pas seulement affaire de soleil très tôt, il est confronté à des problèmes d'adultes dans sa vie familiale, sociale, politique »<sup>(1)</sup>.

En ce qui concerne la situation en Algérie la langue nationale est bien l'arabe littéraire mais le paysage linguistique est complexe « le paysage linguistique algérien est complexe (bilinguisme, arabe – français) même déséquilibré souvent en faveur de l'arabe, accompagner d'une diglossie arabe dialectal / arabe classique complexifié par un melting-pot langagier du à la présence de variétés du Berbères de l'arabe dialectal et de l'espagnol à l'ouest »<sup>(2)</sup>.

Alors l'élève rencontre des difficultés dans l'apprentissage d'une langue étrangère car il a déjà un code de communication.

« Difficultés rencontrées par l'élève et fautes qu'il commet en langues étrangères du fait de l'influence de sa langue maternelle ou d'une autre Langue étrangère étudiée antérieurement »<sup>(3)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Cahiers pédagogiques : « l'enseignement en langue français au MAGHREB »

Citation de français de SPLANQUES, professeur au collège littéraire universitaire. Constantine (auparavant au lycée Redha – houhou ) p 09

<sup>(2)</sup> Miliani Mohamed « la dualité français arabe dans le système éducatif algérien », édition éducation et sociétés plurilingues n° : 15/2003 .p 18

<sup>(3)</sup> R.Galissou(s) et D.Coste (d) (1976) – Dictionnaire de didactique des langues, Op-Cit, P 291.

De nombreuses études ont montré que la réussite scolaire n'est – pas seulement due aux méthodes pédagogiques. Elle n'est pas non plus due uniquement à la personnalité de l'apprenant. Elle est due avant tout et après tout à l'environnement et à la personnalité de l'apprenant.

Donc l'hypothèse qui a été le fil conducteur de notre recherche semble être justifiée dans la mesure où toutes les réponses, retenues réclament que la motivation des élèves dépend des facteurs extérieurs (les multiples éléments de l'environnement jouant un rôle stimulant ou bloquant) et la personnalité de l'élève, l'état interne (besoin et intérêt).

De ce fait nous faisons appel à tous les familles algériennes de suivre leurs enfants et les motivent pour la réussite scolaire et les enseignants doivent continuer à se préoccuper de la motivation de leurs élèves car ils sont de plus en plus les seuls modèles que les enfants et les adolescents peuvent observer entraînant d'apprendre et d'aimer l'apprentissage et espérant bien que tous les éducateurs travaillent en tenant compte à la réalité du terrain afin de renforcer la rénovation du terrain pédagogique et mener l'école algérienne vers le succès.

# **Glossaire**

**Motivation :** la motivation est un terme générique qui désigne l'ensemble des mécanismes bibliographiques et psychologiques qui permettent le déclenchement de l'action, l'orientation, l'intensité et la persistance.

- **Motivation extrinsèque :** la motivation extrinsèque regroupe un large éventail de motivation contrôlées par les renforcements, les notes, les prix l'argent.
- **Motivation intrinsèque :** la motivation intrinsèque est la recherche d'une activité pour l'intérêt qu'elle procure en elle même, elle correspond à l'intérêt à la curiosité, c'est-à-dire au sens courant de la motivation

**Apprendre :** acquérir et développer des savoirs et des savoirs faire apprentissage : acquisition de savoir, **de savoir faire et de savoir être** qui s'ajoutent à la structure cognitive déjà existante d'un apprenant.

**Enseigner :** aider un élève à s'approprier les outils intellectuels propre à une discipline.

**Lieu de causalité : (interne, externe)** les psychologues sociaux ont découvert que les individus attribuent les événements qui les concernent , soit des causes externes un élèves interne dira, s'il a réussi un examen, qu'il est bon, qu'il a bien révisé etc.....

Alors qu'un élève externe ayant échoué dira que son prof ne l'aime pas, qu'il y'avait du bruit dans la classe.

**Compétence :** capacités cognitives et métacognitives acquises qui se développent avec l'entraînement et ou la pratique.

**Performance :** activité concrètement accomplie par un sujet, observable et susceptible d'être quantifiée compétence perçue : la compétence perçue est l'autre composante de la motivation intrinsèque avec l'autodétermination. Plus la compétence perçue est grande plus elle favorise la motivation intrinsèque. A l'inverse, un sentiment très bas de compétence associé à la contrainte produit la résignation apprise.

**Cognition** : capacités intellectuelles (pensée, traitement de l'information mémoire et connaissances factuelles) par contraste avec affect (sentiments émotions) et métacognition.

**Métacognition** : « pensé sur la pensée » ou connaissance relative à l'autoévaluation et l'autorégulation de sa propre pensée et de ses propres actions : capacité qui conduit à la conscience du contrôle actif et personnel que l'on exerce sur « ses pensées, ses sentiments et son comportement ».

**Conditionnement** : processus d'acquisition d'information qui fonctionne de manière quasi automatique réactions habituelles acquises par le biais de processus relativement inconditionnés.

**Dysfonctionnements** : schémas acquis de pensée, de sentiments et de comportement qui ne sont pas « sains » et qui s'apposent à un apprentissage et un développement personnel positifs, schémas qui opèrent à l'insu d'un individu sans qu'il ait conscience des dangers encourus pour son équilibre psychologique.

**Estime de soi** : regard positif porté sur soi – même, sentiment, perception ou jugement, capacité inhérente et inconditionnelle à s'accorder de la valeur et à se sentir en harmonie avec soi-même.

**Attitude** : une attitude consiste en une intégration relativement stable et durable de certains comportements à certains comportements une attitude n'est pas directement observable mais elle peut être inférée à partir de l'observation de comportements (exemples : objective, esprit d'initiative esprit critique, curiosité, créativité, indifférence, refus etc.....)

**Savoirs** : ensemble de connaissances acquises par un individu grâce à l'étude et à l'expérience, ces connaissances préalables sont importantes pour le développement d'une compétence, elles vont de la mémorisation à l'évaluation en passant par la compréhension l'application, l'analyse et la synthèse.

**Savoir faire :** il désigne les connaissances procédurales qu'un individu est susceptible d'appliquer dans une situation ces connaissances procédurales sont des savoir comment.

**Savoir être :** terme qui désigne des attitudes, des valeurs, des sentiments, des émotions, des motivations, des traits de la personnalité, des styles de conduite etc..., qui sont des variables internes d'un individu.

**Le savoir faire :** « comme étant une habilité alliée à l'expérience dans l'exercice d'une activité professionnelle » légende 1993.

**Langue maternelle :** première langue parlée par l'enfant, ou la mieux maîtrisée en cas d'apprentissage simultané de plusieurs langues.

**Langue officielle :** langue(s) dans un pays pour les activités relevant de l'état, souvent garantie(s) par la constitution.

**Langue seconde :** langue qui n'est ni maternelle, ni étrangère, ayant un statut de langue étrangère privilégiée.

# **Bibliographie**

## **Bibliographie :**

1. Alain Lieury et Fabien Fenouillet, 1996 : « Motivation et réussite scolaire », éd. Dunod, Paris, page 29-54-58.
  2. Ben Rabah M, « Langue et pouvoir en Algérie », Séguier, 1999 page 123
  3. Bernard André, « Motiver pour enseigner », Analyse transactionnelle et pédagogie, collection question d'éducation, Hachette éducation, Paris 1998 P17.
  4. Cahiers pédagogiques : « L'enseignement en langue française au Maghreb » Citation de François DESPLANQUES, professeur au collège littéraire universitaire Constantine (auparavant au lycée Redha Houhou) page 09. E-mail : lecapinf@yahoo.fr
  5. Claude Clanet, « L'interculturel en éducation et en science humaine » , d'impression S.A Toulouse, mars 1986, page 106
  6. L'éducation en question projet d'établissement C.N.D.P 2<sup>ème</sup> Octobre 2005 page 10-69
  7. Denis Louanchi, « Elément de pédagogie », office des publications universitaires Alger, page 76-77
  8. E. Roulet, « L'apport des sciences du langage à la diversification des méthodes d'enseignement des langues secondes en fonction des caractéristiques des publics visés », ELA 21, jan, Mars 1976, page 50-51.
  9. Flardeau Erik et Simard Denis, « Les voies actuelles de la recherche » presse de l'université Laval 2007, page 147-164-135-127.
  10. Guide pédagogique pour le professeur de français langue étrangère » sous la direction d'ANDRE BOUHE, P 33.
  11. Hervé- Hamon et Patrick Roman , « Tant qu'il aura des professeurs » Ed : seuil 1984, page 87.
  12. J.Gérard-Naef : (1987). « Savoir parler, savoir dire, savoir communiquer » , Ed, Delachaux et Niestlé, Nechatel, Paris , P 14.
  13. Le Cap, revue bimensuelle : Informations, analyses, opinions « Les algériennes lisent plus que les algériens » page 46
- Lotissement Carrefour – El Biar (Alger)
14. Louis Dabène (1994) : « Repère sociolinguistiques pour l'enseignement des langues », page 107.
  15. Medjber Saïd, « C'est quoi l'école », imprimerie Madani, Alger 2001, p 89
  16. Mersch Vant Turnhout, Sylvie, « Gérer une pédagogie Différenciée », De Boeck Université 1994, P69.
  17. Michel Beaud, « L'art de la thèse » , Edition CASBAH.

18. « Manuel de français (Français 4<sup>ème</sup> AM) » République Algérienne Démocratique et Populaire, Ministère de l'éducation et de la formation.
19. Olivier Robert, « L'éducation et formation, qu'est ce qu'apprendre ? » presse universitaire en France, paris PUF 8<sup>ème</sup> édition : octobre 1999, p50.
20. P. Bourdieu (1982), « Ce que parler veut dire », Ed Fayard, Paris, page 43
21. Pierre Vianin, « La motivation scolaire », collection dirigée par Jean Marie Dehetele et Antoine Roosen, page 21 .53.50.69.82
22. R. Richterich (1985), « Besoins langagiers objectifs d'apprentissage », éd. Hachette, Paris, page 92.
23. R. Viau (1994), « La motivation en contexte scolaire », collection pédagogie en développement, série 1 : problématique et recherche, édition De Boeck-Wesmael 1994 cité dans le mémoire M : Berrehal Zoheir (2006) : « la motivation dans l'enseignement secondaire » P 32
24. Taleb Ibrahim khaoula, « Les algériens et leur (s) langue (s) », Dar el hikma, page 114 -42.
25. Viviane , Delandschere « L'éducation et la formation », Edition PUF, France, 1992 , P 125.
26. Cours de sociolinguistique et de psycholinguistique de 3<sup>ème</sup> année licence français encadrés par M<sup>elle</sup> Bouhdjar à Saida.
27. Module de psycho pédagogie assuré par Aicha Benamar en 3<sup>ème</sup> année Licence Français (2004) Oran.
28. Miliani Mohamed : « La dualité français arabe dans le système éducatif algérien, édition éducation et sociétés plurilingues » n° 15, 2003, page 18 cité dans e mémoire « procédé d'intégration et d'adaptation de l'emprunt, linguistique français dans le milieu ouvrier de la wilaya de Saida» .
29. M. Berrehal, Zoheir Nabil (2006) : « La motivation dans l'enseignement secondaire » étude du cas de la 1<sup>ère</sup> année, thèse de Magistère en didactique, sous la direction d'Aicha Benamar, université d'Oran, page 28
30. Meriem Stamboul (janvier 2002) : « Apprentissage du français entre motivation et démotivation » thèse de magistère en didactique, sous la direction d'Aicha Benamar, université d'Oran page.
31. Mohamed Nabi et Ouaref Ahmed (2007.2008), « Rôle et efficacité du manuel scolaire dans l'apprentissage du français langue étrangère » « Etude du manuel scolaire de la 4<sup>ème</sup> année moyenne » mémoire de fin de licence.
32. L'essentiel français « Dictionnaire pratique de didactique du FLE » nouvelle édition revue augmentée Ed Ophrys, Paris 2008, page 136.

33. Petit Larousse illustré, Paris 2001

34. « Dictionnaire de linguistique » Jean Dubois, Mathée GIACOMO, Louis Guspin, Christiane Marcelle, Jean Baptiste Marce, Jean Pierre Mevel. Larousse Bordas / Vuef 2002 page 42 .

35. « Dictionnaire Didactique des langues » R. Galisson et D. Coste, Ed Hachette, Paris (1976), page 198.

36. Jean pierre Cup « Dictionnaire de la didactique du FLE langue étrangère » page 67-68

37. Louis Arémillé, Bernard, Grossort , Marie Claire Roland, Marie Pierre, Roussel, « Dictionnaire de pédagogie » , Edition Bordas /Her, Paris, Janvier 2001.

**Les sites :**

-[www.uqac.quebec.ca/des/3psy206/varapp/motb2/html](http://www.uqac.quebec.ca/des/3psy206/varapp/motb2/html).

-<http://www.fse.ulaval.ca/chard/théories.app.théories.htm>.

- <http://Fr.Wikipedia.Org/Wiki/Ecole>.

# Annexes

**Un entretien avec les élèves :** Veuillez répondre aux questions suivantes

**- La notion des études :**

Les études	Nombre d'élèves
Moyen pour assurer l'avenir	
Moyen de savoir	
Obligées	
Une habitude	

**- L'enseignant préféré :**

L'enseignant préféré	Nombre d'élèves
Compréhensif	
Compétent	
Sérieux	
Sévère	
Informant	
contrôlant	

**- Le mauvais enseignant :**

Le mauvais enseignant	Nombre d'élèves
Ne respecte pas les élèves	
N'est qu'un distributeur de savoir	
Ne communique pas avec les élèves	

**- La définition de la punition :**

La définition de la punition	Nombre d'élèves
Moyen de motivation	
Moyen	

## UN ENTRETIEN DESTINE AUX ENSEIGNANTS

L'entretien : veuillez répondre aux questions suivantes,

1- Que signifie pour vous « un élève motivé » ?

C'est un élève stimulé, attentif et réceptif.  
il fait des devoirs, demande des explications  
et pose des questions.

2- Pensez vous que la motivation est importante pour l'apprentissage du français langue étrangère ?

OUI

NON

- Pourquoi ?

Un élève qui n'est pas motivé ne se sent pas impliqué dans l'opération d'apprentissage. donc on ne peut pas attendre grande chose de lui.

3- Pensez vous que vos élèves sont motivés ?

OUI

NON

Pourquoi ?

Quand c'est un sujet d'actualité  
à leur portée.

Non Pourquoi ?

.....  
.....  
.....

4- Vos élèves sont-ils attentifs lors de cours de français ?

OUI

NON

5- Comprennent-ils tout de suite la consigne ?

OUI

NON

6- Interviennent-ils dans le cours ?

OUI

NON

7- Posent-ils des questions ?

OUI

NON

8- Répondent-ils aux questions posées ?

OUI

NON

9- Se mettent-ils rapidement au travail ?

OUI

NON

10- Inventent-ils des excuses pour se dispenser de travailler ?

OUI

NON

11- Travaillent-ils lentement ?

OUI

NON

12- Travaillent-ils proprement ?

OUI

NON

13- Terminent-ils leur travaux ?

OUI

NON

14- Quels systèmes de récompenses et de punition utilisez-vous ?

Pour les faire motiver, j'ajoute des points supplémentaires pour les élèves participants dans le cours. Pour les faire punir, je convoque leurs parents.

15- Quelles personnes selon vous peuvent aider à la motivation des élèves ?

Les parents peuvent aider beaucoup leurs enfants. Les enseignants avec leur pédagogie peuvent motiver leurs élèves et les encourager à travailler sérieusement.

16- Quels conseils donneriez vous aux élèves pour être davantage motivés ?

Réviser leurs leçons chez eux.  
- Préparer leurs cours et faire leurs exercices et ses devoirs.

## UN ENTRETIEN DESTINE AUX ENSEIGNANTS

L'entretien : veuillez répondre aux questions suivantes,

1- Que signifie pour vous « un élève motivé » ?

C'est tout simplement l'élève d'un  
enseignant motivé.

2- Pensez vous que la motivation est importante pour l'apprentissage du  
français langue étrangère ?

OUI

NON

- Pourquoi ?

C'est pas par obligation qu'on apprend mais  
c'est par jouissance et plaisir.

3- Pensez vous que vos élèves sont motivés ?

OUI

NON

Pourquoi ?

Le français n'est pas utilisé dans leurs  
environnement, il ne leur paraît pas  
nécessaire de l'apprendre, c'est une corvée de plus à  
leur yeux.

Non Pourquoi ?

.....

.....

.....

4- Vos élèves sont-ils attentifs lors de cours de français ?

OUI

NON

5- Comprennent-ils tout de suite la consigne ?

OUI

NON

6- Interviennent-ils dans le cours ?

OUI

NON

7- Posent-ils des questions ?

OUI

NON

8- Répondent-ils aux questions posées ?

OUI

NON

9- Se mettent-ils rapidement au travail ?

OUI

NON

10- Inventent-ils des excuses pour se dispenser de travailler ?

OUI

NON

11- Travaillent-ils lentement ?

OUI

NON

12- Travaillent-ils proprement ?

OUI

NON

13- Terminent-ils leur travaux ?

OUI

NON

14-Quels systèmes de récompenses et de punition utilisez vous ?

Récompense - la note

punition : travail supplémentaire noté.

15-Quelles personnes selon vous peuvent aider à la motivation des élèves ?

les parents - l'enseignant  
l'administration

16-Quels conseils donneriez vous aux élèves pour être davantage motivés ?

S'ils sont conscients, le professeur  
peut leur parler d'avenir.

## UN ENTRETIEN DESTINE AUX ENSEIGNANTS

L'entretien : veuillez répondre aux questions suivantes,

1- Que signifie pour vous « un élève motivé » ?

Un élève motivé est un élève dynamique, sérieux, travailleur, intelligent, il travaille en classe, révisé et prépare ses leçons, ses exercices.

2- Pensez vous que la motivation est importante pour l'apprentissage du français langue étrangère ?

OUI

NON

- Pourquoi ?

Pour apprendre la langue française, les élèves doivent être motivés, sérieux et travailleurs.

3- Pensez vous que vos élèves sont motivés ?

OUI

NON

Pourquoi ?

Sont des élèves sérieux, intelligents, travailleurs avec leur enseignant dans le cours.

Non Pourquoi ?

.....  
.....  
.....

4- Vos élèves sont-ils attentifs lors de cours de français ?

OUI

NON

5- Comprennent-ils tout de suite la consigne ?

OUI

NON

6- Interviennent-ils dans le cours ?

OUI

NON

*parfois*

7- Posent-ils des questions ?

OUI

NON

8- Répondent-ils aux questions posées ?

OUI

NON

9- Se mettent-ils rapidement au travail ?

OUI

NON

10- Inventent-ils des excuses pour se dispenser de travailler ?

OUI

NON

11- Travaillent-ils lentement ?

OUI

NON

12- Travaillent-ils proprement ?

OUI

NON

13- Terminent-ils leur travaux ?

OUI

NON

14- Quels systèmes de récompenses et de punition utilisez-vous ?

On ne peut pas punir un élève démotivé. Toute punition le bloquera plus. Les récompenses peuvent être matérielles: notes en plus, bon bond applanissement affectives: embrassade citée comme exemple, devant les

15- Quelles personnes selon vous peuvent aider à la motivation des élèves ? élève.

Les parents avant toute personne autre.  
Le professeur.

16- Quels conseils donneriez vous aux élèves pour être davantage motivés ?

- 1) S'exprimer entre eux davantage en langue française.
- 2) Suivre des programmes de TV destinés à enseigner en langue française.

## QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX COLLEGIENTS

Questionnaire : veuillez répondre aux questions suivantes,

Classe : ... *4. AM* .....

Age : ... *16 ans* .....

Sexe : ... *M* .....

Profession du père ... *jeuneuse de sport* Niveau d'instruction ... *2 AS* .....

Profession de la mère ... *dans* Niveau d'instruction ... *1* .....

### 1) Aimes tu apprendre le français?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? .....

..... *Les études des supérieures* .....

Si Non Pourquoi ? .....

.....

### 2) Combien de temps par semaine consacres-tu as tes devoirs de français?

- Plus de 5 heures par semaine.
- De 2 à 4 heures par semaine.
- Environ 1 heure par semaine.
- Aucun temps.

### 3) - Il vous arrive d'utiliser le français à la maison?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? .....

.....

Si Non Pourquoi ?

..... *pas d'occasion* .....

.....

### 4) - Dans quelle situation parles-tu le français?

- Tu le parles des l'enfance avec la maman.
- Tu le parles avec une autre langue
- Tu ne le parles qu'au CEM.
- Autres précision.

5) Comment passes tu les journées au CEM?

o Intéressantes.

o Amusantes.

o Ennuyeuses.

6) En dehors des cours programmés que fait —tu dans le CEM?

o La bibliothèque

o Exposition

o Sport

o Rien

7) Rédiges — tu les lettres en français?

Si Oui Pourquoi ? *parce qu'on j'écris une lettre  
en français j'exprime bien mes sentiments et  
Si Non Pourquoi ? j'adore le français*

8) Dans quelle langue tu lis les journaux? *En français,*

Si Oui Pourquoi ?

*parce que j'aime la culture française*

Si Non Pourquoi ?

9) Lis-tu des romans en français?

- Régulièrement

- Jamais

- De temps en temps

**10) Regardes —tu les chaînes françaises?**

- Régulièrement
- Jamais
- De temps en temps

**11) -Participes-tu pendant les cours du français?**

OUI  NON

Si Oui

- Tu aimes la matière
- Pour obtenir des notes
- Tu aimes le professeur

Si Non

- Tu n'aimes pas la matière
- Tu ne comprends pas
- Il y a beaucoup de bruit
- Tu es timide
- Tu ne donnes pas d'importance à la matière

**12) lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que**

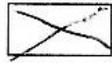
- a- Le mot ou la phrase est trop difficile
- b- Tu lis trop rapidement
- c- Tu n'es pas assez intelligent (e)
- d- Tu n'es pas impatient (e)
- e- Tu n'as pas encore appris à lire

**13) Que penses-tu du manuel scolaire?**

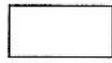
- Difficile
- Facile
- Ennuyeux
- Important
- Autres précisions

14) Ta famille t'encourage pour apprendre le français?

OUI



NON



Si Oui Pourquoi ?

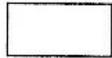
..... pour mes études.....  
.....

Si Non Pourquoi ?

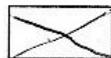
.....  
.....

15) Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note?

Normale



Heureux

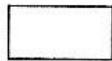


Pourquoi ?

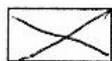
.....  
.....

16) Quelle est ta réaction quand tu auras une mauvaise note?

Normale



Triste



Pourquoi ?

..... parce que je ne suis pas bien.....

## QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX COLLEGIENTS

Questionnaire : veuillez répondre aux questions suivantes,

Classe : 4 A.M

Age : 14

Sexe : F

Profession du père fellak Niveau d'instruction 2<sup>ème</sup> année secondaire

Profession de la mère Sans Niveau d'instruction Sans

### 1) Aimes tu apprendre le français?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? .....

Si Non Pourquoi ? Car c'est pas ma langue

### 2) Combien de temps par semaine consacres-tu as tes devoirs de français?

• Plus de 5heures par semaine.

• De 2 à 4 heures par semaine.

• Environ 1 heure par semaine.

• Aucun temps.

### 3) - Il vous arrive d'utiliser le français à la maison?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? .....

Si Non Pourquoi ? .....

### 4) - Dans quelle situation parles-tu le français?

• Tu le parles des l'enfance avec la maman.

• Tu le parles avec une autre langue

• Tu ne le parles qu'au CEM.

• Autres précision.

5) Comment passes tu les journées au CEM?

Intéressantes.

Amusantes.

Ennuyeuses.

6) En dehors des cours programmés que fait —tu dans le CEM?

La bibliothèque

Exposition

Sport

Rien

7) Rédiges — tu les lettres en français? *Non*

Si Oui Pourquoi ?.....

Si Non Pourquoi ?

..... *j'aime écrire en arabe* .....

8) Dans quelle langue tu lis les journaux?

: Pourquoi ?

..... *en arabe car je peux comprendre* .....

9) Lis-tu des romans en français?

- Régulièrement

- Jamais

- De temps en temps

**10) Regardes —tu les chaînes françaises?**

- Régulièrement
- Jamais
- De temps en temps

**11) -Participes-tu pendant les cours du français?**

OUI  NON

Si Oui

- Tu aimes la matière
- Pour obtenir des notes
- Tu aimes le professeur

Si Non

- Tu n'aimes pas la matière
- Tu ne comprends pas
- Il y a beaucoup de bruit
- Tu es timide
- Tu ne donnes pas d'importance à la matière

**12) lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que .**

- a- Le mot ou la phrase est trop difficile
- b- Tu lis trop rapidement
- c- Tu n'es pas assez intelligent (e)
- d- Tu n'es pas impatient (e )
- e- Tu n'as pas encore appris à lire

**13) Que penses-tu du manuel scolaire?**

- Difficile
- Facile
- Ennuyeux
- Important
- Autres précisions

14) Ta famille t'encourage pour apprendre le français?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ?

.....  
.....

Si Non Pourquoi ?

..... Car ils ne comprennent pas cet langage.....  
.....

15) Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note?

Normale

Heureux

Pourquoi ?

..... Car je ne comprends pas.....  
.....

16) Quelle est ta réaction quand tu auras une mauvaise note?

Normale

Triste

Pourquoi ?

..... Car je peux avoir de bon notes.....  
..... dans les autres matières.....

## QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX COLLEGIENTS

Questionnaire : veuillez répondre aux questions suivantes,

Classe : ..... 4 AM .....

Age : ..... 14 .....

Sexe : ..... M .....

Profession du père ..... Gestionnaire ..... Niveau d'instruction ..... Licence .....

Profession de la mère ..... Institutrice ..... Niveau d'instruction ..... Bac .....

### 1) Aimes tu apprendre le français?

OUI  NON

Si Oui Pourquoi ? ..... car j'aime le français .....

Si Non Pourquoi ? .....

### 2) Combien de temps par semaine consacres-tu as tes devoirs de français?

- Plus de 5 heures par semaine.
- De 2 à 4 heures par semaine.
- Environ 1 heure par semaine.
- Aucun temps.

### 3) - Il vous arrive d'utiliser le français à la maison?

OUI  NON

Si Oui Pourquoi ? .....

Si Non Pourquoi ? .....

### 4) - Dans quelle situation parles-tu le français?

- Tu le parles des l'enfance avec la maman.
- Tu le parles avec une autre langue
- Tu ne le parles qu'au CEM.
- Autres précision.  à la maison

5) Comment passes tu les journées au CEM?

Intéressantes.

Amusantes.

Ennuyeuses.

6) En dehors des cours programmés que fait —tu dans le CEM?

La bibliothèque

Exposition

Sport

Rien

7) Rédiges — tu les lettres en français?

SMS

Si Oui Pourquoi ?.....

.....

Si Non Pourquoi ?

.....

8) Dans quelle langue tu lis les journaux?

en arabe

Si Oui Pourquoi ?

.....

Si Non Pourquoi ?

..... je trouve des problèmes

9) Lis-tu des romans en français?

- Régulièrement

- Jamais

- De temps en temps

**10) Regardes —tu les chaînes françaises?**

- Régulièrement

- Jamais

- De temps en temps

**11) -Participes-tu pendant les cours du français?**

OUI

NON

Si Oui

- Tu aimes la matière
- Pour obtenir des notes
- Tu aimes le professeur

Si Non

- Tu n'aimes pas la matière
- Tu ne comprends pas
- Il y a beaucoup de bruit
- Tu es timide
- Tu ne donnes pas d'importance à la matière

**12) lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que ...**

a- Le mot ou la phrase est trop difficile

b- Tu lis trop rapidement

c- Tu n'es pas assez intelligent (e)

d- Tu n'es pas impatient (e )

e- Tu n'as pas encore appris à lire

**13) Que penses-tu du manuel scolaire?**

• Difficile

• Facile

• Ennuyeux

• Important

• Autres précisions

14) Ta famille t'encourage pour apprendre le français?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ?

..... c'est pour mon bien .....

Si Non Pourquoi ?

.....  
.....

15) Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note?

Normale

Heureux

Pourquoi ?

..... parce que je suis fière de  
..... mon travail .....

16) Quelle est ta réaction quand tu auras une mauvaise note?

Normale

Triste

Pourquoi ?

..... c'est décourageant .....

## QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX COLLEGIENTS

Questionnaire : veuillez répondre aux questions suivantes,

Classe : ... *4<sup>ème</sup> AM* .....

Age : ... *14 ans* .....

Sexe : ... *F* .....

Profession du père *Retirait* ..... Niveau d'instruction ... *3<sup>ème</sup> année* .....

Profession de la mère *femme de ménage* ..... Niveau d'instruction ... *3<sup>ème</sup> année* .....

1) Aimes tu apprendre le français?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? ... *pour exprimer ma culture* .....

Si Non Pourquoi ? .....

2) Combien de temps par semaine consacres-tu as tes devoirs de français?

• Plus de 5 heures par semaine.

• De 2 à 4 heures par semaine.

• Environ 1 heure par semaine.

• Aucun temps.

3) - Il vous arrive d'utiliser le français à la maison?

OUI

NON

Si Oui Pourquoi ? ... *parce que toute ma famille comprend le français* .....

Si Non Pourquoi ? .....

4) - Dans quelle situation parles-tu le français?

• Tu le parles des l'enfance avec la maman.

• Tu le parles avec une autre langue

• Tu ne le parles qu'au CEM.

• Autres précision.

5) Comment passes tu les journées au CEM?

o Intéressantes.

o Amusantes.

o Ennuyeuses.

6) En dehors des cours programmés que fait —tu dans le CEM?

o La bibliothèque

o Exposition

o Sport

o Rien

7) Rédiges — tu les lettres en français?

Si Oui Pourquoi ? *parce que je préfère écrire en français*

Si Non Pourquoi ?

8) Dans quelle langue tu lis les journaux? *français et arabe*

Si Oui Pourquoi ?

*français*

Si Non Pourquoi ?

9) Lis-tu des romans en français?

- Régulièrement

- Jamais

- De temps en temps

**10) Regardes —tu les chaînes françaises?**

- Régulièrement
- Jamais
- De temps en temps

**11) -Participes-tu pendant les cours du français?**

- OUI  NON

Si Oui

- Tu aimes la matière
- Pour obtenir des notes
- Tu aimes le professeur

Si Non

- Tu n'aimes pas la matière
- Tu ne comprends pas
- Il y a beaucoup de bruit
- Tu es timide
- Tu ne donnes pas d'importance à la matière

**12) lorsque tu n'arrive pas à lire un mot ou une phrase c'est parce que ...**

- a- Le mot ou la phrase est trop difficile
- b- Tu lis trop rapidement
- c- Tu n'es pas assez intelligent (e)
- d- Tu n'es pas impatient (e)
- e- Tu n'as pas encore appris à lire

**13) Que penses-tu du manuel scolaire?**

- Difficile
- Facile
- Ennuyeux
- Important
- Autres précisions

**14) Ta famille t'encourage pour apprendre le français?**

OUI



NON



Si Oui Pourquoi ?

parce que toute ma famille veut apprendre le français

Si Non Pourquoi ?

.....  
.....

**15) Quelle est ta réaction quand tu auras une bonne note?**

Normale



Heureux



Pourquoi ? parce que j'aime les bonnes notes

.....

**16) Quelle est ta réaction quand tu auras une mauvaise note?**

Normale



Triste



Pourquoi ? parce que j'aime pas les mauvaises notes

.....

## **Résumé :**

Le processus d'apprentissage scolaire est bien complexe dans la mesure où il repose sur certaines tâches et comportements entre enseignant et apprenants à l'intérieur d'une classe . La première étape pédagogique soit « la motivation à l'apprentissage

La motivation dans le milieu scolaire est le souci majeur des enseignants et des chercheurs, Avant même de réaliser un projet de programme ou de réforme, les chercheurs avertis se posent continuellement la fameuse question : " cela va -t-il motiver les apprenants ?".

Notre travail porte sur l'étude de la motivation et la démotivation des collégiens algériens ( les élèves de 4<sup>e</sup> année moyenne).

L'objectif de notre recherche c'est d'examiner les facteurs qui interviennent dans la motivation et la démotivation des élèves.

Nous avons réparti notre travail en quatre chapitres. Le premier chapitre est consacré à la définition de motivation et ses théories.

La définition de la motivation : L'étymologie du mot " motivation" du latin " Movère" qui signifie se déplacer, confirme sa vertu première : début et source de tout mouvement. En fait, tout apprentissage dépend d'elle. <sup>(1)</sup>.

Dans son sens le plus général, la motivation est définie comme : " un principe de force qui pousse les organismes à atteindre un but"<sup>(2)</sup>.

### **Les théories de la motivation :**

#### **La théories béhavioriste :**

« Théories psychologiques du comportement à fondement expérimental, qui établissent une relation directement observable et mesurable entre les stimuli émanents

---

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin " la motivation scolaire" Collection dirigée par Jean Marie DE Ketele et Antoine Roosen. P21

<sup>(2)</sup> Dictionnaire Didactique des langues, R.Galissou et Coste, ED. Hachette. Paris (1976).p360.

du milieu extérieur et les réactions de réponse (spontanées ou acquises) qu'ils entraînent de la part de l'organisme »<sup>(1)</sup>.

« les béhaviourismes distinguent les renforcements positifs par exemple, offrir une récompense lorsque les élèves ont montré le comportement attendu des renforcements négatifs. Éliminer une tâche ingrate et renforcer ainsi le comportement de l'élève »<sup>(2)</sup>.

### **La théorie psychanalyste:**

La psychanalyse s'intéresse à la conduite au mécanisme inconscient :

### **La théorie des besoins :**

Pour Abraham Maslow la satisfaction des besoins est la base du développement humain.

La motivation des gens est basée sur le désir de satisfaire ses besoins. Ces besoins sont

hiérarchisés du plus fondamental au plus élevé.

Il a regroupé ces besoins en deux grandes classes :

- Les besoins de déficiences et les besoins de développement.

### **Les chercheurs analysent les techniques d'acquisition de l'information :**

« Pour aider l'enfant l'enseignant devra donc tenter dans un premier temps de mieux comprendre les représentations que se fait l'enfant de la tâche et de ses compétences. Il devrait donc permettre à l'enfant de verbaliser "ce qu'il se dit dans sa tête", "ce qu'il se raconte" au moment de commencer une tâche ou lorsqu'il la réalise"<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(2)</sup> Pierre Vianin, Op cit , P53.

<sup>(1)</sup> Pierre Vianin, Op, Cit , p82

## **Les catégories de la motivation :**

D'après Alain Lieury et Fabien Fenouillet<sup>(1)</sup>, c'est les expériences de Harlow qui ont amené à la distinction entre les catégories de la motivation.

## **La motivation extrinsèque et la motivation intrinsèque.**

### **Les indices de la démotivation :**

- 1- Indices physiques .
- 2- Indices émotionnels .
- 3- Indices comportementaux .
- 4- Indices cognitifs .

### **- Les causes de la démotivation :**

#### **- les solution :**

- 1- La formation des enseignants
- 2- Limiter les effectifs des classes
- 3- Sensibiliser les parents d'élèves
- 4- Enrichir l'école par la psychologie de l'enfant
- 5- La relation pédagogique
- 6- L'accompagnement Scolaire
- 7- Le projet d'établissement

---

<sup>(1)</sup> Alain Lieury, Fabien Fenouillet, **Motivation et réussite scolaire**, série psycho SUP, Dunod, Paris 1997, p29.

Le deuxième chapitre est définition de l'apprentissage et quelques théories et les relations entretenues entre professeur élèves savoir au sein de la classe .

### **Le processus motivationnel :**

pour mieux saisir la dynamique motivationnelle , nous allons présenter un schéma. Il s'agissait initialement d'un modèle présenté par R.VIAU<sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> R. Viau (1994) ,« La motivation en contexte scolaire », collection pédagogie en développement, série 1 : problématique et recherche, édition De Boeck-Wesmael 1994

II. Déterminants

II. Pré-conduite

III. Indicateurs

IV Performance  
Ou résultat

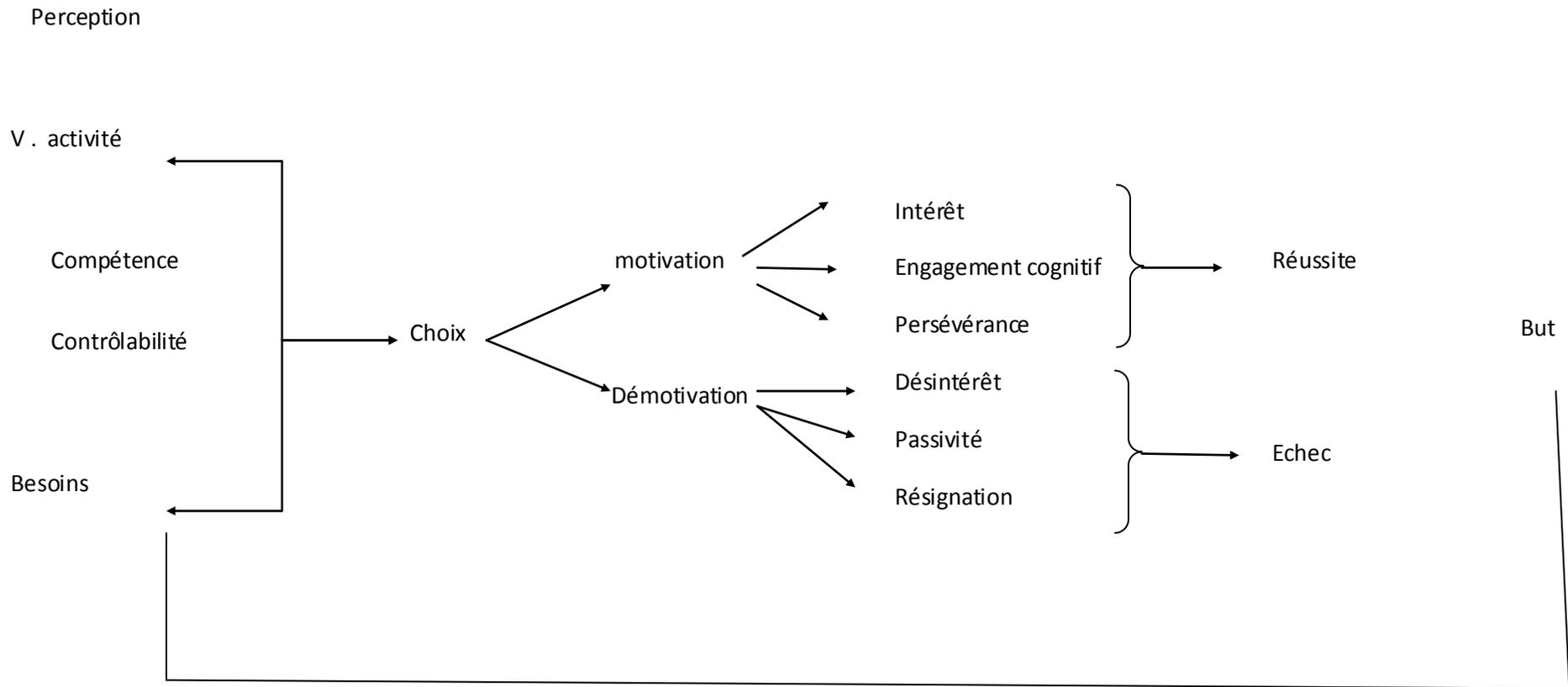


Schéma représentant le processus ou la dynamique motivationnel

## **Définition de l'apprentissage:**

Le terme « apprentissage » est dérivé du mot « apprenti » qui désignait seulement « le fait d'apprendre un métier manuel ou technique par opposition à l'activité intellectuelle. Il est défini également comme « les premières leçons et les premiers essais »<sup>(1)</sup>.

Il existe deux (02) formes principales d'apprentissage : On apprend par imitation et par répétition

## **L'axe enseignant, apprenant et la motivation :**

L'enseignant doit posséder une culture psychique s'il veut guider ses apprenants vers la réussite.

Deci distingue deux types d'enseignants :

-Les enseignants informants et les enseignants contrôlants.

## **L'axe apprenant savoir et la motivation :**

- L'enseignant a reçu un savoir qu'il est chargé de transmettre à la nouvelle génération. - Le manque de motivation de l'enseignant peut complètement tuer la motivation des élèves

## **Les besoins des apprenants:**

« La notion de "besoins langagier » correspond à une double ambitions, elle fait immédiatement référence à ce qui est nécessaire à un individu dans l'usage d'une langue étrangère pour communiquer dans les situations qui lui sont particuliers ainsi qu'à ce qui lui manque à un moment donné pour cet usage et qu'il va combler par l'apprentissage<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Dictionnaire HACHETTE, Paris, édition n°1/2006 page 287.

<sup>(2)</sup> R.Richterich : (1985) : « Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage ». Ed .Hachette Paris p 92.

## **Quelques modèles théoriques de l'apprentissage :**

### **Le modèle béhavioriste :**

#### **Les fondateurs du mouvement :**

- Thorndike
- Watson
- Skinner

Le béhaviorisme ne s'intéresse pas aux questions philosophiques, ce mouvement souhaite faire de la psychologie une science expérimentale et conditionner le sujet par des stimuli, des réponses externes à lui par des comportements.

Il y a apprentissage lorsque l'individu donne une réponse correcte( manifeste un comportement attendu) à un stimulus donné.

#### **La théorie cognitive :**

Le cognitivisme s'intéresse à ce qui se passe dans la tête des individus qui apprennent. Il en est ainsi car nos connaissances antérieures jouent un rôle fondamental dans l'apprentissage et cette mémoire contient de l'information sous forme de schémas de représentation. On ne retient jamais des connaissances de façon isolée mais plutôt par greffage à des schémas déjà existants.

**Le constructivisme :** Il conçoit l'apprentissage comme un processus actif de construction des connaissances plutôt qu'un processus d'acquisition de savoir.

- Brumer affirme que pour que il y ait un réel apprentissage, l'élève doit participer à des modes.
- Ausubel prétend que les connaissances antérieures déterminent la réussite de l'apprentissage et c'est donc le plus grand facteur déterminant du succès dans un apprentissage (ce que l'élève sait déjà
- Vygotski insiste également sur le rôle de la culture et de l'environnement pour

Vygotski, la direction du développement de la pensée va du social à l'individuel.

Dans « le cognitivisme pédagogique » le sujet apprend les principes et concept par découverte active.

Le troisième chapitre porte sur le socioculturel. Nous jugeons nécessaire de parler de (l'école, la famille, la société).

### **Définition du socio culturel**

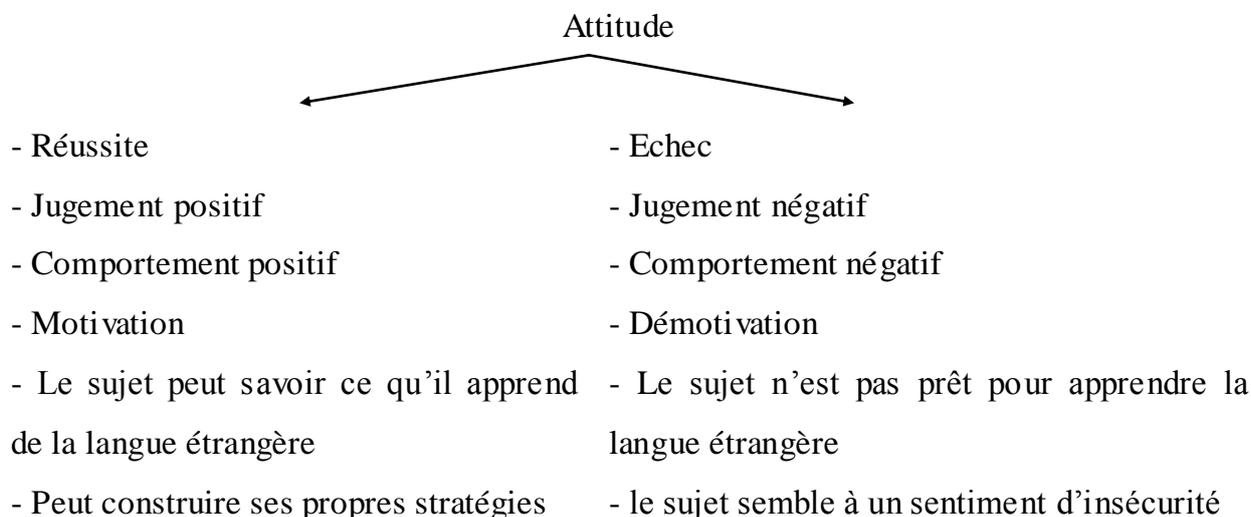
« Le socio culturel est un concept qui tire ses origines de l'ensemble des sciences sociales et les interactions différentes entre l'individu et son environnement (culturel, économique et historique...)

Ce phénomène sociologique difficile encore à identifier, s'explique par référence à la culture et l'histoire de la société »<sup>(3)</sup>

### **Représentation de la langue cible (Français) :**

Il s'agit de l'image que se fait l'apprenant sur l'apprentissage de la langue qu'il va apprendre.

Les représentations et attitudes des apprenants algériens vis-à-vis de la langue étrangère sont polarisées c'est-à-dire elles sont soit positives soit négatives.



---

<sup>(3)</sup> Claude Clanet « l'interculturel en éducation et en science humaine » : d'impression S.A Toulouse Mars 1986 page 106.

## **La situation socio linguistique et le statut de la langue française en Algérie :**

- L'Algérie se caractérise par une pluralité séculaire provenant de diverses rencontres et d'un incessant va et vient depuis l'antiquité de plusieurs communautés chacune porteuse de sa langue et de sa culture.

L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère en Algérie a deux statuts. Le statut formel et le statut informel.

### **Le statut formel :**

C'est le statut législatif au niveau du politique. Ce statut fait de la langue française en Algérie une langue étrangère.

### **Le statut informel :**

L.Dabène le définit comme « un ensemble de représentations qu'une collectivité attache à une langue donnée »<sup>3</sup>

En classe de langue, le statut informel permet de savoir comment le français est perçu par les apprenants. On parlera ici de représentation.

### **Les sources d'influence :**

La famille, l'école, le milieu exercent une grande influence sur la réussite des enfants en général et celui de la langue étrangère en particulier.

Le quatrième chapitre fera appel à la description des deux espaces (milieu urbain et milieu rural) où s'est déroulé l'enquête.

L'interprétation et le commentaire des résultats obtenus des deux questionnaires, de l'entretien et une étude analytique et comparative des résultats.

**Le lieu :** l'expérience a été effectuée en Avril 2008, Notre choix s'est élargi sur deux collèges d'enseignement moyen se situant dans la Wilaya de Saida. Le premier collège se situe dans le village de Sidi Aissa ( à quinze kilomètres de la Wilaya de Saida).

Le deuxième collège se trouve en plein centre ville ( collège de Fkir Mustapha).

Dans chaque collège, nous avons trouvé deux types d'apprenants : motivés / démotivés.

---

<sup>(3)</sup> L.Dabène (1994) op.cit p 50

Nous disposons d'un questionnaire destiné à un certaines d'élèves. Il contient 16 questions.

En ce qui concerne l'échantillon sur lequel nous avons appliqué le questionnaire, il compte 40 élèves :

20 garçon et 20 filles. Ils sont divisés en deux groupes ( bons et moins bons)

**- L'entretien :**

Dans un second plan, nous avons opté pour la technique de l'entretien avec les élèves et les professeurs.

**- L'entretien avec les élèves :**

Nous avons tenu à faire passer des entretiens à 36 élèves pris de la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

L'entretien est plus ou moins direct, permet le discours direct et une bonne attitude d'écoute.

**L'Entretien vise à analyser :**

- La considération des études chez les élèves ( moyen pour assurer l'avenir, moyen de savoir , une obligation ou bien une habitude ).

- La signification d'un enseignant préféré ( compréhensif, compétent, Sérieux, Sévère, Informant , Contrôlant).

- La signification d'un mauvais enseignant ( Ne respecte pas les élèves, N'est qu'un distributeur de savoir,

Ne communique pas avec les élèves.

- Il est important de savoir ce que l'élève pense de son professeur de langue étrangère étant donné que l'enseignant est la première source de motivation.

L'entretien permet de savoir le but de la punition ( un moyen de motivation ou bien un moyen de démotivation).

Un autre entretien individuel a été établi avec une dizaine d'enseignants de F.L.E dans le but de rassembler d'autres informations complémentaires.

La première question porte sur la définition du concept de motivation et l'importance de ce dernier pour la motivation des élèves.

Il s'agit :

- d'avoir le système de récompenses et de punition utilisés.
- de savoir les personnages qui peuvent aider les élèves et enfin des conseils donnés aux élèves pour être davantage motivés.

**Etude analytique et comparatives des résultats du questionnaire des deux collèges : ( milieu urbain -milieu rural):**« Il n'y a pas de société sans langue ni de langue sans société qui la parle, il y a donc une parenté entre le linguistique et le sociale »<sup>(1)</sup>.

Dans le milieu urbain, le milieu est francophone, les parents vont apporter à leurs enfants les éléments de connaissance de la langue française.

Dans le milieu rural ont une idéologie qui est liée a des réactions fortement négatives envers une langue restée attachée à la notion du colonialisme.

C'est ce que l'approche historico culturelle de vygotski explique par le rôle des facteurs socioculturels de l'environnement et l'interaction avec le milieu familial (les parents) et l'entourage extérieur (les enseignants).

Parfois dans le milieu lui-même, il y a des facteurs diversifiant, c'est-à-dire la curiosité intellectuelle et l'énergie consacrée à apprendre la langue française varient d'un élève à l'autre.

C'est à ce moment le rôle de l'enseignant s'avère indispensable et comme le mentionné Sylvie Mersh Van Turnhout « que pour enseigner une langue étrangère à l'apprenant, l'enseignant doit réfléchir du cocktail d'élément indispensable qu'il doit

---

<sup>(1)</sup> Cours de psychologie 4<sup>ème</sup> année licence français- assuré par M<sup>elle</sup> Bouhadjar – Saida.

proposer à chaque apprenant pour interférer avec son système de pensée, et lui permettre d'acquérir

et d'élaborer un savoir plus performant ....L'enseignant doit user de ses compétences communicatives afin de connaître les besoins de ses élèves »<sup>(1)</sup>.

Donc l'hypothèse qui a été le fil conducteur de notre recherche semble être justifiée dans la mesure où toutes les réponses, retenus réclament que la motivation des élèves dépend des facteurs extérieurs (les multiples éléments de l'environnement jouant un rôle stimulant ou bloquant) et la personnalité de l'élève, l'état interne (besoin et intérêt).

De ce fait nous faisons appel à tous les familles algériennes de suivre leurs enfants et les motivent pour la réussite scolaire et les enseignants doivent continuer à se préoccuper de la motivation de leurs élèves car ils sont de plus en plus les seuls modèles que les enfants et les adolescents peuvent observer entraînant d'apprendre et d'aimer l'apprentissage et espérant bien que tous les éducateurs travaillent en tenant compte à la réalité du terrain afin de renforcer la rénovation du terrain pédagogique et mener l'école algérienne vers le succès.

---

<sup>(1)</sup> Mesh Van Turnhout , sylvie, gérer une pédagogie différenciée » Deboeck, université 1994, P 69.

## ملخص باللغة العربية:

تطرقنا من خلال هذا البحث إلى مشكل تعلم اللغة الفرنسية لدى التلاميذ الجزائريين (تلاميذ السنة الرابعة) و العوامل المساعدة على إدراكها و العقبات التي تحول دون ذلك و عليه قمنا بمقارنة تلاميذ الوسط الحضري بالوسط المدني فاستخلصنا أن البيئة حافز مثير لذلك فالذي يعيش في أسرة متقفة ليس بنفس النجاعة و المستوى مع من كان من أسرة جاهلة غير أبهة بالمستوى الثقافي و هذا ما نعهده من العوامل الخارجية كما أن هناك عوامل داخلية تخص التلميذ ذاته رغم توفر المناخ المناسب للتعلم إل أن سلبية إرادته تمنعه من ذلك.

الكلمات المفتاحية : التحفيز، التعليم، اللغة الفرنسية، التلميذ الجزائري .

### Summary:

In this research, we dealt with the problems and the difficulties that we find in teaching and learning French to the Algerian pupils especially (pupil of the fourth year).

We have done a comparison between pupils live in cities and the ones live in country sides. we included that environment encourage and help the ones who live in intellectual families however the other ones who live in illiterate and poor families haven't got this chance. More explanation (a pupil that his family helps him to understand more or has the possibility to have all the means helping him in learning French having dictionaries and books .....etc is not the same case with the pupil has not any mean. we have other factors for example some pupils are not interested in this foreign language or lack of confidence of themselves.

**Key words:** Motivation, Learning, French, Algerian pupil

### Le résumé :

Dans cette recherche, nous présentons le problème de la motivation dans

L'apprentissage du français chez les collégiens (les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne).

Nous avons étudié les facteurs qui interviennent dans la motivation et la démotivation des élèves.

De ce fait nous avons fait une étude comparative entre les élèves issu d'un milieu urbain et ceux d'un milieu rural.

Cette étude prouve que l'environnement joue un rôle stimulant ou bloquant et c'est ce que nous considérons comme des facteurs externes. Comme il y a des facteurs internes qui concernent l'élève lui-même malgré la disponibilité du climat propice à l'apprentissage.

**Mots-clés :** Motivation, L'apprentissage, La langue française, L'élève algérien.